

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

21 mars 2012

**PROJET  
DE LOI-PROGRAMME (I)**

TEXTE ADOPTÉ PAR LES COMMISSIONS

---

Documents précédents:

**Doc 53 2081/ (2011/2012):**

- 001: Projet de loi-programme (I).
- 002 à 008: Amendements.
- 009: Rapport.
- 010 à 012: Amendements.
- 013 à 017: Rapports.
- 018: Texte adopté par les commissions.
- 019: Amendements en séance plénière.

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

21 maart 2012

**ONTWERP  
VAN PROGRAMMAWET (I)**

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIES

---

Voorgaande documenten:

**Doc 53 2081/ (2011/2012):**

- 001: Ontwerp van programmawet (I).
- 002 tot 008: Amendementen.
- 009: Verslag.
- 010 tot 012: Amendementen.
- 013 tot 017: Verslagen.
- 018: Tekst aangenomen door de commissies.
- 019: Amendementen in plenaire vergadering.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkortingen bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
<p>Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be</p>	<p>Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be</p>

TITRE 1<sup>ER</sup>*Disposition générale*Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

## TITRE 2

*Santé publique*CHAPITRE 1<sup>ER</sup>**Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé**

## Art. 2

À l'article 225 de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses, modifié par les lois des 13 décembre 2006, 27 décembre 2006, 21 décembre 2007 et 22 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit:

“Pour financer les missions de l'administration résultant de l'application de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments et des arrêtés pris en exécution de celle-ci, les contributions suivantes sont dues:

1° à charge de la personne habilitée à délivrer des médicaments au public et à charge de la personne habilitée à fournir des médicaments aux responsables des animaux, une contribution de 0,00596 euro pour chaque conditionnement d'un médicament autorisé dont elle s'approvisionne tant à titre onéreux qu'à titre gratuit;

2° à charge de la personne qui est autorisée à mettre sur le marché un médicament, une contribution de 0,01118 euro pour chaque conditionnement de celui-ci qu'elle met sur le marché tant à titre onéreux qu'à titre gratuit. Cependant, cette contribution n'est pas due par la personne qui dispose d'une autorisation de mise sur le marché visée à l'article 3 du Règlement (CE) n° 726/2004 du Parlement européen et du Conseil du 31 mars 2004 établissant des procédures communautaires pour l'autorisation et la surveillance en ce qui concerne les médicaments à usage humain et à usage vétérinaire, et instituant une Agence européenne des médicaments;

## TITEL 1

*Algemene bepaling*

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

## TITEL 2

*Volksgezondheid*

## HOOFDSTUK 1

**Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten**

## Art. 2

In artikel 225 van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen, gewijzigd bij de wetten van 13 december 2006, 27 december 2006, 21 december 2007 en 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“Om de opdrachten van de administratie voort-vloeiend uit de toepassing van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten te financieren, zijn volgende bijdragen verschuldigd:

1° ten laste van de persoon gemachtigd geneesmiddelen af te leveren aan het publiek en ten laste van de persoon gemachtigd geneesmiddelen te verschaffen aan de verantwoordelijken van de dieren, een bijdrage van 0,00596 euro voor elke verpakking van een vergund geneesmiddel die hij aanschaft zowel onder bezwarende titel als om niet;

2° ten laste van de persoon die een vergunning voor het in de handel brengen heeft voor een geneesmiddel, een bijdrage van 0,01118 euro voor elke verpakking ervan die hij in de handel brengt zowel onder bezwarende titel als om niet. Deze bijdrage is echter niet verschuldigd door de persoon die over een vergunning voor het in de handel brengen beschikt, bedoeld in artikel 3 van de Verordening (EG) Nr. 726/2004 van het Europees parlement en de Raad van 31 maart 2004 tot vaststelling van communautaire procedures voor het verlenen van vergunningen en het toezicht op geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik en tot oprichting van een Europees Geneesmiddelenbureau;

3° à charge du grossiste et du grossiste-répartiteur en médicaments, une contribution de 0,00014 euro pour chaque conditionnement d'un médicament qu'il distribue tant à titre onéreux qu'à titre gratuit. Les personnes soumises aux contributions visées au 2°, sont exemptées de cette contribution;

4° à charge du titulaire d'autorisation, une contribution forfaitaire de 58,00 euros par médicament à usage humain autorisé pour la mise sur le marché par le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions;

5° à charge du titulaire d'autorisation, une contribution forfaitaire de 58,00 euros par médicament à usage humain autorisé pour la mise sur le marché par la Commission européenne pour lequel un prix a été fixé par le ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions;

6° à charge du titulaire d'autorisation, une contribution forfaitaire de 58,00 euros par médicament à usage humain autorisé pour l'importation parallèle.”;

2° dans l'alinéa 2, les mots “contributions visées au point 1° et au point 2°” sont remplacés par les mots “contributions visées aux points 1°, 2°, 3°, 4°, 5° et 6°”;

3° dans la version néerlandaise de l'alinéa 3, le mot “*contributies*” est remplacé par le mot “*bijdragen*”;

4° dans la version néerlandaise de l'alinéa 4, le mot “*contributies*” est remplacé par le mot “*bijdragen*”, et le mot “*contributie*” par “*bijdrage*”;

5° dans la version néerlandaise de l'alinéa 5, le mot “*contributie*” est remplacé par le mot “*bijdrage*”.

## CHAPITRE 2

### **Modifications de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994**

#### **Section 1<sup>re</sup>**

#### *De l'intervention majorée de l'assurance*

#### **Art. 3**

Dans l'article 32, alinéa 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, remplacé par l'arrêté royal du 25 avril 1997, et modifié par les lois des 13 décembre 2006, 26 mars 2007 et 19 décembre 2008,

3° ten laste van de groothandelaar en groothandelaar-verdeler in geneesmiddelen, een bijdrage van 0,00014 euro voor elke verpakking van een geneesmiddel die hij verdeelt zowel onder bezwarende titel als om niet. Personen onderworpen aan de in 2° bedoelde bijdragen, zijn vrijgesteld van deze bijdrage;

4° ten laste van de vergunninghouder, een forfaitaire bijdrage van 58,00 euro per geneesmiddel voor menselijk gebruik vergund voor het in de handel brengen door de minister bevoegd voor de Volksgezondheid;

5° ten laste van de vergunninghouder, een forfaitaire bijdrage van 58,00 euro per geneesmiddel voor menselijk gebruik vergund voor het in de handel brengen door de Europese Commissie waarvoor een prijs werd vastgesteld door de minister bevoegd voor de Economische Zaken;

6° ten laste van de vergunninghouder, een forfaitaire bijdrage van 58,00 euro per geneesmiddel voor menselijk gebruik vergund voor parallelinvoer.”;

2° in het tweede lid worden de woorden “contributies bedoeld in punt 1° en punt 2°” vervangen door de woorden “bijdragen bedoeld onder 1°, 2°, 3°, 4°, 5° en 6°”;

3° in het derde lid wordt het woord “contributies” vervangen door het woord “bijdragen”;

4° in het vierde lid wordt het woord “contributies” vervangen door het woord “bijdragen”, en het woord “contributie” door “bijdrage”;

5° in het vijfde lid wordt het woord “contributie” vervangen door het woord “bijdrage”.

## HOOFDSTUK 2

### **Wijzigingen van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994**

#### **Afdeling 1**

#### *Verhoogde verzekeringstegemoetkoming*

#### **Art. 3**

In artikel 32, tweede lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 april 1997, en gewijzigd bij de wetten van 13 december 2006, 26 maart 2007

les mots “et notamment de l’intervention majorée de l’assurance” sont abrogés.

## Art. 4

Dans l’article 37, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié par l’arrêté royal du 16 avril 1997, par les lois du 24 décembre 1999 et du 22 août 2002, par la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, par la loi portant des dispositions diverses (I) du 27 décembre 2006 et par les lois du 26 mars 2007, 21 décembre 2007, 22 décembre 2008 et 23 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées:

1° l’alinéa 1<sup>er</sup> est complété par la phrase suivante:

“Pour les bénéficiaires de l’intervention majorée de l’assurance visés au § 19, l’intervention de l’assurance est fixée à 90 p.c. des tarifs qui les concernent, sauf en ce qui concerne la consultation des médecins-spécialistes pour laquelle l’intervention de l’assurance est de 85 p.c. des tarifs qui les concernent.”;

2° les alinéas 2 et 3 sont abrogés;

3° dans l’alinéa 5, les mots “bénéficiaires de l’intervention majorée de l’assurance visés aux alinéas 2 et 3 et au paragraphe 19” sont remplacés par les mots “bénéficiaires de l’intervention majorée de l’assurance visés au § 19”.

## Art. 5

Dans l’article 37, § 2, alinéa 2, de la même loi, remplacé par la loi du 24 décembre 1999 et modifié par la loi du 27 décembre 2006, les mots “bénéficiaires de l’intervention majorée de l’assurance visés au § 1<sup>er</sup>, alinéas 2 et 3 et au § 19” sont remplacés par les mots “bénéficiaires de l’intervention majorée de l’assurance visés au § 19”.

## Art. 6

L’article 37, § 19, de la même loi, inséré par l’arrêté royal du 16 avril 1997 et modifié par les lois du 3 mai 1994, 24 décembre 1999 et 27 décembre 2006, est remplacé par ce qui suit:

“§ 19. Les ménages qui disposent de revenus modestes bénéficient d’une intervention majorée de

en 19 december 2008, worden de woorden “en inzonderheid van de verhoogde tegemoetkoming van de verzekering” opgeheven.

## Art. 4

In artikel 37, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 april 1997, bij de wetten van 24 december 1999 en 22 augustus 2002, bij de programmawet (I) van 27 december 2006, bij de wet houdende diverse bepalingen (I) van 27 december 2006 en bij de wetten van 26 maart 2007, 21 december 2007, 22 december 2008 en 23 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld met de volgende zin:

“Voor de in § 19 bedoelde rechthebbenden van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming wordt de verzekeringstegemoetkoming vastgelegd op 90 pct. van de hen betreffende tarieven, uitgezonderd voor wat betreft de raadpleging van geneesheren-specialisten waarvoor de verzekeringstegemoetkoming 85 pct. bedraagt van de hen betreffende tarieven.”;

2° het tweede en derde lid worden opgeheven;

3° in het vijfde lid worden de woorden “in het tweede en derde lid en in paragraaf 19 bedoelde rechthebbenden op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming” vervangen door de woorden “in § 19 bedoelde rechthebbenden van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming”.

## Art. 5

In artikel 37, § 2, tweede lid, van dezelfde wet, vervangen door de wet van 24 december 1999 en gewijzigd door de wet van 27 december 2006, worden de woorden “in § 1, tweede en derde lid, en § 19, bedoelde rechthebbenden op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming” vervangen door de woorden “in § 19 bedoelde rechthebbenden van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming”.

## Art. 6

Artikel 37, § 19, van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 16 april 1997 en gewijzigd bij de wetten van 3 mei 1999, 24 december 1999 en 27 december 2006, wordt vervangen als volgt:

“§ 19. Gezinnen met een bescheiden inkomen genieten een verhoogde verzekeringstegemoetkoming.

l'assurance. Par ménage, il y a lieu d'entendre l'entité constituée du demandeur, de son conjoint ou de son cohabitant et de leurs personnes à charge au sens de l'article 32, alinéa 1<sup>er</sup>, 17<sup>o</sup>, 18<sup>o</sup> et 19<sup>o</sup>. Cependant, si le demandeur est inscrit auprès de sa mutualité en qualité de personne à charge, le ménage est constitué du demandeur, du titulaire à charge de qui il est inscrit, du conjoint ou cohabitant de ce titulaire et de leurs personnes à charge.

Sont pris en considération les revenus bruts imposables du ménage. Par revenus bruts imposables, il faut entendre le montant des revenus tels qu'ils sont fixés en matière d'impôts sur les revenus avant toute déduction, ainsi que tout autre ressource déterminée selon les modalités fixées par le Roi.

De même, sont pris en considération les revenus exonérés d'impôt en Belgique en vertu de conventions internationales préventives de la double imposition ou d'autres traités ou accords internationaux, qu'ils interviennent ou non pour le calcul de l'impôt afférent aux autres revenus, ainsi que les revenus des personnes visées à l'article 227, 1<sup>o</sup>, du Code des impôts sur les revenus 1992 qui sont exonérés d'impôt conformément aux articles 230 ou 231, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, du même Code.

Le Roi peut également déterminer des modalités de précision des revenus ou ressources susvisés ainsi que fixer les conditions dans lesquelles des revenus ou ressources susvisés sont partiellement ou totalement exonérés.

Le Roi fixe le plafond de revenus en dessous duquel le ménage concerné est considéré comme disposant de revenus modestes. Il fixe les conditions et les modalités d'ouverture, de maintien et de retrait du droit à l'intervention majorée de l'assurance, compte tenu des précisions apportées dans le présent paragraphe.

Dans la fixation des conditions d'ouverture, il est tenu compte d'une période d'une année civile durant laquelle le ménage a bénéficié de revenus modestes, appelée ci-après période de référence. Le Roi définit toutefois les situations dans lesquelles il peut être dérogé, totalement ou partiellement, à cette période de référence. Il n'est pas tenu compte d'une période de référence lorsque la situation dans laquelle se trouve un membre du ménage concerné se caractérise par une perte de revenus sensible et durable. Il en est notamment ainsi en cas de mise à la pension, de bénéfice d'indemnités

Onder gezin verstaat men de eenheid samengesteld uit de aanvrager, zijn echtgenoot of samenwonende persoon en hun personen ten laste in de zin van artikel 32, eerste lid, 17<sup>o</sup>, 18<sup>o</sup> en 19<sup>o</sup>. Als de aanvrager bij zijn ziekenfonds is ingeschreven als persoon ten laste is het gezin echter samengesteld uit de aanvrager, de gerechtigde ten laste van wie hij is ingeschreven, de echtgenoot of samenwonende persoon van die gerechtigde en hun personen ten laste.

Er wordt rekening gehouden met de belastbare bruto-inkomsten van het gezin. Onder belastbare bruto-inkomsten verstaat men het bedrag van de inkomsten zoals ze zijn vastgesteld inzake inkomstenbelasting voor elke aftrek, alsook elk ander bestaansmiddel bepaald volgens de nadere regels vastgesteld door de Koning.

Worden eveneens in aanmerking genomen, de inkomens die in België van belasting zijn vrijgesteld krachtens internationale overeenkomsten tot het vermijden van de dubbele belasting of andere internationale verdragen of akkoorden, of ze nu gelden voor de berekening van de belasting van andere inkomens of niet, alsook de inkomens van de personen bedoeld in artikel 227, 1<sup>o</sup>, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 die van belasting worden vrijgesteld overeenkomstig de artikelen 230 of 231, § 1, 2<sup>o</sup>, van hetzelfde Wetboek.

De Koning kan tevens nadere regels vaststellen voor de precisering van de voornoemde inkomsten of bestaansmiddelen, alsook de voorwaarden vaststellen waaronder de voornoemde inkomsten of bestaansmiddelen geheel of gedeeltelijk worden vrijgesteld.

De Koning legt het inkomensplafond vast waaronder het betroffen gezin wordt beschouwd als over bescheiden inkomens te beschikken. Hij legt de voorwaarden en nadere regels vast voor de opening, het behoud en de intrekking van het recht op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming, rekening houdend met de in deze paragraaf aangebrachte preciseringen.

Bij het vastleggen van de openingsvoorwaarden wordt er rekening gehouden met een periode van één kalenderjaar waarin het gezin een bescheiden inkomen genoot, hierna genoemd referentieperiode. De Koning bepaalt evenwel de omstandigheden waarin, geheel of gedeeltelijk, van deze referentieperiode kan worden afgeweken. Er wordt geen rekening gehouden met een referentieperiode als de situatie waarin een lid van het betrokken gezin zich bevindt gekenmerkt wordt door een gevoelig en duurzaam verlies van inkomsten. Dat is in het bijzonder het geval in geval van pensionering,

d'invalidité visées à l'article 93 ou pour un titulaire handicapé au sens de l'article 32, alinéa 1<sup>er</sup>, 13<sup>o</sup>.

La période de référence susvisée est réduite lorsque la situation d'un membre du ménage concerné est de nature à entraîner une perte de revenus sensible. Il en est notamment ainsi en cas de veuvage, de divorce ou de séparation si le conjoint conserve la qualité de personne à charge de son conjoint, pour une famille monoparentale ou pour le chômeur de longue durée.

Le Roi fixe les modalités selon lesquelles un ménage établit qu'il satisfait aux conditions susvisées. La mutualité, l'office régional de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité ou la Caisse des soins de santé de la SNCB Holding, auprès duquel les membres du ménage concerné sont affiliés décide de l'octroi du droit à l'intervention majorée de l'assurance sur la base des documents probants exigés.

Dans les conditions déterminées par le Roi, le droit à l'intervention majorée de l'assurance peut être octroyé automatiquement lorsqu'un membre du ménage concerné bénéficie d'un avantage déterminé par le Roi pour autant que cet avantage soit octroyé après un contrôle sur les revenus du ménage du bénéficiaire de cet avantage. Le Roi précise ce qu'il convient d'entendre par "bénéfice d'un avantage" et par "contrôle sur les revenus". Il précise également les cas où le droit à l'intervention majorée de l'assurance peut être octroyé automatiquement aux enfants se trouvant dans une situation digne d'intérêt.

Le Roi détermine quel organisme assureur gère le dossier relatif au droit à l'intervention majorée de l'assurance lorsque les bénéficiaires d'un même ménage sont affiliés ou inscrits auprès d'organismes assureurs différents.

Un contrôle annuel de la condition de revenus susvisée est effectué en collaboration avec l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus. Ce contrôle concerne l'ensemble des bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance, à l'exception des catégories de bénéficiaires, désignées par le Roi, pour lesquelles il est démontré que ce contrôle systématique serait sans conséquence sur l'octroi du droit à l'intervention majorée de l'assurance.

S'il apparaît des données ainsi communiquées relatives aux revenus de chaque membre du ménage

genot van invaliditeitsuitkeringen bedoeld in artikel 93 of voor een mindervalide gerechtigde in de zin van artikel 32, eerste lid, 13<sup>o</sup>.

De voornoemde referentieperiode wordt verminderd als de situatie waarin een lid van het gezin zich bevindt van aard is om een gevoelig verlies van inkomsten met zich mee te brengen. Dat is in het bijzonder het geval in geval van weduwnaarschap of weduwschap, echtscheiding of scheiding als de echtgenoot de hoedanigheid van persoon ten laste van zijn echtgenoot behoudt, voor een eenoudergezin of voor een langdurig werkloze.

De Koning legt de nadere regels vast volgens dewelke een gezin bewijst dat het aan de voornoemde voorwaarden voldoet. Het ziekenfonds, de gewestelijke dienst van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering of de Kas der geneeskundige verzorging van de NMBS Holding, waar de leden van het betrokken gezin bij zijn aangesloten beslist op basis van de vereiste bewijsstukken over de toekenning van het recht op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming.

Het recht op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming kan, volgens de door de Koning vastgestelde voorwaarden, automatisch worden toegekend als een lid van het betrokken gezin een door de Koning bepaald voordeel geniet, voor zover dat voordeel wordt toegekend na een onderzoek van de inkomsten van het gezin van de rechthebbende op dat voordeel. De Koning preciseert wat wordt verstaan onder "het genot van een voordeel" en "een onderzoek van de inkomsten". Hij preciseert tevens de gevallen waarin het recht op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming automatisch kan worden toegekend aan kinderen die zich in een behartenswaardige situatie bevinden.

De Koning bepaalt welke verzekeringsinstelling het dossier betreffende het recht op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming beheert wanneer de rechthebbenden van eenzelfde gezin zijn aangesloten of ingeschreven bij verschillende verzekeringsinstellingen.

Er wordt in samenwerking met de Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit een jaarlijkse controle van de voornoemde inkomensvoorwaarde uitgevoerd. Deze controle betreft alle rechthebbenden van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming, uitgezonderd de door de Koning aangewezen categorieën rechthebbenden waarvoor is aangetoond dat deze systematische controle zonder gevolg zou zijn voor de toekenning van het recht op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming.

Als uit de aldus meegedeelde gegevens betreffende de inkomsten van elk lid van het betrokken gezin blijkt

concerné qu'il n'était pas satisfait à la condition de revenus, le droit est retiré au 1<sup>er</sup> janvier de l'année suivant celle au cours de laquelle l'Administration de la fiscalité et des entreprises a transmis les informations susvisées.

Si l'administration susvisée ne peut pas mettre à disposition pour une date à déterminer par le Roi ou ne dispose pas d'information relative à chaque membre du ménage concerné, le droit est retiré dans le délai déterminé par le Roi sauf si l'absence de données concerne des enfants de moins de 18 ans.

Dans le cadre de l'octroi et du retrait du droit à l'intervention majorée de l'assurance, le Roi précise, après avis de la Commission de protection de la vie privée, les conditions dans lesquelles les organismes assureurs, les mutualités, les offices régionaux de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité utilisent des données utiles en leur possession en vue de l'octroi de droits en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, sans préjudice de l'article 37duodecies, § 4.

Par dérogation à l'article 337, alinéa 4, du Code des Impôts sur les Revenus 1992, les organismes assureurs, les mutualités, les offices régionaux de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité ou la Caisse des soins de santé de la SNCB Holding peuvent, dans les conditions et selon les modalités fixées par le Roi et après avis de la Commission de protection de la vie privée, avoir accès à toute information nécessaire relative aux revenus de leurs affiliés leur permettant de statuer sur l'octroi à l'intervention majorée de l'assurance.

Les organismes assureurs, les mutualités, les offices régionaux de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité et la Caisse des soins de santé de la SNCB Holding sont tenus de garder le secret au sujet des informations susvisées et ils ne peuvent pas utiliser les renseignements ainsi obtenus en dehors du cadre de l'application du présent paragraphe.

Toutes les mesures d'exécution du présent paragraphe sont prises par arrêté délibéré en Conseil des ministres, sur proposition du groupe de travail assurance visé à l'article 31bis."

dat niet was voldaan aan de inkomensvoorwaarde, wordt het recht ingetrokken op 1 januari van het jaar dat volgt op dat waarin de Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit de voornoemde informatie heeft overgezonden.

Als de voornoemde administratie geen informatie ter beschikking kan stellen op een door de Koning te bepalen datum, of als ze geen informatie heeft over een lid van het betrokken gezin, wordt het recht ingetrokken binnen de door de Koning vastgestelde termijn, tenzij de ontbrekende gegevens kinderen jonger dan 18 jaar betreffen.

In het kader van de toekenning en intrekking van het recht op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming bepaalt de Koning, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de voorwaarden waaronder de verzekeringsinstellingen, de ziekenfondsen, de gewestelijke diensten van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering nuttige inlichtingen in hun bezit met het oog op de toekenning van de rechten inzake de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gebruiken, onverminderd artikel 37duodecies, § 4.

In afwijking van artikel 337, vierde lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 kunnen de verzekeringsinstellingen, de ziekenfondsen, de gewestelijke diensten van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering of de Kas der geneeskundige verzorging van de NMBS Holding, onder de door de Koning vastgelegde voorwaarden en nadere regels en na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, toegang hebben tot alle nuttige informatie betreffende de inkomsten van hun leden om over het toekennen van het recht op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming te kunnen beslissen.

De verzekeringsinstellingen, de ziekenfondsen, de gewestelijke diensten van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering en de Kas der geneeskundige verzorging van de NMBS Holding zijn gehouden tot geheimhouding van de voornoemde informatie en kunnen de aldus verkregen inlichtingen niet gebruiken buiten het kader van de toepassing van deze paragraaf.

Alle uitvoeringsbesluiten van deze paragraaf worden genomen bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op voorstel van de in artikel 31bis bedoelde werkgroep Verzekeraarbaarheid."



## Art. 7

Dans l'article 37bis, §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 3, de la même loi, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 26 août 2010, les mots "du bénéficiaire de l'intervention majorée prévue à l'article 37, §§ 1<sup>er</sup> et 19" sont chaque fois remplacés par les mots "du bénéficiaire de l'intervention majorée de l'assurance prévue à l'article 37, § 19".

## Art. 8

Dans l'article 37novies de la même loi, inséré par la loi du 5 juin 2002, remplacé par l'arrêté royal du 3 juin 2007 et modifié par la loi du 22 décembre 2008, les mots "les bénéficiaires de l'intervention majorée, visés à l'article 37, §§ 1<sup>er</sup> et 19, et les titulaires visés à l'article 32, alinéa 1<sup>er</sup>, 13<sup>o</sup> et 15<sup>o</sup>, bénéficiant de l'intervention majorée, sauf si le droit à l'intervention majorée est octroyé uniquement sur la base de la situation visée à l'article 37, § 19, 5<sup>o</sup>," sont remplacés par les mots "les bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance visés à l'article 37, § 19, sauf si le droit à l'intervention majorée de l'assurance est octroyé uniquement sur la base de l'incapacité physique ou mentale d'au moins 66 p.c. d'un enfant".

## Art. 9

Dans l'article 44, § 3, de la même loi, modifié par la loi du 20 décembre 1995, par l'arrêté royal du 16 avril 1997, par la loi du 24 décembre 1999, par la loi du 27 décembre 2006 et par la loi du 26 mars 2007, les mots "Pour les pensionnés, les veufs et veuves, les orphelins et les bénéficiaires d'indemnités d'invalidité, visés respectivement aux articles 32, alinéa 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup> à 11<sup>o</sup>ter, 16<sup>o</sup> et 20<sup>o</sup>, et 93, ainsi que pour les personnes à leur charge, ainsi que pour les bénéficiaires visés à l'article 37, § 19, et les bénéficiaires du statut OMNIO visé à l'article 37, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3" sont remplacés par les mots "Pour les bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance visés à l'article 37, § 19".

## Art. 10

Dans l'article 48, § 2, de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 16 avril 1997, par la loi du 24 décembre 1999, par la loi du 27 décembre 2006 et par la loi du 26 mars 2007, les mots "aux pensionnés, aux veufs et veuves, aux orphelins et aux bénéficiaires d'indemnités

## Art. 7

In artikel 37bis, §§ 1, 2 en 3 van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 augustus 2010, worden de woorden "de rechthebbende die de in artikel 37, §§ 1 en 19, bedoelde verhoogde verzekeringstegemoetkoming geniet," telkens vervangen door de woorden "de rechthebbenden van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming bepaald in artikel 37, § 19".

## Art. 8

In artikel 37novies van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 5 juni 2002, vervangen bij het koninklijk besluit van 3 juni 2007 en gewijzigd bij wet van 22 december 2008, worden de woorden "de rechthebbenden op de verhoogde tegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, §§ 1 en 19, en de gerechtigden bedoeld in artikel 32, eerste lid, 13<sup>o</sup> en 15<sup>o</sup>, die de verhoogde tegemoetkoming genieten, tenzij het recht op de verhoogde tegemoetkoming uitsluitend wordt toegekend op basis van de toestand bedoeld in artikel 37, § 19, 5<sup>o</sup>," vervangen door de woorden "de rechthebbenden van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming bedoeld in artikel 37, § 19, tenzij het recht op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming uitsluitend wordt toegekend op basis van de lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van ten minste 66 pct. van een kind".

## Art. 9

In artikel 44, § 3, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, het koninklijk besluit van 16 april 1997, de wet van 24 december 1999, de wet van 27 december 2006 en de wet van 26 maart 2007, worden de woorden "Voor de gepensioneerden, de weduwnaars en weduwen, de wezen en degenen die in het genot zijn van invaliditeitsuitkeringen respectievelijk bedoeld in de artikelen 32, eerste lid, 7<sup>o</sup> tot 11<sup>o</sup>ter, 16<sup>o</sup> en 20<sup>o</sup>, en 93, alsmede voor de personen te hunnen laste en voor de in artikel 37, § 19, bedoelde rechthebbenden, en de rechthebbenden van het statuut OMNIO, bedoeld in artikel 37, § 1, derde lid," vervangen door de woorden "Voor de in artikel 37, § 19 bedoelde rechthebbenden van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming".

## Art. 10

In artikel 48, § 2, van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 april 1997, bij de wet van 24 december 1999, de wet van 27 december 2006 en de wet van 26 maart 2007, worden de woorden "aan de gepensioneerden, de weduwnaars en weduwen,

d'invalidité, visés respectivement aux articles 32, alinéa 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup> à 11<sup>o</sup>ter, 16<sup>o</sup> et 20<sup>o</sup>, et 93, ainsi qu'aux personnes à leur charge, ainsi qu'aux bénéficiaires visés à l'article 37, § 19 et aux bénéficiaires du statut OMNIO visé à l'article 37, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3" sont remplacés par les mots "aux bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance visés à l'article 37, § 19".

#### Art. 11

Dans l'article 49, § 5, alinéa 3, de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 16 avril 1997, et par les lois du 24 décembre 1999 et 19 décembre 2008, les mots "visés à l'article 37, §§ 1<sup>er</sup> et 19" sont remplacés par les mots "visés à l'article 37, § 19".

#### Art. 12

L'article 168ter de la même loi est abrogé.

#### Art. 13 (nouveau)

L'article 168quinquies, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de la même loi est supprimé.

#### Art. 14 (ancien art. 13)

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, et sur proposition du groupe de travail assurabilité visé à l'article 31bis, prendre les dispositions transitoires nécessaires à l'application des modifications apportées par la présente section.

#### Art. 15 (ancien art. 14)

La présente section entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2014.

Le Roi peut fixer, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, une date antérieure à celle mentionnée à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

de wezen en degenen die in het genot zijn van invaliditeitsuitkeringen, respectievelijk bedoeld in de artikelen 32, eerste lid, 7<sup>o</sup> tot 11<sup>o</sup>ter, 16<sup>o</sup> en 20<sup>o</sup>, en 93, alsmede aan de personen te hunnen laste en aan de in artikel 37, § 19, bedoelde rechthebbenden en aan de rechthebbenden van het statuut OMNIO, bedoeld in artikel 37, § 1, derde lid." vervangen door de woorden "aan de in artikel 37, § 19, bedoelde rechthebbenden van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming".

#### Art. 11

In artikel 49, § 5, 3<sup>e</sup> lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 april 1997 en bij de wetten van 24 december 1999 en 19 december 2008, worden de woorden "aan de in artikel 37, §§ 1 en 19," vervangen door de woorden "aan de in artikel 37, § 19".

#### Art. 12

Artikel 168ter van dezelfde wet wordt opgeheven.

#### Art. 13 (nieuw)

Artikel 168quinquies, § 1, tweede lid, van dezelfde wet wordt opgeheven.

#### Art. 14 (vroeger art. 13)

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, en op voorstel van de in artikel 31bis bedoelde werkgroep Verzekerbaarheid de nodige overgangsbepalingen nemen ter uitvoering van de in deze afdeling ingevoerde wijzigingen.

#### Art. 15 (vroeger art. 14)

De huidige afdeling treedt in werking op 1 januari 2014.

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, een datum van inwerkingtreding bepalen voorafgaand aan de datum vermeld in het eerste lid.

**Section 2***Oxygénothérapie*

## Art. 16 (ancien art. 15)

L'article 35bis, § 16, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, inséré par la loi du 27 décembre 2006 et modifié par la loi du 8 juin 2008, est remplacé par ce qui suit:

“§ 16. Le Roi détermine les conditions d'intervention de l'assurance dans le coût de l'oxygène médical et des dispositifs médicaux qui sont utilisés dans le cadre de l'oxygénothérapie. Il fixe, après avis de la Commission de conventions pharmaciens – organismes assureurs, l'intervention de l'assurance pour ces prestations ainsi que les règles en ce qui concerne la prescription, la délivrance et la tarification de même que l'intervention pour la location et les services y associés. La Commission de convention formule son avis dans le mois suivant la demande du ministre. En l'absence d'avis dans ce délai, l'avis est considéré comme positif.”

## Art. 17 (ancien art. 16)

L'article 48, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de la même loi, inséré par la loi du 9 juillet 2004, est abrogé.

## Art. 18 (ancien art. 17)

Les articles 225, 2<sup>o</sup>, 226, 227 et 228 de la loi programme (I) du 27 décembre 2006 sont abrogés.

## Art. 19 (ancien art. 18)

Les articles 16 à 18 entrent en vigueur au 1<sup>er</sup> mai 2012.

**CHAPITRE 3 (NOUVEAU)****Fonds d'impulsion pour la médecine générale***Art. 20 (nouveau)*

Dans la loi du 24 juillet 2008 portant des dispositions diverses (I), il est inséré un article 123/1 rédigé comme suit:

**Afdeling 2***Zuurstoftherapie*

## Art. 16 (vroeger art. 15)

Artikel 35bis, § 16, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, ingevoegd bij de wet van 27 december 2006 en gewijzigd bij de wet van 8 juni 2008, wordt vervangen als volgt:

“§ 16. De Koning bepaalt de voorwaarden waaronder de verzekering tegemoetkomt in de prijs van medische zuurstof en medische hulpmiddelen die gebruikt worden in het kader van zuurstoftherapie. Hij stelt, na advies van de Overeenkomstencommissie apothekers – verzekeringsinstellingen, de tegemoetkoming van de verzekering vast voor deze verstrekkingen alsook de regels met betrekking tot het voorschrijven, de aflevering en de tarifiering en de vergoeding van de hieraan verbonden huur en dienstverlening. De overeenkomstencommissie formuleert haar advies binnen de maand nadat de minister haar daartoe uitnodigt. Bij ontstentenis aan advies binnen deze termijn wordt het advies geacht positief te zijn.”

## Art. 17 (vroeger art. 16)

Artikel 48, § 1, tweede lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 9 juli 2004, wordt opgeheven.

## Art. 18 (vroeger art. 17)

De artikelen 225, 2<sup>o</sup>, 226, 227 en 228 van de programwet (I) van 27 december 2006 worden opgeheven.

## Art. 19 (vroeger art. 18)

De artikelen 16 tot 18 treden in werking op 1 mei 2012.

**HOOFDSTUK 3 (NIEUW)****Impulsfonds voor de huisartsgeneeskunde***Art. 20 (nieuw)*

In de wet van 24 juli 2008 houdende diverse bepalingen (I) wordt een artikel 123/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 123/1. L'article 123 produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2008.”.

#### CHAPITRE 4 (ANCIEN CHAPITRE 3)

##### **Modification de la loi du 10 décembre 2009 portant des dispositions diverses en matière de santé**

Art. 21 (ancien art. 19)

Dans la loi du 10 décembre 2009 portant des dispositions diverses en matière de santé, il est inséré un article 30/1 rédigé comme suit:

“Art. 30/1. L'article 30 produit ses effets le 1<sup>er</sup> mars 2009.”.

#### CHAPITRE 5 (ANCIEN CHAPITRE 4)

##### **Modifications de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006**

Art. 22 (ancien art. 20)

Dans l'article 245, § 2, de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, modifié par les lois des 23 décembre 2009 et 4 juillet 2011, les mots “et 2011” sont chaque fois remplacés par les mots “, 2011 et 2012”.

#### TITRE 3

##### *Agriculture*

##### CHAPITRE 1<sup>ER</sup> (ANCIEN CHAPITRE UNIQUE, SECTION 1<sup>RE</sup>)

##### **Cotisations obligatoires au Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux – secteur porcs**

Art. 23 (ancien art. 21)

Pour l'application du présent chapitre, on entend par:

1° porc: tout animal appartenant à la famille des suidés qui est détenu ou élevé dans l'exploitation;

2° responsable: le propriétaire ou détenteur qui exerce une gestion et une surveillance habituelle et directe sur les porcs;

“Art. 123/1. Artikel 123 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2008.”.

#### HOOFDSTUK 4 (VROEGER HOOFDSTUK 3)

##### **Wijziging van de wet van 10 december 2009 houdende diverse bepalingen inzake gezondheid**

Art. 21 (vroeger art. 19)

In de wet van 10 december 2009 houdende diverse bepalingen inzake gezondheid wordt een artikel 30/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 30/1. Artikel 30 heeft uitwerking met ingang van 1 maart 2009.”.

#### HOOFDSTUK 5 (VROEGER HOOFDSTUK 4)

##### **Wijzigingen van de programmawet (I) van 27 december 2006**

Art. 22 (vroeger art. 20)

In artikel 245, § 2, van de programmawet (I) van 27 december 2006, gewijzigd bij de wetten van 23 december 2009 en 4 juli 2011, worden de woorden “en 2011” telkens vervangen door de woorden “, 2011 en 2012”.

#### TITEL 3

##### *Landbouw*

##### HOOFDSTUK 1 (VROEGER ENIG HOOFDSTUK, AFDELING 1)

##### **Verplichte bijdragen voor het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten – sector varkens**

Art. 23 (vroeger art. 21)

Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder:

1° varken: elk dier behorende tot de familie suidae dat op een bedrijf wordt gehouden of gefokt;

2° verantwoordelijke: de eigenaar of houder die gewoonlijk over de varkens een onmiddellijk beheer en toezicht uitoefent;

3° exploitation: toute construction ou ensemble de constructions, y compris les terrains annexes, formant un ensemble sanitaire où sont détenus des porcs ou qui sont destinés à cette détention, même s'il s'agit de plusieurs unités de production distinctes où les moyens de production sont toutefois utilisés conjointement;

4° porc d'élevage: porc femelle qui a mis bas des porcelets ou porc mâle qui est détenu pour la reproduction;

5° porc à l'engrais: porc, quel qu'en soit l'âge ou le sexe, élevé en vue de l'abattage;

6° Fonds: Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux;

7° l'Agence: l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

Art. 24 (ancien art. 22)

Les cotisations obligatoires suivantes au Fonds visées à l'article 5, 1°, de la loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux, sont mises à charge des responsables des exploitations où sont détenus des porcs:

1° pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 1999 au 31 décembre 1999:

— une cotisation obligatoire est mise à charge du responsable d'une exploitation à raison de respectivement 0,62 euro ou 0,13 euro par porc à l'engrais qui peut être détenu, avec un minimum de 6,20 euros par exploitation selon que des porcelets sont introduits ou non dans l'exploitation.

Toutefois, au cas où les porcelets proviennent toujours d'une seule et même exploitation d'origine où ils sont nés, la cotisation obligatoire est de 0,13 euro par porc à l'engrais qui peut être détenu, avec un minimum de 6,20 euros par exploitation. Ces montants sont augmentés de 0,20 euro pour des exploitations où peuvent être détenus plus de 1 500 porcs à l'engrais;

2° pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2000 au 31 décembre 2004:

— une cotisation obligatoire est mise à charge du responsable d'une exploitation à raison de respectivement 0,50 euro ou 0,25 euro par porc d'élevage qui peut être

3° bedrijf: elk gebouw of geheel van gebouwen, erin begrepen de erbij horende terreinen, die samen op sanitair gebied een geheel vormen, waar varkens worden gehouden of dat daartoe bestemd is, zelfs al gaat het om verscheidene productie-eenheden waarvoor evenwel de productiemiddelen gemeenschappelijk gebruikt worden;

4° fokvarken: vrouwelijk varken dat biggen geworpen heeft of mannelijk varken dat gehouden wordt voor de reproductie;

5° mestvarken: varken ongeacht de leeftijd of het geslacht dat voor de slachting wordt gehouden;

6° Fonds: het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten;

7° het Agentschap: het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

Art. 24 (vroeger art. 22)

Volgende verplichte bijdragen aan het Fonds bedoeld in artikel 5, 1°, van de wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten, worden opgelegd aan de verantwoordelijken van bedrijven waar varkens worden gehouden:

1° voor de periode van 1 januari 1999 tot 31 december 1999:

— een verplichte bijdrage van respectievelijk 0,62 euro of 0,13 euro per mestvarken dat kan gehouden worden met een minimum van 6,20 euro per bedrijf, opgelegd aan de verantwoordelijke van een bedrijf naargelang er al dan niet op het bedrijf biggen worden aangevoerd.

Indien de biggen steeds van één en hetzelfde bedrijf van oorsprong, waar ze geboren worden, afkomstig zijn, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 0,13 euro per mestvarken dat kan worden gehouden, met een minimum van 6,20 euro per bedrijf. Deze bedragen worden verhoogd met 0,20 euro voor bedrijven waar meer dan 1 500 mestvarkens kunnen gehouden worden;

2° voor de periode van 1 januari 2000 tot 31 december 2004:

— een verplichte bijdrage van respectievelijk 0,50 euro of van 0,25 euro per fokvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 6,20 euro per

détenu, avec un minimum de 6,20 euros par exploitation, selon que des porcelets quittent ou non l'exploitation.

Toutefois, dans le cas où la sortie de porcelets se fait toujours vers une seule et même exploitation où ils sont détenus jusqu'à l'abattage, la cotisation obligatoire est de 0,25 euro par porc d'élevage qui peut être détenu, avec un minimum de 6,20 euros par exploitation;

— une cotisation obligatoire est mise à charge du responsable d'une exploitation à raison de respectivement 1,60 euros ou 0,37 euro par porc à l'engrais qui peut être détenu, avec un minimum de 6,20 euros par exploitation, selon que des porcelets sont introduits ou non dans l'exploitation.

Toutefois, au cas où les porcelets proviennent toujours d'une seule et même exploitation d'origine où ils sont nés, la cotisation obligatoire est de 0,37 euro par porc à l'engrais qui peut être détenu avec un minimum de 6,20 euros par exploitation. Ces montants sont augmentés de 0,25 euro pour des exploitations où peuvent être détenus plus de 1 500 porcs à l'engrais;

3° pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2005 au 31 décembre 2008:

— une cotisation obligatoire est mise à charge du responsable d'une exploitation à raison de respectivement 0,40 euro ou 0,20 euro par porc d'élevage qui peut être détenu, avec un minimum de 6,20 euros par exploitation, selon que des porcelets quittent ou non l'exploitation.

Toutefois, dans le cas où la sortie de porcelets se fait toujours vers une seule et même exploitation où ils sont détenus jusqu'à l'abattage, la cotisation obligatoire est de 0,20 euro par porc d'élevage qui peut être détenu, avec un minimum de 6,20 euros par exploitation;

— une cotisation obligatoire est mise à charge du responsable d'une exploitation à raison de respectivement 1,28 euros ou 0,30 euro par porc à l'engrais qui peut être détenu, avec un minimum de 6,20 euros par exploitation, selon que des porcelets sont introduits ou non dans l'exploitation.

Toutefois, au cas où les porcelets proviennent toujours d'une seule et même exploitation d'origine où ils sont nés, la cotisation obligatoire est de 0,30 euros par porc à l'engrais qui peut être détenu avec un minimum de 6,20 euros par exploitation. Ces montants sont augmentés de 0,20 euro pour des exploitations où peuvent être détenus plus de 1 500 porcs à l'engrais;

bedrijf wordt opgelegd aan de verantwoordelijke van een bedrijf naargelang er al dan niet biggen van het bedrijf worden afgevoerd.

Indien de afvoer van biggen steeds naar één en hetzelfde bedrijf van bestemming geschiedt, waar ze gehouden worden tot de slachting, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 0,25 euro per fokvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 6,20 euro per bedrijf;

— een verplichte bijdrage van respectievelijk 1,60 euro of 0,37 euro per mestvarken dat kan gehouden worden met een minimum van 6,20 euro per bedrijf, wordt opgelegd aan de verantwoordelijke van een bedrijf naargelang er al dan niet op het bedrijf biggen worden aangevoerd.

Indien de biggen steeds van één en hetzelfde bedrijf van oorsprong, waar ze geboren worden, afkomstig zijn, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 0,37 euro per mestvarken dat kan worden gehouden, met een minimum van 6,20 euro per bedrijf. Deze bedragen worden verhoogd met 0,25 euro voor bedrijven waar meer dan 1 500 mestvarkens kunnen gehouden worden;

3° voor de periode van 1 januari 2005 tot 31 december 2008:

— een verplichte bijdrage van respectievelijk 0,40 euro of van 0,20 euro per fokvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 6,20 euro per bedrijf wordt opgelegd aan de verantwoordelijke van een bedrijf naargelang er al dan niet biggen van het bedrijf worden afgevoerd.

Indien de afvoer van biggen steeds naar één en hetzelfde bedrijf van bestemming geschiedt, waar ze gehouden worden tot de slachting, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 0,20 euro per fokvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 6,20 euro per bedrijf;

— een verplichte bijdrage van respectievelijk 1,28 euro of 0,30 euro per mestvarken dat kan gehouden worden met een minimum van 6,20 euro per bedrijf, wordt opgelegd aan de verantwoordelijke van een bedrijf naargelang er al dan niet op het bedrijf biggen worden aangevoerd.

Indien de biggen steeds van één en hetzelfde bedrijf van oorsprong, waar ze geboren worden, afkomstig zijn, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 0,30 euro per mestvarken dat kan worden gehouden, met een minimum van 6,20 euro per bedrijf. Deze bedragen worden verhoogd met 0,20 euro voor bedrijven waar meer dan 1 500 mestvarkens kunnen gehouden worden;

4° pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2009 au 31 décembre 2009:

— une cotisation obligatoire est mise à charge du responsable d'une exploitation à raison de respectivement 0,08 euro ou 0,04 euro par porc d'élevage qui peut être détenu, avec un minimum de 1,24 euros par exploitation, selon que des porcelets quittent ou non l'exploitation.

Toutefois, dans le cas où la sortie de porcelets se fait toujours vers une seule et même exploitation où ils sont détenus jusqu'à l'abattage, la cotisation obligatoire est de 0,04 euro par porc d'élevage, qui peut être détenu, avec un minimum de 1,24 euros par exploitation;

— une cotisation obligatoire est mise à charge du responsable d'une exploitation à raison de respectivement 0,256 euro ou 0,06 euro par porc à l'engrais qui peut être détenu, avec un minimum de 1,24 euros par exploitation, selon que des porcelets sont introduits ou non dans l'exploitation.

Toutefois, au cas où les porcelets proviennent toujours d'une seule et même exploitation d'origine où ils sont nés, la cotisation obligatoire est de 0,06 euros par porc à l'engrais qui peut être détenu avec un minimum de 1,24 euros par exploitation. Ces montants sont augmentés de 0,04 euro pour des exploitations où peuvent être détenus plus de 1 500 porcs à l'engrais;

5° pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2010 au 31 décembre 2010:

— une cotisation obligatoire est mise à charge du responsable d'une exploitation à raison de respectivement 0,24 euro ou 0,12 euro par porc d'élevage qui peut être détenu, avec un minimum de 3,72 euros par exploitation, selon que des porcelets quittent ou non l'exploitation.

Toutefois, dans le cas où la sortie de porcelets se fait toujours vers une seule et même exploitation où ils sont détenus jusqu'à l'abattage, la cotisation obligatoire est de 0,12 euro par porc d'élevage, qui peut être détenu, avec un minimum de 3,72 euros par exploitation;

— une cotisation obligatoire est mise à charge du responsable d'une exploitation à raison de respectivement 0,768 euro ou 0,18 euro par porc à l'engrais qui peut être détenu, avec un minimum de 3,72 euros par exploitation, selon que des porcelets sont introduits ou non dans l'exploitation.

4° voor de periode van 1 januari 2009 tot 31 december 2009:

— een verplichte bijdrage van respectievelijk 0,08 euro of van 0,04 euro per fokvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 1,24 euro per bedrijf wordt opgelegd aan de verantwoordelijke van een bedrijf naargelang er al dan niet biggen van het bedrijf worden afgevoerd.

Indien de afvoer van biggen steeds naar één en hetzelfde bedrijf van bestemming geschiedt, waar ze gehouden worden tot de slachting, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 0,04 euro per fokvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 1,24 euro per bedrijf;

— een verplichte bijdrage van respectievelijk 0,256 euro of 0,06 euro per mestvarken dat kan gehouden worden met een minimum van 1,24 euro per bedrijf, wordt opgelegd aan de verantwoordelijke van een bedrijf naargelang er al dan niet op het bedrijf biggen worden aangevoerd.

Indien de biggen steeds van één en hetzelfde bedrijf van oorsprong, waar ze geboren worden, afkomstig zijn, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 0,06 euro per mestvarken dat kan worden gehouden, met een minimum van 1,24 euro per bedrijf. Deze bedragen worden verhoogd met 0,04 euro voor bedrijven waar meer dan 1 500 mestvarkens kunnen gehouden worden;

5° voor de periode van 1 januari 2010 tot 31 december 2010:

— een verplichte bijdrage van respectievelijk 0,24 euro of van 0,12 euro per fokvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 3,72 euro per bedrijf wordt opgelegd aan de verantwoordelijke van een bedrijf naargelang er al dan niet biggen van het bedrijf worden afgevoerd.

Indien de afvoer van biggen steeds naar één en hetzelfde bedrijf van bestemming geschiedt, waar ze gehouden worden tot de slachting, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 0,12 euro per fokvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 3,72 euro per bedrijf;

— een verplichte bijdrage van respectievelijk 0,768 euro of 0,18 euro per mestvarken dat kan gehouden worden met een minimum van 3,72 euro per bedrijf, wordt opgelegd aan de verantwoordelijke van een bedrijf naargelang er al dan niet op het bedrijf biggen worden aangevoerd.

Toutefois, au cas où les porcelets proviennent toujours d'une seule et même exploitation d'origine où ils sont nés, la cotisation obligatoire est de 0,18 euros par porc à l'engrais qui peut être détenu, avec un minimum de 3,72 euros par exploitation. Ces montants sont augmentés de 0,12 euro pour des exploitations où peuvent être détenus plus de 1 500 porcs à l'engrais;

6° pour la période à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2011 à la date à laquelle le Roi aura fixé les montants visés à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux:

— une cotisation obligatoire est mise à charge du responsable d'une exploitation à raison de respectivement 0,40 euro ou 0,20 euro par porc d'élevage qui peut être détenu, avec un minimum de 6,20 euros par exploitation, selon que des porcelets quittent ou non l'exploitation.

Toutefois, dans le cas où la sortie de porcelets se fait toujours vers une seule et même exploitation où ils sont détenus jusqu'à l'abattage, la cotisation obligatoire est de 0,20 euro par porc d'élevage qui peut être détenu, avec un minimum de 6,20 euros par exploitation;

— une cotisation obligatoire est mise à charge du responsable d'une exploitation à raison de respectivement 1,28 euros ou 0,30 euro par porc à l'engrais qui peut être détenu, avec un minimum de 6,20 euros par exploitation, selon que des porcelets sont introduits ou non dans l'exploitation.

Toutefois, au cas où les porcelets proviennent toujours d'une seule et même exploitation d'origine où ils sont nés, la cotisation obligatoire est de 0,30 euro par porc à l'engrais qui peut être détenu avec un minimum de 6,20 euros par exploitation. Ces montants sont augmentés de 0,20 euro pour des exploitations où peuvent être détenus plus de 1 500 porcs à l'engrais.

Art. 25 (ancien art. 23)

Les cotisations obligatoires sont versées au Fonds. Elles sont dues annuellement.

Art. 26 (ancien art. 24)

Les cotisations obligatoires visées à l'article 24 sont payées au Fonds dans les trente jours qui suivent la demande de paiement. À défaut de paiement dans les

Indien de biggen steeds van één en hetzelfde bedrijf van oorsprong, waar ze geboren worden, afkomstig zijn, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 0,18 euro per mestvarken dat kan worden gehouden, met een minimum van 3,72 euro per bedrijf. Deze bedragen worden verhoogd met 0,12 euro voor bedrijven waar meer dan 1 500 mestvarkens kunnen gehouden worden;

6° voor de periode vanaf 1 januari 2011 tot de datum waarop de Koning de bedragen bedoeld in artikel 6, § 1, van de wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten, vastgesteld zal hebben:

— een verplichte bijdrage van respectievelijk 0,40 euro of van 0,20 euro per fokvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 6,20 euro per bedrijf wordt opgelegd aan de verantwoordelijke van een bedrijf naargelang er al dan niet biggen van het bedrijf worden afgevoerd.

Indien de afvoer van biggen steeds naar één en hetzelfde bedrijf van bestemming geschiedt, waar ze gehouden worden tot de slachting, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 0,20 euro per fokvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 6,20 euro per bedrijf;

— een verplichte bijdrage van respectievelijk 1,28 euro of 0,30 euro per mestvarken dat kan gehouden worden met een minimum van 6,20 euro per bedrijf, wordt opgelegd aan de verantwoordelijke van een bedrijf naargelang er al dan niet op het bedrijf biggen worden aangevoerd.

Indien de biggen steeds van één en hetzelfde bedrijf van oorsprong, waar ze geboren worden, afkomstig zijn, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 0,30 euro per mestvarken dat kan worden gehouden, met een minimum van 6,20 euro per bedrijf. Deze bedragen worden verhoogd met 0,20 euro voor bedrijven waar meer dan 1 500 mestvarkens kunnen gehouden worden.

Art. 25 (vroeger art. 23)

De verplichte bijdragen worden gestort in het Fonds. Zij zijn jaarlijks verschuldigd.

Art. 26 (vroeger art. 24)

De in artikel 24 bedoelde verplichte bijdragen worden betaald aan het Fonds binnen de dertig dagen die volgen op het verzoek tot betaling. Bij gebreke aan tijdige



délais, un intérêt de retard est dû de plein droit et sans sommation ou mise en demeure.

Pour le calcul du montant de ces cotisations, il est tenu compte des données relatives aux emplacements pour porcs d'élevage, aux emplacements pour porcs à l'engrais et à l'achat et/ou à la vente de porcelets, qui ont été mentionnées sur l'attestation délivrée par l'Agence en exécution de l'arrêté royal du 14 juin 1993 déterminant les conditions d'équipement pour la détention des porcs.

Pour les exploitations qui n'ont pas introduit une demande d'obtention d'attestation, les données sont fixées par l'inspecteur vétérinaire ou son délégué.

Art. 27 (ancien art. 26)

Les infractions aux dispositions du présent chapitre sont recherchées, constatées et punies conformément aux dispositions de la loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux.

Art. 28 (ancien art. 27)

L'arrêté royal du 31 octobre 2005 modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 1999 relatif aux cotisations obligatoires au Fonds budgétaire de la Santé et de la qualité des animaux et des produits animaux fixées d'après les risques sanitaires liés aux exploitations où sont détenus des porcs, est abrogé.

Art. 29 (ancien art. 28)

Le présent chapitre produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1999.

betaling is van rechtswege en zonder aanmaning of ingebrekestelling een verwijlinterest verschuldigd.

Voor de berekening van het bedrag van deze bijdragen wordt rekening gehouden met de gegevens over fokvarkensplaatsen, mestvarkensplaatsen en aan- en/of verkoop van biggen, die werden vermeld op het attest verleend door het Agentschap in uitvoering van het koninklijk besluit van 14 juni 1993 tot bepaling van de uitrustingsvoorwaarden voor het houden van varkens.

Voor bedrijven die geen aanvraag om een attest te bekomen hebben ingediend worden de gegevens vastgesteld door de inspecteur-dierenarts of door zijn afgevaardigde.

Art. 27 (vroeger art. 26)

De overtredingen van de bepalingen van dit hoofdstuk worden opgespoord, vastgesteld en gestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten.

Art. 28 (vroeger art. 27)

Het koninklijk besluit van 31 oktober 2005 tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 1999 betreffende de verplichte bijdragen aan het Begrotingsfonds voor de Gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten vastgesteld volgens de sanitaire risico's verbonden aan bedrijven waar varkens gehouden worden, wordt opgeheven.

Art. 29 (vroeger art. 28)

Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1999.

CHAPITRE 2  
(ANCIEN CHAPITRE UNIQUE, SECTION 2)

**Confirmation de l'arrêté royal du  
13 novembre 2011 fixant les rétributions et  
cotisations  
dues au Fonds budgétaire des matières  
premières et des produits**

Art. 30 (ancien art. 29)

L'arrêté royal du 13 novembre 2011 fixant les rétributions et cotisations dues au Fonds budgétaire des matières premières et des produits est confirmé avec effet au 9 décembre 2011.

TITRE 4

*Politique scientifique*

CHAPITRE UNIQUE

**Financement du Jardin Botanique national  
de Belgique**

Art. 31 (ancien art. 30)

À partir de l'année budgétaire 2012, deux dotations annuelles sont octroyées au profit du Jardin botanique national de Belgique:

— une dotation ordinaire en vue d'assurer le fonctionnement de l'établissement;

— une dotation complémentaire pour les dépenses d'investissements liées aux bâtiments et aux serres de l'établissement.

Ces deux dotations sont à charge des crédits inscrits au budget du Service public fédéral de Programmation Politique scientifique.

Le Roi détermine les modalités de l'octroi de ces dotations.

Art. 32 (ancien art. 31)

L'article 31 produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

HOOFDSTUK 2  
(VROEGER ENIG HOOFDSTUK, AFDELING 1)

**Bekrachtiging van het koninklijk besluit  
van 13 november 2011 tot vaststelling  
van de retributies en bijdragen verschuldigd  
aan het Begrotingsfonds voor de grondstoffen  
en de producten**

Art. 30 (vroeger art. 29)

Het koninklijk besluit van 13 november 2011 tot vaststelling van de retributies en bijdragen verschuldigd aan het Begrotingsfonds voor de grondstoffen en de producten wordt bekrachtigd met ingang van 9 december 2011.

TITEL 4

*Wetenschapsbeleid*

ENIG HOOFDSTUK

**Financiering van de Nationale Plantentuin  
van België**

Art. 31 (vroeger art. 30)

Vanaf het begrotingsjaar 2012 worden twee jaarlijkse dotaties ten gunste van de Nationale Plantentuin van België toegekend:

— een gewone dotatie om de werking van de instelling te verzekeren;

— een aanvullende dotatie voor de investeringsuitgaven verbonden aan de gebouwen en de kassen van deze instelling.

Deze twee dotaties zijn ten laste van de kredieten ingeschreven op de begroting van de Programmatorische Overheidsdienst Wetenschapsbeleid.

De Koning bepaalt de nadere regels voor de toekenning van toewijzing van deze dotaties.

Art. 32 (vroeger art. 31)

Artikel 31 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012.

## TITRE 5

*Intérieur*CHAPITRE 1<sup>ER</sup>

**Sécurité nucléaire – Modifications de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire**

Art. 33 (anciens articles 32 et 34)

Dans l'article 30bis/1 de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, inséré par la loi du 22 décembre 2008 et modifié par la loi du 30 mars 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le § 1<sup>er</sup>, les colonnes relatives aux montants des taxes annuelles des années 2013 et à partir de 2014 sont supprimées;

2° il est inséré un § 3bis rédigé comme suit:

“§ 3bis. Les montants des taxes annuelles perçues au profit de l'Agence et à charge du Centre d'Étude de l'Énergie Nucléaire, sans préjudice des montants dont cet exploitant est redevable conformément au § 1<sup>er</sup> et aux articles 30bis/2 et 30bis/3, sont fixés comme suit:

## TITEL 5

*Binnenlandse Zaken*

## HOOFDSTUK 1

**Nucleaire veiligheid – Wijzigingen van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortvloeiende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle**

Art. 33 (vroegere artikelen 32 en 34)

In artikel 30bis/1 van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortvloeiende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap, ingevoegd bij de wet van 22 december 2008 en gewijzigd bij de wet van 30 maart 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, worden de kolommen die betrekking hebben op de jaarlijkse heffingen voor de jaren 2013 en vanaf 2014 geschrapt;

2° een § 3bis wordt ingevoegd, luidende:

“§ 3bis. De bedragen van de jaarlijkse heffingen die ten bate van het Agentschap worden geheven ten laste van het Studiecentrum voor Kernenergie, onverminderd de bedragen die deze exploitant verschuldigd is overeenkomstig § 1 en de artikelen 30bis/2 en 30bis/3 worden als volgt vastgesteld:

Établissement — <i>Instelling</i>	Projet — <i>Project</i>	Année 2013 — <i>Jaar 2013</i>	Année 2014 — <i>Jaar 2014</i>	Année 2015 — <i>Jaar 2015</i>
Centre d'Étude de l'Énergie Nucléaire — <i>Studiecentrum voor Kernenergie</i>	Myrrha	704 975	719 075	733 456

Ces montants sont affectés aux prestations de service que doit fournir l'Agence en faveur du Centre d'Étude de l'Énergie Nucléaire dans le cadre du projet Myrrha visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

Dès que le Roi confirme, conformément à l'article 16, § 2, l'autorisation qui a été délivrée au Centre d'Étude de l'Énergie Nucléaire ou à son délégué pour l'éta-

Deze bedragen zijn bestemd voor de diensten die het Agentschap moet leveren in het kader van het in het eerste lid vernoemde project Myrrha voor het Studiecentrum voor Kernenergie.

Zodra de Koning overeenkomstig artikel 16, § 2, de vergunning die werd verleend aan het Studiecentrum voor Kernenergie of diens gemachtigde voor de inrich-

blissement qui fait l'objet de ce projet, la taxe visée au présent paragraphe pour le projet en question cesse d'être due. Le Centre d'Étude de l'Énergie Nucléaire ou son délégué fait l'objet d'un dégrèvement partiel et d'une restitution d'office *pro rata temporis* pour la partie de l'année budgétaire qui n'est pas encore écoulée au moment de l'entrée en vigueur de la confirmation."

Art. 34 (ancien art. 33)

Dans la même loi, il est inséré un article 30bis/2 rédigé comme suit:

"Art. 30bis/2. Les montants des taxes annuelles perçues au profit de l'Agence et à charge des détenteurs d'autorisations et d'agrément et des personnes enregistrées sont fixés comme suit:

ting die het voorwerp uitmaakt van dit project bevestigt, is de in deze paragraaf voor het desbetreffende project vermelde heffing niet langer verschuldigd. Het Studiecentrum voor Kernenergie of diens gemachtigde is het voorwerp van een gedeeltelijke ontheffing en wordt ambtshalve terugbetaald *pro rata temporis*, voor wat betreft het gedeelte van het begrotingsjaar dat nog niet verlopen is op het ogenblik van de in werkingtreding van de bevestiging."

Art. 34 (vroeger art. 33)

In dezelfde wet wordt een artikel 30bis/2 ingevoegd, luidende:

"Art. 30bis/2. De bedragen van de jaarlijkse heffingen, die ten bate van het Agentschap worden geheven ten laste van houders van vergunningen en erkenningen en van geregistreerden, worden als volgt vastgesteld:

Description de l'établissement autorisé, de l'activité autorisée ou enregistrée ou des personnes ou services agréés — <i>Omschrijving van de vergunde inrichting, de vergunde of geregistreerde activiteit of de erkende persoon of diensten</i>	Année — <i>Jaar</i> 2013	Année — <i>Jaar</i> 2014	Année — <i>Jaar</i> 2015	Montant d'application à partir de l'année d'imposition 2016 — <i>Bedrag van toepassing vanaf het heffingsjaar 2016</i>
<b>REACTEURS/ REACTOREN</b>				
Réacteurs nucléaires destinés à la production d'énergie électrique, par mégawatt de puissance installée — <i>Kernreactoren voor elektriciteitsproductie, per megawatt geïnstalleerd vermogen</i>	3 109	3 172	3 235	3 300
Réacteurs nucléaires destinés à la recherche dont la puissance thermique ne dépasse pas 5 mégawatt — <i>Kernreactoren voor onderzoek met een thermisch vermogen van maximaal 5 megawatt</i>	6 072	6 193	6 317	6 443

Réacteurs nucléaires destinés à la recherche dont la puissance thermique dépasse 5 mégawatt — <i>Kernreactoren voor onderzoek met een thermisch vermogen groter dan 5 megawatt</i>	31 094	31 716	32 350	32 997
Démantèlement des réacteurs nucléaires destinés à la production d'énergie électrique — <i>Ontmanteling van kernreactoren voor elektriciteitsproductie</i>	364 304	371 590	379 022	386 602
Démantèlement des réacteurs nucléaires destinés à la recherche dont la puissance thermique dépasse 5 mégawatt — <i>Ontmanteling van kernreactoren voor onderzoek met een thermisch vermogen groter dan 5 megawatt</i>	15 547	15 858	16 175	16 499
Démantèlement des réacteurs nucléaires destinés à la recherche dont la puissance thermique ne dépasse pas 5 mégawatt — <i>Ontmanteling van kernreactoren voor onderzoek met een thermisch vermogen van maximaal 5 megawatt</i>	3 036	3 097	3 159	3 222
ÉTABLISSEMENTS DE CLASSE I / INRICHTINGEN VAN KLASSE I				
Établissements de classe I, autres que les réacteurs nucléaires destinés à la production d'énergie électrique et à la recherche — <i>Inrichtingen van klasse I, andere dan kernreactoren voor elektriciteitsproductie en onderzoeksreactoren</i>	31 094	31 716	32 350	32 997
Démantèlement des établissements de classe I, autres que les réacteurs nucléaires destinés à la production d'énergie électrique et à la recherche — <i>Ontmanteling van inrichtingen van klasse I, andere dan kernreactoren voor elektriciteitsproductie en onderzoeksreactoren</i>	15 547	15 858	16 175	16 499

ÉTABLISSEMENTS DE CLASSE II / INRICHTINGEN VAN KLASSE II				
<p>Établissements de classe II où des substances radioactives sont produites à partir de substances fissiles irradiées, et où elles sont conditionnées pour la vente</p> <p>—</p> <p><i>Inrichtingen van klasse II waar radioactieve stoffen worden gewonnen uit bestraalde splijtstoffen en waar deze worden geconditioneerd voor de verkoop.</i></p>	11 361	11 588	11 820	12 056
<p>Démantèlement d'établissements de classe II où des substances radioactives sont produites à partir de substances fissiles irradiées, et où elles sont conditionnées pour la vente</p> <p>—</p> <p><i>Ontmanteling van de inrichtingen van klasse II waar radioactieve stoffen worden gewonnen uit bestraalde splijtstoffen en waar deze worden geconditioneerd voor de verkoop</i></p>	5 680	5 794	5 910	6 028
<p>Établissements de classe II où se trouvent un ou plusieurs accélérateurs de particules utilisés pour la recherche ou pour la production de radionucléides (à l'exception des microscopes électroniques) ainsi que les établissements où ces accélérateurs sont produits et/ ou testés</p> <p>—</p> <p><i>Inrichtingen van klasse II met een of meerdere deeltjesversnellers die gebruikt worden voor onderzoek of voor de productie van radionucliden (met uitzondering van elektronische microscopen) alsook de inrichtingen waar deze deeltjesversnellers worden vervaardigd en/ of getest</i></p>	5 680	5 794	5 910	6 028
<p>Établissements de classe II dotés d'un ou plusieurs accélérateurs de particules destinés au traitement direct des patients</p> <p>—</p> <p><i>Inrichtingen van klasse II met een of meerdere deeltjesversnellers voor de rechtstreekse behandeling van patiënten</i></p>	1 818	1 855	1 892	1 929

Autres établissements de classe II dotés d'un ou plusieurs accélérateurs de particules — <i>Andere inrichtingen van klasse II met een of meerdere deeltjesversnellers</i>	5 680	5 794	5 910	6 028
Démantèlement d'établissements de classe II dotés d'un ou plusieurs accélérateurs de particules — <i>Ontmanteling van inrichtingen van klasse II met een of meerdere deeltjesversnellers</i>	2 840	2 897	2 955	3 014
Établissements de classe II où se trouvent des installations d'irradiation avec une source dont l'activité est égale ou supérieure à 100 TBq, à l'exception des unités d'irradiation pour le traitement des patients et à l'exception des sources qui restent dans leur blindage en toutes circonstances — <i>Inrichting van klasse II waar zich bestralingsinstallaties bevinden met een bron waarvan de activiteit gelijk is aan of hoger ligt dan 100 TBq, met uitzondering van bestralingseenheden voor de behandeling van patiënten en met uitzondering van bronnen die in alle omstandigheden in hun afscherming blijven ;</i>	5 680	5 794	5 910	6 028
Établissements de classe II où des substances radioactives sont conditionnées pour la vente en quantités industrielles — <i>Inrichtingen van klasse II waar radioactieve stoffen worden verpakt voor verkoop in industriële hoeveelheden</i>	5 680	5 794	5 910	6 028
Établissements de classe II autres que ceux déjà repris dans le présent tableau — <i>Andere inrichtingen van klasse II, dan deze reeds vermeld in deze tabel</i>	1 818	1. 855	1 892	1 929

ÉTABLISSEMENTS DE CLASSE III / INRICHTINGEN VAN KLASSE III				
Établissements de classe III composés d'un ou plusieurs appareils à rayonnement X — <i>Inrichtingen van klasse III bestaande uit een of meerdere RX - toestellen</i>	107	109	111	114
Etablissements de classe III autres que les établissements dotés d'un ou plusieurs appareils à rayonnement X — <i>Inrichtingen van klasse III, andere dan inrichtingen met een of meerdere RX - toestellen</i>	214	218	223	227
INSTALLATIONS MOBILES/ MOBIELE INSTALLATIES				
Véhicules et navires à propulsion nucléaire — <i>Voertuigen en vaartuigen met kern-aandrijving</i>	36 363	37 090	37 832	38 588
Les installations mobiles et les activités temporaires ou occasionnelles, à l'exception des appareils mobiles exclusivement utilisés dans le cadre de la médecine humaine ou vétérinaire qui émettent des rayons X dont la tension de crête nominale ne dépasse pas 200 kV — <i>De mobiele installaties en de tijdelijke of bij gelegenheid uitgevoerde werkzaamheden, uitgezonderd de mobiele toestellen uitsluitend gebruikt in het kader van de humane of diergeneeskunde, die röntgenstralen voortbrengen waarbij de nominale piekspanning 200 kV niet overschrijdt.</i>	227	232	236	241



<p>Les appareils mobiles exclusivement utilisés dans le cadre de la médecine humaine ou vétérinaire qui émettent des rayons X dont la tension de crête nominale ne dépasse pas 200 kV.</p> <p>—</p> <p><i>Mobiele toestellen uitsluitend gebruikt in het kader van de humane of diergeneeskunde, die röntgenstralen voortbrengen waarbij de nominale piekspanning 200 kV niet overschrijdt.</i></p>	227	232	236	241
<b>ACTIVITÉS/ ACTIVITEITEN</b>				
<p>Activités professionnelles mettant en jeu des sources naturelles de rayonnement et autorisées par l'Agence</p> <p>—</p> <p><i>Beroepsactiviteiten waarbij natuurlijke stralingsbronnen aangewend worden en die door het Agentschap vergund zijn</i></p>	727	742	757	772
<p>Importateurs enregistrés qui importent uniquement des substances radioactives destinées à leur propre usage</p> <p>—</p> <p><i>Geregistreerde invoerders die enkel radioactieve stoffen invoeren bestemd voor eigen gebruik</i></p>	545	556	567	578
<p>Importateurs enregistrés qui importent des substances radioactives destinées à être redistribuées</p> <p>—</p> <p><i>Geregistreerde invoerders die radioactieve stoffen invoeren bestemd voor verdere verdeling</i></p>	1 091	1 113	1 135	1 158
<p>Transporteurs de substances radioactives, détenteurs d'une ou plusieurs autorisations générales de transport (à l'exception du transport spécifique de paratonnerres démantelés)</p> <p>—</p> <p><i>Vervoerders van radioactieve stoffen, houders van één of meerdere algemene vervoervergunningen (het specifieke vervoer van ontmantelde bliksemafleiders uitgezonderd)</i></p>	2 182	2 225	2 270	2 315

Transporteurs de substances radioactives, pour toute autorisation spéciale de transport — <i>Vervoerders van radioactieve stoffen, voor elke speciale vervoervergunning</i>	1 455	1 484	1 513	1 544
Détenteurs d'une autorisation pour la commercialisation de produits radioactifs destinés à un usage in vivo ou à la thérapie en médecine humaine ou vétérinaire — <i>Houders van een vergunning voor het in de handel brengen van radioactieve producten bestemd voor in vivo gebruik of voor therapie in de geneeskunde of de diergeneeskunde</i>	3 636	3 709	3 783	3 859
Détenteurs d'une autorisation pour la commercialisation de produits radioactifs destinés à un usage in vitro en médecine humaine ou vétérinaire — <i>Houders van een vergunning voor het in de handel brengen van radioactieve producten bestemd voor in vitro gebruik in de geneeskunde of de diergeneeskunde</i>	1 212	1 236	1 261	1 286

## Art. 35

Dans la même loi, il est inséré un article 30bis/3 rédigé comme suit:

“Art. 30bis/3. § 1. Une taxe supplémentaire au profit de l'Agence est prélevée pour l'année budgétaire 2012 à charge des détenteurs d'autorisations et d'agrément. Les montants de cette taxe supplémentaire sont fixés comme suit:

## Art. 35

In dezelfde wet wordt een artikel 30bis/3 ingevoegd, luidende:

“Art. 30bis/3. § 1. Een aanvullende heffing wordt voor het begrotingsjaar 2012 ten bate van het Agentschap geheven ten laste van de houders van vergunningen en erkenningen. De bedragen van deze aanvullende heffing, worden als volgt vastgesteld:

Description de l'établissement autorisé, de l'activité autorisée ou enregistrée ou des personnes ou services agréés — <i>Omschrijving van de vergunde inrichting, de vergunde of geregistreerde activiteit of de erkende persoon of diensten</i>	Année/Jaar 2012
--	-----------------

RÉACTEURS / REACTOREN	
Réacteurs nucléaires destinés à la production d'énergie électrique, par mégawatt de puissance installée — <i>Kernreactoren voor elektriciteitsproductie, per megawatt geïnstalleerd vermogen</i>	331
Réacteurs nucléaires destinés à la recherche dont la puissance thermique ne dépasse pas 5 mégawatt — <i>Kernreactoren voor onderzoek met een thermisch vermogen van maximaal 5 megawatt</i>	647
Réacteurs nucléaires destinés à la recherche dont la puissance thermique dépasse 5 mégawatt — <i>Kernreactoren voor onderzoek met een thermisch vermogen groter dan 5 megawatt</i>	3 312
Démantèlement des réacteurs nucléaires destinés à la production d'énergie électrique — <i>Ontmanteling van kernreactoren voor elektriciteitsproductie</i>	38 798
Démantèlement des réacteurs nucléaires destinés à la recherche dont la puissance thermique dépasse 5 mégawatt — <i>Ontmanteling van kernreactoren voor onderzoek met een thermisch vermogen groter dan 5 megawatt</i>	1 656
Démantèlement des réacteurs nucléaires destinés à la recherche dont la puissance thermique ne dépasse pas 5 mégawatt — <i>Ontmanteling van kernreactoren voor onderzoek met een thermisch vermogen van maximaal 5 megawatt</i>	323
ÉTABLISSEMENTS DE CLASSE I / INRICHTINGEN VAN KLASSE I	
Établissements de classe I, autres que les réacteurs nucléaires destinés à la production d'énergie électrique et à la recherche — <i>Inrichtingen van klasse I, andere dan kernreactoren voor elektriciteitsproductie en onderzoeksreactoren</i>	3 312

<p>Démantèlement des établissements de classe I, autres que les réacteurs nucléaires destinés à la production d'énergie électrique et à la recherche</p> <p>—</p> <p><i>Ontmanteling van inrichtingen van klasse I, andere dan kernreactoren voor elektriciteitsproductie en onderzoeksreactoren</i></p>	<p>1 656</p>
--	--------------

§ 2. Les taxes supplémentaires visées au § 1<sup>er</sup> sont dues par chaque établissement autorisé le 1<sup>er</sup> avril de l'année budgétaire 2012, pour chaque pratique faisant l'objet d'une autorisation au 1<sup>er</sup> avril 2012 et dont la durée de validité court encore au moins jusqu'au 31 décembre 2012, ainsi que pour chaque personne ou établissement agréé ou enregistré au 1<sup>er</sup> avril 2012 pour une période qui court encore au moins jusqu'au 31 décembre 2012.

§ 3. Une taxe complémentaire au profit de l'Agence est prélevée pour l'année budgétaire 2012 à charge du Centre d'Étude de l'Énergie Nucléaire. Le montant de cette taxe complémentaire qui est prélevée est, sans préjudice des montants dont cet exploitant est redevable conformément à l'article 30bis/1, 30bis/2 ou 30bis/3, § 1<sup>er</sup>, fixé comme suit:

§ 2. De aanvullende heffingen bedoeld in § 1 zijn verschuldigd door elke inrichting die op 1 april van het begrotingsjaar 2012 vergund is, voor elke handeling die op 1 april 2012 het voorwerp uitmaakt van een vergunning waarvan de geldigheidstermijn minstens nog tot 31 december 2012 loopt en voor elke persoon of inrichting die op 1 april 2012 is erkend of geregistreerd voor een periode die minstens nog tot 31 december 2012 loopt.

§ 3. Er wordt voor het begrotingsjaar 2012 een bijkomende heffing ten bate van het Agentschap geheven ten laste van het Studiecentrum voor Kernenergie. Het bedrag van deze bijkomende heffing die wordt geheven onverminderd de bedragen die deze exploitant verschuldigd is overeenkomstig artikel 30bis /1, 30bis/2 of 30bis/3, § 1, wordt als volgt vastgesteld:

Établissement — <i>Instelling</i>	Projet — <i>Project</i>	Année 2012 — <i>Jaar 2012</i>
Centre d'Étude de l'Énergie Nucléaire — <i>Studiecentrum voor Kernenergie</i>	Myrrha	691 152

Ces montants sont affectés aux prestations de service que doit fournir l'Agence durant l'année budgétaire 2012 dans le cadre du projet Myrrha visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> en faveur du Centre d'Étude de l'Énergie Nucléaire.

Dès que le Roi confirme, conformément à l'article 16, § 2, l'autorisation qui a été délivrée au Centre d'Étude de l'Énergie Nucléaire ou à son délégué pour l'établissement qui fait l'objet de ce projet, la taxe visée au présent paragraphe pour le projet en question cesse d'être due. Le Centre d'Étude de l'Énergie Nucléaire ou son délégué fait l'objet d'un dégrèvement partiel et d'une restitution d'office *pro rata temporis*, pour la partie de l'année budgétaire qui n'est pas encore écoulée au moment de l'entrée en vigueur de la confirmation.

Deze bedragen zijn bestemd voor de diensten die het Agentschap moet leveren gedurende het begrotingsjaar 2012 in het kader van het in het eerste lid vernoemde project Myrrha voor het Studiecentrum voor Kernenergie.

Zodra de Koning overeenkomstig artikel 16, § 2, de vergunning bevestigt die werd verleend aan het Studiecentrum voor Kernenergie of diens gemachtigde voor de inrichting die het voorwerp uitmaakt van dit project, is de in deze paragraaf voor het desbetreffende project vermelde heffing niet langer verschuldigd. Het Studiecentrum voor Kernenergie of diens gemachtigde is het voorwerp van een gedeeltelijke ontheffing en wordt ambtshalve terugbetaald *pro rata temporis*, voor wat betreft het gedeelte van het begrotingsjaar dat nog niet verlopen is op het ogenblik van de in werkingtreding van de bevestiging.

§ 4. Au cours du deuxième trimestre de l'année budgétaire 2012, l'Agence renvoie aux redevables visés aux §§ 1<sup>er</sup> et 3 une demande de paiement. La demande de paiement indique le montant de la taxe à payer. Le montant de la taxe à payer doit être payé au numéro de compte de l'Agence mentionné sur la demande de paiement.

Pour les taxes qui n'ont pas été payées avant la fin du mois suivant le mois de l'envoi de la demande de paiement, une mise en demeure est envoyée par l'Agence sous pli recommandé. S'il n'est pas donné suite à cette mise en demeure dans une période de 14 jours calendrier suivant la réception, la taxe est d'office majorée de 25 %."

#### Art. 36

Dans l'article 30quinquies de la même loi, inséré par la loi du 22 décembre 2008, les mots "Les taxes et les rétributions" sont remplacés par les mots "Les taxes, les taxes complémentaires, les taxes supplémentaires et les rétributions".

#### Art. 37 (anciens articles 37 et 38)

Dans l'article 31 de la même loi, remplacé par la loi du 22 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées:

1° le § 1<sup>er</sup>, 1°, est remplacé par ce qui suit:

"1° les taxes, les taxes complémentaires et les taxes supplémentaires visées aux articles 30bis, 30bis/1, 30bis/2, 30bis/3 et 30ter;"

2° dans le § 2, les mots "les articles 30bis, 30bis/1, 30ter, 30quater et 31, §§ 3 et 4" sont remplacés par les mots "les articles 30bis, 30bis/1, 30bis/2, 30bis/3, 30ter, 30quater et 31, §§ 3 et 4".

#### Art. 38 (ancien art. 39)

Le présent chapitre entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2012.

§ 4. In de loop van het tweede begrotingskwartaal van het begrotingsjaar 2012 verstuurt het Agentschap een betalingsverzoek aan de heffingsplichtigen bedoeld in §§ 1 en 3. Het betalingsverzoek vermeldt het te betalen bedrag van de heffing. Het te betalen bedrag van de heffing moet worden betaald op het in het betalingsverzoek vermelde rekeningnummer van het Agentschap.

Voor de heffingen die niet zijn betaald voor het einde van de maand volgend op de maand waarin het betalingsverzoek werd verstuurd zendt het Agentschap een aanmaning per aangetekende brief. Indien aan deze aanmaning geen gevolg wordt gegeven binnen een periode van 14 kalenderdagen na ontvangst, wordt de heffing ambtshalve met 25 % verhoogd."

#### Art. 36

In artikel 30quinquies van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 22 december 2008, worden de woorden "De heffingen en de retributies" vervangen door de woorden "De heffingen, de bijkomende heffingen, de aanvullende heffingen en de retributies".

#### Art. 37 (vroegere artikelen 37 en 38)

In artikel 31 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1, 1° wordt vervangen door wat volgt:

"1° de heffingen, bijkomende heffingen en aanvullende heffingen bedoeld in de artikelen 30bis, 30bis/1, 30bis/2, 30bis/3 en 30ter;"

2° in § 2, worden de woorden "de artikelen 30bis, 30bis /1, 30ter, 30quater en 31, §§ 3 en 4" vervangen door de woorden "de artikelen 30bis, 30bis/1, 30bis/2, 30bis/3, 30ter, 30quater en 31, §§ 3 en 4".

#### Art. 38 (vroeger art. 39)

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 april 2012.

## CHAPITRE 2

**Sécurité et Prévention – Modification de la loi programme du 2 août 2002**Art. 39 (ancien art. 40)

L'article 135 de la loi-programme du 2 août 2002 est complété par un § 3, rédigé comme suit:

“§ 3. Le Roi règle les modalités par lesquelles les loyers dont ne s'est pas acquittée une commune ou une zone de police peuvent être retenus d'une somme à payer par le fonds à cette même commune ou zone de police.”.

## CHAPITRE 3

**Sécurité civile — Modifications de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires**Art. 40 (ancien art. 41)

Dans le tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, le texte de la rubrique 13-4 sous la mention “Nature des dépenses autorisées” est complété par les mots:

“Acquisition de matériel et d'équipement pour l'infrastructure de la Protection civile”.

Art. 41 (ancien art. 42)

Dans la rubrique 13-10 du tableau annexé à la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'intitulé, le mot “les” est remplacé par les mots “des dépenses spécifiques des”;

2° le texte sous la mention “Nature des dépenses autorisées” est remplacé par ce qui suit:

“Dépenses pour des missions d'études nécessaires au fonctionnement des centres intégrés d'appel d'urgence (centres 112)”.

## HOOFDSTUK 2

**Veiligheid en Preventie – Wijziging van de programmawet van 2 augustus 2002**Art. 39 (vroeger art. 40)

Artikel 135 van de programmawet van 2 augustus 2002 wordt aangevuld met een § 3, luidende:

“§ 3. De Koning bepaalt de modaliteiten op grond waarvan de huurgelden, die niet vereffend zijn door een gemeente of politiezone, ingehouden kunnen worden op een som die door het fonds moet uitbetaald worden aan diezelfde gemeente of politiezone.”.

## HOOFDSTUK 3

**Civiele veiligheid – Wijzigingen van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen**Art. 40 (vroeger art. 41)

In de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, wordt de tekst van de rubriek 13-4 onder de vermelding “Aard van de gemachtigde uitgaven” aangevuld met de woorden:

“Aanschaffing van materieel en uitrusting voor de infrastructuur van de Civiele Bescherming”.

Art. 41 (vroeger art. 42)

In de rubriek 13-10 van de tabel gevoegd bij dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het opschrift worden de woorden “voor de” vervangen door de woorden “voor specifieke uitgaven van de”;

2° de tekst onder de vermelding “Aard van de gemachtigde uitgaven” wordt vervangen door wat volgt:

“Uitgaven voor de studieopdrachten die nodig zijn voor de werking van de geïntegreerde centra van dringende oproepen (112-centra)”.

## TITRE 6

*Affaires sociales*CHAPITRE 1<sup>ER</sup>**La dotation d'équilibre 2012-2013-2014**

## Art. 42 (ancien art. 43)

Il est inséré un article 73bis dans la loi-programme du 23 décembre 2009, rédigé comme suit:

“Art. 73bis. Pour les années 2012, 2013 et 2014, une dotation d'équilibre de la sécurité sociale est versée à l'ONSS-gestion globale, visé à l'article 5, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, et à la gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, visée à l'article 2 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre Ier du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions. Cette dotation d'équilibre de la sécurité sociale est inscrite au budget du SPF Sécurité sociale.

Afin d'assurer l'équilibre financier de la sécurité sociale et de garantir la continuité du paiement des prestations sociales, le Roi détermine chaque année, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le montant annuel de la dotation d'équilibre de la sécurité sociale de telle sorte que la sécurité sociale n'ait ni surplus ni déficit sur ses “comptes établis dans le cadre du système européen de comptabilité nationale (SEC)”.

Ce montant est réparti selon une clé de répartition de 90 p.c. pour la gestion globale des travailleurs salariés précitée et de 10 p.c. pour la gestion financière globale des travailleurs indépendants précitée.

La moitié de ce montant est versée pendant l'année en cours en douze tranches mensuelles égales; l'autre moitié le 15 novembre de l'année en cours.”.

## Art. 43 (ancien art. 44)

L'article 75 de la même loi-programme est complété par les mots “à l'exception de l'article 73bis qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2012 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2014”.

## TITEL 6

*Sociale zaken*

## HOOFDSTUK 1

**Evenwichtsdotatie 2012-2013-2014**

## Art. 42 (vroeger art. 43)

In de programmawet van 23 december 2009, wordt een artikel 73bis ingevoegd, luidende:

“Art. 73bis. Voor de jaren 2012, 2013 en 2014 wordt een evenwichtsdotatie van de sociale zekerheid gestort aan de RSZ-globaal beheer, bedoeld in artikel 5, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, en aan het globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels. Deze evenwichtsdotatie van de sociale zekerheid wordt ingeschreven in de begroting van de FOD Sociale Zekerheid.

Teneinde het financieel evenwicht van de sociale zekerheid te bewaren en de continuïteit van de betalingen van de sociale prestaties te garanderen, bepaalt de Koning elk jaar, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de evenwichtsdotatie aan de sociale zekerheid op zodanige wijze dat de sociale zekerheid noch een overschot noch een tekort zou hebben op haar “rekeningen opgemaakt in het kader van het Europees systeem van nationale rekeningen (ESR)”.

Dit bedrag wordt verdeeld volgens een verdeelsleutel van 90 pct. voor het voormelde globaal beheer der werknemers en 10 pct. voor het voormelde globaal financieel beheer der zelfstandigen.

De helft van dit bedrag wordt in het lopende jaar gestort in twaalf maandelijkse gelijke schijven; de resterende helft op 15 november van het lopende jaar.”.

## Art. 43 (vroeger art. 44)

Artikel 75 van dezelfde programmawet, wordt aangevuld met de woorden “met uitzondering van artikel 73bis, dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2012 en buiten werking treedt op 31 december 2014”.

## CHAPITRE 2

**Modifications de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994**

Section 1<sup>re</sup>

*De la récupération des prestations payées indûment*

## Art. 44 (ancien art. 45)

Dans la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, il est inséré un article 164<sup>quater</sup> rédigé comme suit:

“Art. 164<sup>quater</sup>. Les organismes assureurs sont tenus de communiquer à l'Institut, par mutualité ou office régional, par titulaire et par nature du risque, le montant des indemnités payées indûment, la cause du paiement indu et si celui-ci résulte d'une erreur, d'une faute ou d'une négligence de l'organisme assureur.

L'organisme assureur communique également, selon les modalités visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les montants d'indemnités récupérés, les montants non récupérés ainsi que les motifs pour lesquels ces montants n'ont pas été récupérés.

Les données visées aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2 sont communiquées au moyen d'un procédé électronique approuvé par l'Institut, au plus tard le dernier jour du mois qui suit chaque trimestre civil auquel elles se rapportent.”

## Art. 45 (ancien art. 46)

La présente section entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2014. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, anticiper la date d'entrée en vigueur susvisée.

## Section 2

*Disposition commune à l'assurance indemnités et à l'assurance maternité*

## Art. 46 (ancien art. 47)

Dans la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, il est

## HOOFDSTUK 2

**Wijzigingen van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994**

## Afdeling 1

*Terugvordering van de ten onrechte betaalde prestaties*

## Art. 44 (vroeger art. 45)

In de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt een artikel 164<sup>quater</sup> ingevoegd, luidende als volgt:

“Art.164<sup>quater</sup>. De verzekeringsinstellingen zijn ertoe gehouden om aan het Instituut, per ziekenfonds of gewestelijke dienst, per gerechtigde en per aard van het risico, het bedrag mee te delen van de onverschuldigd betaalde uitkeringen en van de oorzaak van de onverschuldigde betalingen en mee te delen of deze het gevolg is van een vergissing, een fout of een nalatigheid vanwege de verzekeringsinstelling.

De verzekeringsinstelling deelt eveneens, volgens de nadere regels bedoeld in het eerste lid, de teruggevorderde uitkeringsbedragen mee, de niet teruggevorderde bedragen evenals de redenen waarom deze bedragen niet werden teruggevorderd.

De gegevens bedoeld in het eerste en tweede lid worden meegedeeld door middel van een elektronisch procédé goedgekeurd door het Instituut, uiterlijk de laatste dag van de maand die volgt op ieder kalenderkwartaal waarop zij betrekking hebben.”

## Art. 45 (vroeger art. 46)

Deze afdeling treedt in werking op 1 januari 2014. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de voornoemde datum van inwerkingtreding vervroegen.

## Afdeling 2

*Gemeenschappelijke bepaling voor de uitkeringsverzekering en de moederschapsverzekering*

## Art. 46 (vroeger art. 47)

In de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen,



inséré un titre *Vbis* comprenant l'article 117*bis*, rédigé comme suit:

“Titre *Vbis*. Disposition commune à l'assurance indemnités et à l'assurance maternité

Art. 117*bis*. Pour la détermination du droit aux prestations visées aux titres IV et V et du montant de celles-ci, les organismes assureurs sont tenus de consulter les données du Registre national des personnes physiques ainsi que les données sociales qui sont disponibles dans le réseau de la sécurité sociale.”

### CHAPITRE 3

#### **Modifications de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 – Réadaptation professionnelle**

Art. 47 (ancien art. 48)

À l'article 215*sexies* de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, inséré par l'arrêté royal du 30 mars 2009, confirmé par la loi du 28 avril 2010 portant des dispositions diverses, sont apportées les modifications suivantes:

1° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots “d'un euro” sont remplacés par les mots “de cinq euros”;

2° dans l'alinéa 2, le nombre “250” est remplacé par le nombre “500”.

Art. 48 (ancien art. 49)

L'article 47 produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 2011.

### CHAPITRE 4

#### **Augmentation du plafond de rémunération dans le secteur du risque professionnel**

Art. 49 (ancien art. 50)

L'article 39, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, modifié par les lois du 9 juillet 2004,

gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt een titel *Vbis* ingevoegd, die het artikel 117*bis* omvat, luidende:

“Titel *Vbis*. Gemeenschappelijke bepaling voor de uitkeringsverzekering en de moederschapsverzekering

Art. 117*bis*. Voor de vaststelling van het recht op de in titels IV en V bedoelde prestaties evenals van het bedrag ervan, zijn de verzekeringsinstellingen gehouden om de gegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen te raadplegen, evenals de sociale gegevens die beschikbaar zijn in het netwerk van de sociale zekerheid.”

### HOOFDSTUK 3

#### **Wijzigingen van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor de geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 – Beroepsherscholing**

Art. 47 (vroeger art. 48)

In artikel 215*sexies* van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 30 maart 2009, bekrachtigd door de wet van 28 april 2010 houdende diverse bepalingen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “één euro” vervangen door de woorden “vijf euro”;

2° in het tweede lid wordt het getal “250” vervangen door het getal “500”.

Art. 48 (vroeger art. 49)

Artikel 47 heeft uitwerking met ingang van 1 september 2011.

### HOOFDSTUK 4

#### **Verhoging van het loonplafond in de beroepsrisicosector**

Art. 49 (vroeger art. 50)

Artikel 39, eerste lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, gewijzigd bij de wetten van 9 juli 2004,

27 décembre 2006 et 27 mars 2009, est complété par le 5°, rédigé comme suit:

“5° à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012: 37 808,74 euros.”.

Art. 50 (ancien art. 51)

L'article 49/1 des lois relatives à la prévention des maladies professionnelles et à la réparation des dommages résultant de celles-ci, coordonnées le 3 juin 1970, inséré par la loi du 12 avril 2011, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 49/1. Par dérogation à l'article 49, alinéa 1<sup>er</sup>, le salaire servant de base à la fixation des indemnités s'élève à 37 808,74 euros à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2011 jusqu'au 31 décembre 2011.”.

Art. 51 (ancien art. 52)

Les articles 49 et 50 produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

## CHAPITRE 5

### Financement AFA et FAT

Art. 52 (ancien art. 53)

L'article 116 de la loi du 27 décembre 2006, modifié par les lois des 21 décembre 2007, 22 décembre 2008 et 23 décembre 2009, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1° et 2°, pour l'année 2012, les ressources du Fonds amiante sont modifiées comme suit:

1° le montant annuel visé au 1° s'élève à 5 millions d'euros;

2° le produit visé au 2° consiste en une cotisation spécifique à charge des employeurs dont le rendement est au moins égal au montant visé au 1°.

Le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, détermine les catégories d'employeurs redevables de cette cotisation, le mode de calcul et d'établissement de cette cotisation, ainsi que les modalités de perception de cette cotisation.”.

27 december 2006 en 27 maart 2009, wordt aangevuld met de bepaling onder 5°, luidende:

“5° met ingang van 1 januari 2012: 37 808,74 euro.”.

Art. 50 (vroeger art. 51)

Artikel 49/1 van de gecoördineerde wetten van 3 juni 1970 betreffende de preventie van de beroepsziekten en de vergoeding van de schade die uit die ziekten voortvloeit, ingevoegd bij de wet van 12 april 2011, wordt vervangen als volgt:

“Art. 49/1. In afwijking van artikel 49, eerste lid, bedragen de lonen die tot basis dienen voor de berekening van de vergoedingen 37 808,74 euro met ingang van 1 januari 2011 tot 31 december 2011.”.

Art. 51 (vroeger art. 52)

De artikelen 49 en 50 hebben uitwerking met ingang van 1 januari 2012.

## HOOFDSTUK 5

### Financiering AFA en FAO

Art. 52 (vroeger art. 53)

Artikel 116 van de wet van 27 december 2006, gewijzigd bij de wetten van 21 december 2007, 22 december 2008 en 23 december 2009, wordt aangevuld met een lid, luidende:

“In afwijking van het eerste lid, 1° en 2°, worden, voor het jaar 2012, de inkomsten van het Asbestfonds gewijzigd als volgt:

1° het jaarlijks bedrag bedoeld in 1° bedraagt 5 miljoen euro;

2° de opbrengst bedoeld in 2° is een specifieke bijdrage ten laste van de werkgevers waarvan het rendement ten minste gelijk is aan het bedrag bedoeld in 1°.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de categorieën van werkgevers die deze bijdrage verschuldigd zijn, de berekenings- en vaststellingswijze van deze bijdrage en tevens de inningswijze van deze bijdrage.”.

## Art. 53 (ancien art. 54)

L'article 38, § 3, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, modifié en dernier lieu par la loi du 30 décembre 2009, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Pour l'année 2012, le Roi fixe en outre une cotisation spécifique sur base annuelle de 0,005 p.c. sur la rémunération du travailleur, le mode de calcul et d'établissement de cette cotisation ainsi que les modalités de perception de cette cotisation. Le produit de cette cotisation est versé à la Gestion globale visée à l'article 21, § 2.”

## Art. 54 (ancien art. 55)

Les articles 52 et 53 produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> janvier 2012 et cessent d'être en vigueur le 31 décembre 2012.

## CHAPITRE 6

**Accidents du travail – Bien-être – Paiement par le FAT**

## Art. 55 (ancien art. 56)

L'article 27<sup>ter</sup> de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, inséré par l'arrêté royal du 31 mars 1987 et modifié par la loi du 13 juillet 2006, est complété par les phrases suivantes:

“Pour toutes les victimes et leurs ayants droit, les allocations de revalorisation qui seront payées pour la première fois en 2012 sont à charge du Fonds des accidents du travail.

Le Roi peut mettre également à charge du fonds précité les allocations de revalorisation qui seront payées pour la première fois après l'année 2012.”

## Art. 56 (ancien art. 57)

L'article 58, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 21 décembre 2007, est complété par le 20° rédigé comme suit:

“20° d'octroyer les allocations de revalorisation qui sont à charge du Fonds sur base de l'article 27<sup>ter</sup>.”

## Art. 53 (vroeger art. 54)

Artikel 38, § 3, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, laatst gewijzigd bij de wet van 30 december 2009, wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Voor het jaar 2012 bepaalt de Koning eveneens een specifieke jaarlijkse bijdrage van 0,005 p.c. op het loon van de werknemer, de berekenings- en vaststellingswijze van deze bijdrage en de inningsmodaliteiten van deze bijdrage. De opbrengst van deze bijdrage wordt gestort aan het Globaal Beheer bedoeld in artikel 21, § 2.”

## Art. 54 (vroeger art. 55)

De artikelen 52 en 53 hebben uitwerking met ingang van 1 januari 2012 en treden buiten werking op 31 december 2012.

## HOOFDSTUK 6

**Arbeidsongevallen – Welzijn – Betaling door FAO**

## Art. 55 (vroeger art. 56)

Artikel 27<sup>ter</sup> van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 31 maart 1987 en gewijzigd bij de wet van 13 juli 2006, wordt aangevuld met de volgende zinnen:

“Voor alle getroffen en hun rechthebbenden zijn de herwaarderingsbijslagen die voor de eerste keer in 2012 betaald zullen worden ten laste van het Fonds voor arbeidsongevallen.

De Koning kan herwaarderingsbijslagen die voor de eerste keer betaald zullen worden na het jaar 2012 eveneens ten laste leggen van voormeld fonds.”

## Art. 56 (vroeger art. 57)

Artikel 58, § 1, van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij de wet van 21 december 2007, wordt aangevuld met de bepaling onder 20°, luidende:

“20° de herwaarderingsbijslagen te verlenen die op grond van het artikel 27<sup>ter</sup> ten laste van het Fonds zijn gelegd.”

## CHAPITRE 7

**Office National d'allocations familiales pour travailleurs salariés – Allocations familiales**

Art. 57 (ancien art. 58)

L'article 94 des lois coordonnées du 19 décembre 1939 relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, sont apportées les modifications suivantes:

a) le § 7, remplacé par la loi du 12 août 2000, est complété par la disposition suivante:

“6° en vue d'alimenter le fonds de réserve, à la discrétion de la caisse, par un transfert irréversible.”;

b) le § 9, inséré par la loi du 27 décembre 2004, est complété par l'alinéa qui suit:

“Pour l'exercice 2012, la somme des subventions dues aux caisses d'allocations familiales libres, visées à l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, de l'arrêté royal du 9 juin 1999 relatif au compte de gestion et à la réserve administrative des caisses d'allocations familiales, est réduite de 2,8 millions d'euros. La réduction est répartie proportionnellement entre lesdites caisses conformément à la part revenant à chacune dans cette somme.”.

Art. 58 (ancien art. 59)

Le présent chapitre entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

## TITRE 7

*Lutte contre la fraude*

## CHAPITRE UNIQUE

**Fraude sociale et application correcte de la loi****Section 1<sup>ère</sup>***Attestations et publicités de créances*

Art. 59 (ancien art. 60)

L'article 12 de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs est remplacé par ce qui suit:

## HOOFDSTUK 7

**Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers – Kinderbijslag**

Art. 57 (vroeger art. 58)

In artikel 94 van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) § 7, vervangen bij de wet van 12 augustus 2000, wordt aangevuld met de volgende bepaling:

“6° tot stijving van het reservefonds, naar believen van het fonds, door een onomkeerbare overdracht”;

b) § 9, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004, wordt aangevuld met de volgende alinea:

“Voor dienstjaar 2012 wordt het bedrag van de toelagen verschuldigd aan de vrije kinderbijslagfondsen bedoeld in artikel 2, eerste lid, 3°, van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 betreffende het Fonds voor administratiekosten en de administratieve reserve van de kinderbijslagfondsen, verminderd met 2,8 miljoen euro. De vermindering wordt proportioneel over die fondsen gespreid in verhouding tot het aandeel waarop ze recht hebben.”.

Art. 58 (vroeger art. 59)

Dit hoofdstuk treedt in werking de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

## TITEL 7

*Fraudebestrijding*

## ENIG HOOFDSTUK

**Sociale fraude en correcte toepassing van de wet****Afdeling 1***Attesten en bekendmakingen van schuldvorderingen*

Art. 59 (vroeger art. 60)

Artikel 12 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, wordt vervangen als volgt:

“Art. 12. § 1<sup>er</sup>. L’Office national de sécurité sociale communique dans le mois à tout tiers qui lui en adresse la demande par lettre et qui justifie d’un intérêt légitime, le montant de sa créance à charge d’un employeur nommément désigné. Le Roi définit ce que l’on entend par dettes sociales en fonction de la base légale invoquée pour obtenir pareille communication ou de l’intérêt légitime.

§ 2. Lorsqu’un donneur d’ordre ou un entrepreneur est susceptible de voir sa responsabilité solidaire engagée sur base d’une disposition de la présente loi ou de ses arrêtés d’exécution, l’Office précité met des banques de données à disposition dudit donneur d’ordre ou entrepreneur permettant à celui-ci de vérifier s’il est dans l’obligation de faire des retenues sur les factures présentées par son cocontractant. Pour chaque type de responsabilité solidaire le Roi peut fixer un montant à partir duquel la facture qui lui est présentée doit être accompagnée d’une attestation établissant le montant de sa dette telle que définie par le Roi afin de limiter la retenue applicable au montant de cette dette. L’attestation tient compte de la dette au jour à laquelle elle est établie. Le Roi détermine la durée de validité de l’attestation.

§ 3. Pour l’application du paragraphe 2, on entend par dettes sociales l’ensemble des sommes dont un employeur est redevable à l’Office national de sécurité sociale. Le Roi en établit la liste. Cette liste peut différer selon les spécificités applicables à chaque type de responsabilité solidaire ou en fonction du type de la communication.

En dehors des cas déterminés par le Roi, tenant compte des bases légales ou de l’intérêt légitime spécifiques, les dettes pour lesquelles le débiteur auprès de l’Office national de sécurité sociale ou auprès d’un Fonds de sécurité d’existence au sens de la loi du 7 janvier 1958 concernant les Fonds de sécurité d’existence a obtenu des délais de paiement sans procédure judiciaire ou par une décision judiciaire coulée en force de chose jugée et fait preuve d’un respect strict des délais imposés, ne sont pas prises en considération pour déterminer s’il existe ou non des dettes.

Les banques de données ont force probante pour l’application des lois dont le Roi établit la liste. Dans des cas particuliers, elles peuvent renvoyer à l’Office précité qui délivre une attestation papier.”

“Art. 12. § 1. Aan al wie het bij brief vraagt en een wettig belang doet gelden, deelt de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid binnen de maand het bedrag mede van zijn schuldvordering ten laste van een met name aangeduide werkgever. De Koning bepaalt wat wordt begrepen onder sociale schulden in functie van de wettelijke basis die wordt ingeroepen om dergelijke mededeling te bekomen of in functie van het rechtmatig belang.

§ 2. Voor de gevallen waarin een opdrachtgever of een aannemer in aanmerking komt om hoofdelijk aansprakelijk te worden gesteld op basis van een bepaling van deze wet of haar uitvoeringsbesluiten, stelt de voornoemde Rijksdienst gegevensbanken ter beschikking van de opdrachtgever of de aannemer, die hem toelaat om na te gaan of hij inhoudingen moet verrichten op de door zijn medecontractant voorgelegde facturen. Voor elk type van hoofdelijke aansprakelijkheid kan de Koning een bedrag bepalen vanaf hetwelk de factuur die hem wordt overgelegd, moet vergezeld zijn van een attest dat het bedrag vaststelt van zijn schuld zoals door de Koning bepaald teneinde de toepasselijke inhouding te beperken tot dit bedrag. Het attest houdt rekening met de schuld op de dag waarop het is aangemaakt. De Koning bepaalt de geldigheidsduur van het attest.

§ 3. Voor de toepassing van paragraaf 2 verstaat men onder sociale schulden, het geheel van de sommen die verschuldigd zijn door een werkgever aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid. De Koning stelt hiervan de lijst op. Deze lijst kan verschillen naargelang de specifieke kenmerken die op elk type hoofdelijke aansprakelijkheid van toepassing zijn of in functie van het type van de mededeling.

Naast de gevallen bepaald door de Koning, rekening houdend met de specifieke wettelijke basissen of het specifieke rechtmatig belang, worden de schulden waarvoor de schuldenaar bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid of bij een Fonds voor bestaanszekerheid in de zin van de wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen voor bestaanszekerheid een afbetalingsplan heeft verkregen zonder gerechtelijke procedure of bij gerechtelijke beslissing die in kracht van gewijsde is getreden, en het bewijs levert dat de opgelegde termijnen strikt worden nageleefd, niet in aanmerking genomen om te bepalen of er al dan niet schulden bestaan.

De gegevensbanken hebben bewijskracht voor de toepassing van die wetten waarvan de Koning een lijst opstelt. In specifieke gevallen kunnen ze doorverwijzen naar de voornoemde Instelling die een papieren attest aflevert.”

## Art. 60 (ancien art. 61)

La présente section entre en vigueur le premier jour du trimestre qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

## Section 2

*Responsabilité solidaire pour les cotisations sociales*

## Art. 61 (ancien art. 63)

Dans l'article 30bis de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, inséré par la loi du 4 août 1978, remplacé par la loi du 27 avril 2007 et modifié par les lois des 27 décembre 2007, 6 juin 2010, 14 avril 2011 et 7 novembre 2011, il est inséré un paragraphe 3/1, rédigé comme suit:

“§ 3/1. Lorsque le paiement des sommes réclamées auprès d'un sous-traitant en application de la responsabilité solidaire visée au § 3, alinéa 1<sup>er</sup> et 2, n'a pas ou pas totalement été effectué, l'entrepreneur visé au § 7, alinéa 1<sup>er</sup>, ainsi que chaque sous-traitant intervenant sont solidairement responsables de celui-ci.

La responsabilité solidaire s'exerce d'abord dans le chef de l'entrepreneur qui a fait appel au sous-traitant qui n'a pas ou pas totalement payé les sommes exigées de lui en application du § 3, alinéa 1<sup>er</sup> et 2.

Elle s'exerce ensuite successivement, à l'égard des entrepreneurs intervenant à un stade précédent, lorsque l'entrepreneur visé à l'alinéa précédent s'est abstenu d'acquitter les sommes qui lui sont réclamées, dans les trente jours de la signification d'un commandement.”

## Art. 62

Dans la même loi, l'article 30ter, abrogé par l'arrêté royal du 26 décembre 1998, est rétabli comme suit:

“Art. 30ter. § 1<sup>er</sup>. Pour l'application du présent article, on entend par:

1° activités: les travaux ou services définis par le Roi après avis unanime des commissions ou sous-commissions paritaires compétentes. Cet avis peut toutefois être donné par le Conseil national du Travail lorsque

## Art. 60 (vroeger art. 61)

Deze afdeling treedt in werking op de eerste dag van het trimester na die waarin ze is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

## Afdeling 2

*Hoofdelijke aansprakelijkheid voor de sociale bijdragen*

## Art. 61 (vroeger art. 63)

In artikel 30bis van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1978, vervangen door de wet van 27 april 2007 en gewijzigd bij de wetten van 27 december 2007, 6 juni 2010, 14 april 2011 en 7 november 2011, wordt een paragraaf 3/1 ingevoegd, luidend als volgt:

“§ 3/1. Wanneer de betaling van de sommen die van een onderaannemer worden gevorderd bij toepassing van de hoofdelijke aansprakelijkheid bedoeld in § 3 eerste en tweede lid, niet of niet volledig werd verricht, zullen de aannemer bedoeld in § 7, eerste lid, alsook iedere tussenkomende onderaannemer hiervoor hoofdelijk aansprakelijk zijn.

De hoofdelijke aansprakelijkheid wordt in de eerste plaats toegepast in hoofde van de aannemer die een beroep heeft gedaan op de onderaannemer die de sommen die van hem in toepassing van § 3, eerste en tweede lid, worden gevorderd, niet of niet volledig heeft betaald.

Vervolgens wordt een getrapte aansprakelijkheid toegepast ten opzichte van de in een voorafgaand stadium tussenkomende aannemers, wanneer de in het vorige lid vermelde aannemer nagelaten heeft de bij hem gevorderde sommen binnen dertig dagen na de betekening van een dwangbevel te vereffenen.”

## Art. 62

In dezelfde wet wordt artikel 30ter, opgeheven bij koninklijk besluit van 26 december 1998, hersteld als volgt:

“Art. 30ter. § 1. Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder:

1° activiteiten: de werken of diensten bepaald door de Koning na eenparig advies van de bevoegde paritaire comités of subcomités. Dit advies kan echter gegeven worden door de Nationale Arbeidsraad wanneer de

les activités relèvent de la compétence de plusieurs commissions paritaires. À défaut d'une commission ou sous-commission paritaire compétente ou effective, cet avis est donné par le Conseil national du travail. L'organe consulté communique son avis dans les deux mois après que le ministre compétent lui en a fait la demande. À défaut d'un avis unanime, le Roi précise les travaux ou les services par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

2° donneur d'ordre: quiconque donne ordre d'exécuter ou de faire exécuter des activités pour un prix;

3° entrepreneur:

— quiconque s'engage, pour un prix, à exécuter ou à faire exécuter des activités pour un donneur d'ordre;

— chaque sous-traitant par rapport aux sous-traitants suivants;

4° sous-traitant: quiconque s'engage, soit directement, soit indirectement, à quelque stade que ce soit, à exécuter ou à faire exécuter pour un prix, une activité ou une partie d'une activité confiée à l'entrepreneur ou à mettre des travailleurs à disposition à cet effet.

§ 2. Le donneur d'ordre qui, pour les activités visées au § 1<sup>er</sup>, 1°, fait appel à un entrepreneur qui a des dettes sociales au moment de la conclusion de la convention, est solidairement responsable du paiement des dettes sociales de son cocontractant.

L'entrepreneur qui, pour les activités visées au § 1, 1°, fait appel à un sous-traitant qui a des dettes sociales au moment de la conclusion de la convention, est solidairement responsable du paiement des dettes sociales de son cocontractant.

Les articles 1200 à 1216 du Code civil sont applicables à la responsabilité solidaire visée aux alinéas précédents.

La responsabilité solidaire est limitée au prix total des activités, non compris la taxe sur la valeur ajoutée, concédées à l'entrepreneur, ou au sous-traitant.

L'entrepreneur sans personnel qui voit sa responsabilité solidaire engagée en application des §§ 2 et 3 est assimilé à un employeur débiteur et est renseigné comme tel dans les banques de données visées à l'article 12 de la présente loi, s'il ne s'acquitte pas des

activiteiten behoren tot de bevoegdheid van verschillende paritaire comités. Bij ontstentenis van bevoegd of werkend paritair comité of subcomité wordt dit advies gegeven door de Nationale Arbeidsraad. Het geraadpleegde orgaan deelt zijn advies mee binnen twee maanden nadat hem het verzoek is gedaan door de bevoegde minister. Bij ontstentenis van een eenparig advies bepaalt de Koning de werken of diensten bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

2° opdrachtgever: eenieder die opdracht geeft om tegen een prijs activiteiten uit te voeren of te doen uitvoeren;

3° aannemer:

— eenieder die er zich toe verbindt om tegen een prijs voor een opdrachtgever activiteiten uit te voeren of te doen uitvoeren;

— iedere onderaannemer ten overstaan van de na hem komende onderaannemers;

4° onderaannemer: eenieder die er zich toe verbindt, hetzij rechtstreeks, hetzij onrechtstreeks, in welk stadium ook, tegen een prijs de aan de aannemer toevertrouwde activiteit of een onderdeel ervan uit te voeren of te laten uitvoeren of daartoe werknemers ter beschikking te stellen.

§ 2. De opdrachtgever die voor de in § 1, 1°, vermelde activiteiten een beroep doet op een aannemer die sociale schulden heeft op het ogenblik van het afsluiten van de overeenkomst, is hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van de sociale schulden van zijn medecontractant.

De aannemer die voor de in § 1, 1°, vermelde activiteiten een beroep doet op een onderaannemer die sociale schulden heeft op het ogenblik van het afsluiten van de overeenkomst, is hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van de sociale schulden van zijn medecontractant.

De artikelen 1200 tot en met 1216 van het Burgerlijk Wetboek zijn toepasselijk op de in de vorige leden bedoelde hoofdelijke aansprakelijkheid.

De hoofdelijke aansprakelijkheid wordt beperkt tot de totale prijs van de activiteiten toevertrouwd aan de aannemer of onderaannemer, exclusief belasting over de toegevoegde waarde.

De aannemer zonder personeel, die hoofdelijk aansprakelijk wordt gesteld bij toepassing van §§ 2 en 3, wordt gelijkgesteld met een werkgever schuldenaar en is als dusdanig aangegeven in de databanken bedoeld in artikel 12 van deze wet, indien hij de geëiste bedragen

sommes réclamées dans les trente jours de l'envoi d'une mise en demeure recommandée.

L'entrepreneur identifié à l'Office national de sécurité sociale en qualité d'employeur qui n'a pas de dettes sociales propres et qui voit sa responsabilité solidaire engagée en application des §§ 2 et 3 est renseigné comme débiteur dans les banques de données visées à l'article 12 de la présente loi, s'il ne s'acquitte pas des sommes réclamées dans les trente jours de l'envoi d'une mise en demeure recommandée.

On entend par dettes sociales propres, l'ensemble des sommes qu'un employeur est susceptible de devoir à l'Office national de sécurité sociale ou à un Fonds de sécurité d'existence au sens de la loi du 7 janvier 1958 concernant les Fonds de sécurité d'existence en sa qualité d'employeur. Le Roi en établit la liste.

Sont aussi considérées comme dettes sociales, les sommes réclamées au titre de la responsabilité solidaire dans les situations visées aux alinéas 5 et 6.

La responsabilité solidaire visée au présent paragraphe s'étend également aux dettes sociales des associés d'une société momentanée, d'une société interne ou d'une société de droit commun, qui agit comme entrepreneur ou sous-traitant.

La responsabilité solidaire visée au présent paragraphe s'applique également aux dettes sociales de l'entrepreneur ou du sous-traitant qui prennent naissance en cours d'exécution de la convention.

La responsabilité solidaire dans le chef du commettant ou de l'entrepreneur visée au présent paragraphe est limitée à 65 p.c. lorsque la responsabilité solidaire visée à l'article 402, § 4, du Code des impôts sur les revenus 1992 a été appliquée dans le chef du même commettant ou entrepreneur.

§ 3. Lorsque le paiement des sommes réclamées auprès d'un sous-traitant en application de la responsabilité solidaire visée au § 2, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, n'a pas ou pas totalement été effectué, l'entrepreneur visé au § 7, alinéa 1<sup>er</sup>, ainsi que chaque sous-traitant intervenant sont solidairement responsables de celui-ci.

La responsabilité solidaire, s'exerce d'abord dans le chef de l'entrepreneur qui a fait appel au sous-traitant qui n'a pas ou pas totalement payé les sommes exigées de lui en application du § 2, alinéas 1<sup>er</sup> et 2.

niet vereffent binnen de dertig dagen na verzending van een aangetekende ingebrekestelling.

De aannemer die bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid als werkgever zonder eigen sociale schulden is geïdentificeerd en die hoofdelijk aansprakelijk wordt gesteld bij toepassing van §§ 2 en 3, is aangegeven als schuldenaar in de databanken bedoeld in artikel 12 van deze wet, indien hij de geëiste bedragen niet vereffent binnen de dertig dagen na verzending van een aangetekende ingebrekestelling.

Men verstaat onder eigen sociale schulden, het geheel van de sommen die verschuldigd kunnen zijn aan de Rijksdienst voor de Sociale Zekerheid of aan een Fonds voor bestaanszekerheid in de zin van de wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen voor bestaanszekerheid in zijn hoedanigheid van werkgever. De Koning stelt hiervan een lijst op.

Als sociale schulden worden ook beschouwd de sommen die opgeëist worden in het kader van de hoofdelijke aansprakelijkheid in de situaties bedoeld in het vijfde en het zesde lid.

De in deze paragraaf vermelde hoofdelijke aansprakelijkheid geldt ook voor de sociale schulden van de vennoten van een tijdelijke handelsvennootschap, een stille handelsvennootschap of een maatschap die optreedt als aannemer of onderaannemer.

De in deze paragraaf vermelde hoofdelijke aansprakelijkheid is eveneens van toepassing op de sociale schulden van de aannemer of de onderaannemer die ontstaan in de loop van de uitvoering van de overeenkomst.

De hier bedoelde hoofdelijke aansprakelijkheid in hoofde van de opdrachtgever of de aannemer wordt beperkt tot 65 pct. wanneer de in artikel 402, § 4, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 bedoelde hoofdelijke aansprakelijkheid is toegepast in hoofde van dezelfde opdrachtgever of aannemer.

§ 3. Wanneer de betaling van de sommen die van een onderaannemer worden gevorderd bij toepassing van de hoofdelijke aansprakelijkheid bedoeld in § 2, eerste en tweede lid, niet of niet volledig werd verricht, zullen de aannemer bedoeld in § 7, eerste lid, alsook iedere tussenkomende onderaannemer hiervoor hoofdelijk aansprakelijk zijn.

De hoofdelijke aansprakelijkheid wordt in de eerste plaats toegepast in hoofde van de aannemer die een beroep heeft gedaan op de onderaannemer die de sommen die van hem in toepassing van § 2, eerste en tweede lid worden gevorderd, niet of niet volledig heeft betaald.



Elle s'exerce ensuite successivement à l'égard des entrepreneurs intervenant à un stade précédent, lorsque l'entrepreneur visé à l'alinéa précédent, s'est abstenu d'acquitter les sommes qui lui sont réclamées, dans les trente jours de la signification d'un commandement.

§ 4. Le donneur d'ordre qui effectue le paiement de tout ou partie du prix des activités visées au § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, à un entrepreneur qui, au moment du paiement, a des dettes sociales, est tenu, lors du paiement, de retenir et de verser 35 p.c. du montant dont il est redevable, non compris la taxe sur la valeur ajoutée, à l'Office national précité, selon les modalités déterminées par le Roi.

L'entrepreneur qui effectue le paiement de tout ou partie du prix des activités visées au § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, à un sous-traitant qui, au moment du paiement, a des dettes sociales, est tenu, lors du paiement, de retenir et de verser 35 p.c. du montant dont il est redevable, non compris la taxe sur la valeur ajoutée, à l'Office national précité, selon les modalités déterminées par le Roi.

Le cas échéant, les retenues et versements visés au présent paragraphe sont limités au montant des dettes de l'entrepreneur ou sous-traitant au moment du paiement.

Lorsque la retenue et le versement visés au présent paragraphe ont été effectués correctement lors de chaque paiement de tout ou partie du prix des activités à un entrepreneur ou un sous-traitant qui, au moment du paiement, a des dettes sociales, la responsabilité solidaire visée au § 2 n'est pas appliquée.

Lorsque la retenue et le versement visés au présent paragraphe n'ont pas été effectués correctement lors de chaque paiement de tout ou partie du prix des travaux à un entrepreneur ou un sous-traitant qui, au moment du paiement, a des dettes sociales, les montants éventuellement versés sont déduits, lors de l'application de la responsabilité solidaire visée au § 2, du montant pour lequel le commettant ou l'entrepreneur est rendu responsable.

Lorsque le commettant ou l'entrepreneur constate, à l'aide des banques de données visées à l'article 12 de la présente loi, qu'il est dans l'obligation de faire des retenues sur les factures présentées par son cocontractant, et que le montant de la facture qui lui est présentée est supérieur ou égal à 7 143,00 euros, il invite son cocontractant à lui produire une attestation établissant le montant de sa dette en cotisations, majorations de cotisations, sanctions civiles, intérêts de retard et frais

Vervolgens wordt een getrapte aansprakelijkheid toegepast ten opzichte van de in een voorafgaand stadium tussenkomende aannemers, wanneer de in het vorige lid vermelde aannemer nagelaten heeft de bij hem gevorderde sommen binnen dertig dagen na de betekening van een dwangbevel te vereffenen.

§ 4. De opdrachtgever die voor de in § 1, 1<sup>o</sup>, vermelde activiteiten een deel of het geheel van de prijs betaalt aan een aannemer die op het ogenblik van de betaling sociale schulden heeft, is verplicht bij die betaling 35 pct. van het door hem verschuldigde bedrag, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, in te houden en te storten aan voormelde Rijksdienst, volgens de modaliteiten bepaald door de Koning.

De aannemer die, voor de in § 1, 1<sup>o</sup>, vermelde activiteiten een deel of het geheel van de prijs betaalt aan een onderaannemer die op het ogenblik van de betaling sociale schulden heeft, is verplicht bij die betaling 35 pct. van het door hem verschuldigde bedrag, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, in te houden en te storten aan voormelde Rijksdienst, volgens de modaliteiten bepaald door de Koning.

De in deze paragraaf bedoelde inhoudingen en stortingen worden in voorkomend geval beperkt tot het bedrag van de schulden van de aannemer of onderaannemer op het ogenblik van de betaling.

Wanneer de in deze paragraaf bedoelde inhouding en storting correct zijn uitgevoerd bij elke betaling van een deel of het geheel van de prijs van de activiteiten aan een aannemer of onderaannemer die op het ogenblik van de betaling sociale schulden heeft, wordt de in § 2 bedoelde hoofdelijke aansprakelijkheid niet toegepast.

Wanneer de in deze paragraaf bedoelde inhouding en storting niet correct zijn uitgevoerd bij elke betaling van een deel of het geheel van de prijs aan een aannemer of onderaannemer die op het ogenblik van de betaling sociale schulden heeft, worden bij de toepassing van de in § 2 bedoelde hoofdelijke aansprakelijkheid de eventueel gestorte bedragen in mindering gebracht van het bedrag waarvoor de opdrachtgever of de aannemer aansprakelijk wordt gesteld.

Wanneer de opdrachtgever of de aannemer vaststelt, met behulp van de in artikel 12 van deze wet bedoelde databanken, dat hij inhoudingen moet verrichten op de door zijn medecontractant voorgelegde facturen, en wanneer het bedrag van de factuur die hem is voorgelegd hoger is dan of gelijk aan 7 143,00 euro, nodigt hij zijn medecontractant uit om hem een attest over te leggen dat het bedrag van de schuld weergeeft als bijdrage, verhoging van bijdrage, burgerlijke sancties,

judiciaires. L'attestation en question tient compte de la dette à la date du jour à laquelle elle est établie. Le Roi détermine la durée de validité de ladite attestation. Si son cocontractant affirme que les dettes sont supérieures aux retenues à effectuer ou ne lui produit pas l'attestation en question dans le mois de la demande, le commettant ou l'entrepreneur retient et verse à l'Office national précité 35 p.c. du montant de la facture.

Le Roi peut adapter le montant de 7 143 euros visé à l'alinéa précédent.

Lorsque l'entrepreneur est un employeur non établi en Belgique, qui n'a pas de dettes sociales en Belgique et dont tous les travailleurs sont en possession d'un certificat de détachement valable, les retenues visées au présent paragraphe, ne s'appliquent pas au paiement qui lui est dû.

Le Roi détermine le contenu et les conditions et modalités d'envoi des renseignements que doivent fournir les personnes visées au présent paragraphe à l'Office national précité.

Le Roi fixe les modalités selon lesquelles l'Office national précité répartit les montants versés en application des alinéas 1<sup>er</sup> et 2, afin de payer à l'Office national ou à un Fonds de sécurité d'existence au sens de la loi du 7 janvier 1958 concernant les Fonds de sécurité d'existence, tant en ce qui concerne les cotisations que les frais judiciaires, majorations de cotisations, indemnités forfaitaires et intérêts de retard.

Le Roi détermine le délai dans lequel ce montant peut être imputé, ainsi que les modalités de remboursement ou d'affectation du solde éventuel.

Le Roi détermine le délai dans lequel le cocontractant récupère le montant versé dans la mesure où les versements dépasseraient le montant des dettes.

§ 5. Le donneur d'ordre qui n'a pas effectué le versement visé au § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, est redevable à l'Office national précité, outre le montant à verser, d'une majoration égale au montant à payer.

L'entrepreneur qui n'a pas effectué le versement visé au § 4, alinéa 2, est redevable à l'Office national précité, outre le montant à verser, d'une majoration égale au montant à payer.

En cas d'application de la responsabilité solidaire visée au paragraphe 2, les sommes réclamées au titre de ladite responsabilité solidaire et des majorations ne

nalatigheidsinteressen en gerechtelijke kosten. Het bedoelde attest houdt rekening met de schuld op de dag waarop het is opgesteld. De Koning bepaalt de geldigheidstermijn van dit attest. Indien zijn medecontractant bevestigt dat de schulden hoger zijn dan de te verrichten inhoudingen of wanneer hij het bedoelde attest niet binnen de maand na de aanvraag overlegt, houdt de opdrachtgever of de aannemer 35 pct. van het factuurbedrag in en stort het aan de voormelde Rijksdienst.

De Koning kan het bedrag van 7 143 euro, bedoeld in het voorgaande lid, aanpassen.

Wanneer de aannemer een niet in België gevestigde werkgever is, die geen sociale schulden in België heeft en waarvan alle werknemers in het bezit zijn van een geldig detacheringsbewijs, zijn de inhoudingen, bedoeld in deze paragraaf, niet van toepassing op de aan hem verschuldigde betaling.

De Koning bepaalt de inhoud en de voorwaarden en nadere regels inzake toezending van de inlichtingen die de personen, bedoeld in deze paragraaf, moeten verstrekken aan voormelde Rijksdienst.

De Koning bepaalt de nadere regels volgens welke de voormelde Rijksdienst de in toepassing van het eerste en tweede lid gestorte bedragen verdeelt, ter betaling aan de Rijksdienst of aan een Fonds voor bestaanszekerheid in de zin van de wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen voor bestaanszekerheid, van zowel de bijdragen als de gerechtskosten, de bijdrageopslagen, de vaste vergoedingen en de verwijlrenten.

De Koning bepaalt binnen welke termijn dit bedrag kan worden aangerekend, alsook de modaliteiten van terugbetaling of aanwending van het eventueel saldo.

De Koning bepaalt binnen welke termijn de medecontractant het gestorte bedrag recupereert in de mate dat de stortingen het bedrag van de schulden overschrijden.

§ 5. De opdrachtgever die de storting bedoeld in § 4, eerste lid, niet verricht heeft, is bovenop de betaling van het te storten bedrag, aan de voornoemde Rijksdienst een bijslag verschuldigd gelijk aan het te betalen bedrag.

De aannemer die de storting bedoeld in § 4, tweede lid, niet verricht heeft, is bovenop de betaling van het te storten bedrag, aan de voornoemde Rijksdienst een bijslag verschuldigd gelijk aan het te betalen bedrag.

In geval van toepassing van de hoofdelijke aansprakelijkheid bedoeld in paragraaf 2, mogen de gevorderde bedragen in het kader van deze hoofdelijke aansprake-

peuvent excéder le montant de la dette du cocontractant pour lequel la responsabilité solidaire a été engagée.

Le Roi peut déterminer sous quelles conditions la majoration peut être réduite.

§ 6. Les associés d'une société momentanée, d'une société interne ou d'une société de droit commun sont solidairement responsables entre eux pour le paiement des sommes dont la société momentanée, la société interne ou la société de droit commun est redevable en exécution de cet article.

§ 7. Dans les secteurs et pour les activités déterminées par le Roi, l'entrepreneur à qui le donneur d'ordre a fait appel doit, avant de commencer les activités, communiquer, selon les modalités à fixer par le Roi, à l'Office national précité toutes les informations exactes nécessaires destinées à en évaluer la nature et l'importance ainsi qu'à en identifier le donneur d'ordre et, le cas échéant, les sous-traitants, à quelque stade que ce soit. Si, au cours de l'exécution des activités, d'autres sous-traitants interviennent, cet entrepreneur doit en avertir l'Office national précité au préalable.

À cette fin, chaque sous-traitant, qui fait à son tour appel à un autre sous-traitant, doit préalablement en avertir, par écrit, l'entrepreneur et lui fournir les informations exactes nécessaires destinées à l'Office national précité, telles que définies par le Roi.

L'Office national précité met une copie électronique des déclarations reçues à la disposition du service compétent du Service public fédéral Finances.

Ces déclarations sont mises à la disposition des services d'inspection visés à l'article 16, 1<sup>o</sup>, du Code pénal social, qui le demandent.

§ 8. L'entrepreneur ou celui qui y est assimilé qui ne se conforme pas aux obligations du § 7, alinéa 1<sup>er</sup>, est redevable à l'Office national précité d'une somme équivalente à 5 p.c. du montant total des activités, non compris la taxe sur la valeur ajoutée, qui n'ont pas été déclarées à l'Office national. La somme qui est réclamée à l'entrepreneur est diminuée à concurrence du montant qui a été payé effectivement à l'Office national par le sous-traitant en application de la disposition de l'alinéa 2.

Le sous-traitant qui ne se conforme pas aux dispositions du § 7, alinéa 2, est redevable à l'Office national

lijkeid en de bijlagen niet hoger zijn dan het bedrag van de schuld van de medecontractant voor dewelke de hoofdelijke aansprakelijkheid werd ingeroepen.

De Koning kan bepalen onder welke voorwaarden de bijslag kan worden verminderd.

§ 6. De vennoten van een tijdelijke handelsvennootschap, een stille handelsvennootschap of een maatschap zijn onderling hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van de sommen die in uitvoering van dit artikel door de tijdelijke handelsvennootschap, de stille handelsvennootschap of de maatschap verschuldigd zijn.

§ 7. In de sectoren en voor de activiteiten bepaald door de Koning moet de aannemer, op wie de opdrachtgever beroep heeft gedaan, alvorens de activiteiten aan te vatten, volgens de door de Koning bepaalde modaliteiten aan voormelde Rijksdienst alle juiste inlichtingen verstrekken die nodig zijn om de aard en de belangrijkheid van de activiteiten te ramen en er de opdrachtgever en, in voorkomend geval, in welk stadium ook, de onderaannemers van te identificeren. Indien tijdens de uitvoering van de activiteiten andere onderaannemers tussenkomen, moet deze aannemer voorafgaandelijk de voormelde Rijksdienst hiervan verwittigen.

Daartoe moet iedere onderaannemer die op zijn beurt een beroep doet op een andere onderaannemer, voorafgaandelijk de aannemer daarvan schriftelijk in kennis stellen en hem alle juiste inlichtingen verstrekken, zoals bepaald door de Koning, die nodig zijn om de voormelde Rijksdienst in te lichten.

De voormelde Rijksdienst stelt een elektronische kopie van de ontvangen meldingen ter beschikking van de bevoegde dienst van de Federale Overheidsdienst Financiën.

Deze meldingen worden ter beschikking gesteld van de inspectiediensten bedoeld in artikel 16, 1<sup>o</sup>, van het Sociaal Strafwetboek, die erom vragen.

§ 8. De aannemer of diegene die met hem wordt gelijkgesteld, die zich niet schikt naar de verplichtingen van § 7, eerste lid, is aan voormelde Rijksdienst een som verschuldigd gelijk aan 5 pct. van het totaal bedrag van de activiteiten, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, die niet aan de Rijksdienst werden gemeld. De som die bij de aannemer gevorderd wordt, wordt verminderd met het bedrag dat daadwerkelijk werd betaald aan de Rijksdienst door de onderaannemer met toepassing van de bepaling van het tweede lid.

De onderaannemer die zich niet schikt naar de bepalingen van § 7, tweede lid, is aan de Rijksdienst

d'une somme égale à 5 p.c. du montant total des activités, non compris la taxe sur la valeur ajoutée, qu'il a confiés à son ou à ses sous-traitant(s).

§ 9. Le Roi peut limiter l'application des §§ 7 et 8 aux activités dont le montant total dépasse une limite qu'il détermine et pour lesquelles il n'a pas été fait appel à un sous-traitant.

Le Roi peut déterminer sous quelles conditions la somme due en vertu du § 8 peut être réduite ou exonérée.

§ 10. Le présent article ne s'applique pas au donneur d'ordre-personne physique qui fait exécuter des activités visées au § 1<sup>er</sup>, à des fins strictement privées.

§ 11. Le présent article reste applicable en cas de faillite ou de tout autre concours de créanciers de même qu'en cas de cession, saisie-arrêt, nantissement, dation en paiement ou d'action directe visée à l'article 1798 du Code Civil ou de procédure en réorganisation judiciaire.”

### Section 3

#### *Responsabilité solidaire dettes fiscales*

#### Art. 63 (ancien art. 64)

L'article 400, 1°, du Code des impôts sur les revenus 1992, remplacé par l'arrêté royal du 26 décembre 1998 et modifié par la loi-programme du 27 avril 2007 et par la loi du 7 novembre 2011, est remplacé par ce qui suit:

“1° Travaux:

a) les activités visées à l'article 20, § 2, de l'arrêté royal n° 1 du 29 décembre 1992, relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée;

b) les activités ou travaux définis par le Roi;”

#### Art. 64 (ancien art. 65)

À l'article 402 du même Code, remplacé par la loi du 27 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées:

een som verschuldigd gelijk aan 5 pct. van het totaal bedrag van de activiteiten, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, die hij heeft toevertrouwd aan zijn onderaannemer of aan zijn onderaannemers.

§ 9. De Koning kan de toepassing van de §§ 7 en 8 beperken tot de activiteiten waarvan het totaal bedrag hoger is dan een door Hem te bepalen bedrag en waarvoor geen beroep is gedaan op een onderaannemer.

De Koning kan bepalen onder welke voorwaarden de som die verschuldigd is ingevolge § 8 kan worden verminderd of vrijgesteld.

§ 10. Dit artikel is niet van toepassing op de opdrachtgever-natuurlijke persoon die de in § 1 vermelde activiteiten uitsluitend voor privé-doeleinden laat uitvoeren.

§ 11. Dit artikel blijft van toepassing in geval van faillissement of elke andere samenloop van schuldeisers alsook bij cessie, beslag onder derden, inpandgeving, inbetalinggeving of in artikel 1798 van het Burgerlijk Wetboek bedoelde rechtstreekse vordering of een procedure van gerechtelijke reorganisatie.”

### Afdeling 3

#### *Hoofdelijke aansprakelijkheid fiscale schulden*

#### Art. 63 (vroeger art. 64)

Artikel 400, 1°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 december 1998 en gewijzigd bij de programmawet van 27 april 2007 en bij de wet van 7 november 2011, wordt vervangen als volgt:

“1° Werken:

a) de werkzaamheden die zijn vermeld in artikel 20, § 2, van het koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde;

b) de door de Koning bepaalde activiteiten of werkzaamheden;”

#### Art. 64 (vroeger art. 65)

In artikel 402 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 27 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° dans le § 7, les mots “ou à l’article 30bis/1, § 2,” sont insérés entre les mots “visée à l’article 30bis, § 3,” et les mots “de la loi du 27 juin 1969”;

2° l’article est complété par un § 8, rédigé comme suit:

“§ 8. Lorsque le paiement des sommes réclamées auprès d’un sous-traitant en application de la responsabilité solidaire visée aux §§ 1<sup>er</sup> et 2, n’a pas ou pas totalement été effectué, l’entrepreneur visé à l’article 400, 3°, premier tiret, ainsi que chaque sous-traitant intervenant sont solidairement responsables de celui-ci.

La responsabilité visée à l’alinéa précédent, s’exerce d’abord dans le chef de l’entrepreneur qui a fait appel au sous-traitant qui n’a pas ou pas totalement payé les sommes exigées de lui en application des §§ 1<sup>er</sup> et 2.

Elle est engagée, dans l’ordre chronologique, à l’égard des entrepreneurs intervenant à un stade précédent, lorsque l’entrepreneur visé à l’alinéa précédent, s’est abstenu d’acquitter les sommes qui lui sont réclamées, dans les trente jours de la signification d’un commandement.”

Art. 65 (ancien art. 66)

À l’article 403, § 4, du même Code, remplacé par la loi du 27 avril 2007, les mots “la responsabilité solidaire visée à l’article 402” sont chaque fois remplacé par les mots “la responsabilité solidaire visée à l’article 402, §§ 1<sup>er</sup> et 2,”.

#### Section 4

*Responsabilité solidaire pour les dettes salariales*

Art. 66 (ancien art. 67 *partim*)

Dans la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, il est inséré un chapitre VI/1, intitulé:

“Chapitre VI/1. Responsabilité solidaire pour le paiement de la rémunération”.

1° in § 7 worden de woorden “of in artikel 30bis/1, § 2,” ingevoegd tussen de woorden “wanneer de in artikel 30bis, § 3,” en de woorden “van de wet van 27 juni 1969”;

2° het artikel wordt aangevuld met een § 8 die luidt als volgt:

“§ 8. Wanneer de betaling van de sommen die van een onderaannemer worden gevorderd bij toepassing van de hoofdelijke aansprakelijkheid bedoeld in de §§ 1 en 2, niet of niet volledig werd verricht, zullen de aannemer bedoeld in artikel 400, 3°, eerste streepje, alsook iedere tussenkomende onderaannemer hiervoor hoofdelijk aansprakelijk zijn.

De in het vorige lid vermelde aansprakelijkheid wordt in de eerste plaats toegepast in hoofde van de aannemer die een beroep heeft gedaan op de onderaannemer die de sommen die van hem in toepassing van de §§ 1 en 2 worden gevorderd, niet of niet volledig heeft betaald.

Ze wordt in chronologische volgorde toegepast ten opzichte van de in een voorafgaand stadium tussenkomende aannemers, wanneer de in het vorige lid vermelde aannemer nagelaten heeft de bij hem gevorderde sommen binnen dertig dagen na de betekening van een dwangbevel te vereffenen.”

Art. 65 (vroeger art. 66)

In artikel 403, § 4, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 27 april 2007, worden de woorden “de in artikel 402 bedoelde hoofdelijke aansprakelijkheid” telkens vervangen door de woorden “de in artikel 402, §§ 1 en 2, bedoelde hoofdelijke aansprakelijkheid”.

#### Afdeling 4

*Hoofdelijke aansprakelijkheid voor de loonschulden*

Art. 66 (vroeger art. 67 *partim*)

In de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers wordt een hoofdstuk VI/1 ingevoegd, luidende:

“Hoofdstuk VI/1. Hoofdelijke aansprakelijkheid voor de betaling van het loon”.

Art. 67 (ancien art. 67 *partim*)

Dans le chapitre VI/1, inséré par l'article 66, il est inséré un article 35/1, rédigé comme suit:

“Art. 35/1. § 1<sup>er</sup>. Pour l'application du présent chapitre, on entend par:

1° activités: les travaux ou les services définis par le Roi après avis unanime des commissions ou sous-commissions paritaires compétentes. À défaut d'une commission ou sous-commission paritaire compétente ou effective, cet avis est donné par le Conseil national du travail. L'organe consulté communique son avis dans les deux mois après que le ministre compétent lui en a fait la demande. À défaut d'un avis unanime, le Roi précise les travaux ou les services par arrêté délibéré en Conseil des ministres;

2° donneur d'ordre: quiconque donne ordre d'exécuter ou de faire exécuter des activités pour un prix;

3° entrepreneur:

— quiconque s'engage à exécuter ou à faire exécuter, pour un prix, des activités pour un donneur d'ordre;

— chaque sous-traitant par rapport au sous-traitant succédant immédiatement après lui;

4° sous-traitant: quiconque s'engage, soit directement, soit indirectement, à quelque stade que ce soit, à exécuter ou à faire exécuter pour un prix, une activité ou une partie d'une activité confiée à l'entrepreneur;

5° inspection: les fonctionnaires désignés pour exercer le contrôle du respect de la présente loi;

6° employeur concerné: l'entrepreneur ou le sous-traitant concerné par la notification écrite au sens de l'article 49/1 du Code pénal social;

7° travailleurs concernés: les travailleurs occupés par l'employeur concerné visé au 6°;

8° rémunération due: la rémunération devenue exigible dès le début de la période de responsabilité solidaire telle que définie dans l'article 35/3, § 4, à l'exception des indemnités auxquelles le travailleur a droit à la suite de la rupture du contrat de travail.”

Art. 67 (vroeger art. 67 *partim*)

In hoofdstuk VI/1 ingevoegd bij artikel 66, wordt een artikel 35/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 35/1. § 1. Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder:

1° activiteiten: de werken of diensten bepaald door de Koning na eenparig advies van de bevoegde paritaire comités of subcomités. Bij ontstentenis van bevoegd of werkend paritair comité of subcomité wordt dit eenparig advies gegeven door de Nationale Arbeidsraad. Het geraadpleegde orgaan deelt zijn advies mee binnen twee maanden nadat hem het verzoek is gedaan door de bevoegde minister. Bij ontstentenis van een eenparig advies bepaalt de Koning de werken of diensten bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad;

2° opdrachtgever: eenieder die opdracht geeft om tegen een prijs activiteiten uit te voeren of te doen uitvoeren;

3° aannemer:

— eenieder die er zich toe verbindt om tegen een prijs voor een opdrachtgever activiteiten uit te voeren of te doen uitvoeren;

— iedere onderaannemer ten overstaan van de onmiddellijk na hem komende onderaannemer;

4° onderaannemer: eenieder die er zich toe verbindt, hetzij rechtstreeks, hetzij onrechtstreeks, in welk stadium ook, tegen een prijs de aan de aannemer toevertrouwde activiteit of een onderdeel ervan uit te voeren of te laten uitvoeren;

5° inspectie: de ambtenaren die zijn aangewezen om toezicht uit te oefenen op de naleving van deze wet;

6° betrokken werkgever: de aannemer of onderaannemer waarop de schriftelijke kennisgeving in de zin van artikel 49/1 van het Sociaal strafwetboek betrekking heeft;

7° betrokken werknemers: de werknemers die worden tewerkgesteld door de in 6° bedoelde betrokken werkgever;

8° verschuldigde loon: het loon dat eisbaar is geworden sinds de aanvang van de periode van hoofdelijke aansprakelijkheid zoals bepaald in artikel 35/3, § 4, met uitzondering van de vergoedingen waarop de werknemer recht heeft ingevolge de beëindiging van de arbeidsovereenkomst.”

Art. 68 (ancien art. 67 *partim*)

Dans le même chapitre VI/1, il est inséré un article 35/2, rédigé comme suit:

“Art. 35/2. § 1<sup>er</sup>. Les donneurs d’ordre, les entrepreneurs et les sous-traitants qui, pour les activités définies à l’article 35/1, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, font appel à un ou plusieurs entrepreneurs ou sous-traitants et qui, conformément à l’article 49/1 du Code pénal social, sont informés par écrit par l’inspection de ce que leurs entrepreneurs ou les sous-traitants succédant à ceux-ci manquent gravement à leur obligation de payer dans les délais, à leurs travailleurs, la rémunération à laquelle ceux-ci ont droit, sont, dans la mesure et durant la période définie à l’article 35/3, solidairement responsables du paiement de la rémunération aux travailleurs.

§ 2. Sans pouvoir déroger aux dispositions du présent chapitre, le Roi peut déterminer, pour les secteurs concernés, à quoi doivent satisfaire les accords contractuels entre les donneurs d’ordres, les entrepreneurs et les sous-traitants qui règlent dans leurs rapports juridiques entre eux, les conséquences de la réception de la notification mentionnée au paragraphe 1<sup>er</sup>. L’arrêté royal précité est pris sur avis unanime des commissions ou sous-commissions paritaires compétentes ou à défaut de commission ou sous-commission compétente ou effective, du Conseil national du travail. À défaut d’avis unanime, l’arrêté précité doit être délibéré en Conseil des ministres.”

Art. 69 (ancien art. 67 *partim*)

Dans le même chapitre VI/1, il est inséré un article 35/3, rédigé comme suit:

“Art. 35/3 § 1<sup>er</sup>. La responsabilité solidaire visée à l’article 35/2 implique que le responsable solidaire est tenu de procéder sans délai au paiement, aux travailleurs concernés, de la rémunération définie au § 2, lorsqu’il y est sommé, par lettre recommandée, soit par un des travailleurs concernés, soit par l’inspection.

§ 2. Lorsque le responsable solidaire est sommé directement par un des travailleurs concernés, la responsabilité solidaire concerne toujours la partie non encore payée de la rémunération due.

Si le responsable solidaire prouve que le temps de travail que le travailleur concerné a consacré dans le cadre des activités qu’il fait effectuer, soit directement,

Art. 68 (vroeger art. 67 *partim*)

In hetzelfde hoofdstuk VI/1 wordt een artikel 35/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 35/2. § 1. De opdrachtgevers, aannemers en onderaannemers die voor de in artikel 35/1, § 1, 1<sup>o</sup>, bepaalde activiteiten een beroep doen op één of meerdere aannemers of onderaannemers, en die overeenkomstig artikel 49/1 van het Sociaal strafwetboek door de inspectie, schriftelijk in kennis worden gesteld van de omstandigheid dat hun aannemers of de na hun aannemers komende onderaannemers, op zwaarwichtige wijze tekortschieten in hun verplichting om aan hun werknemers tijdig het loon te betalen waarop deze recht hebben, zijn, in de mate en gedurende de periode zoals bepaald in artikel 35/3, hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van het loon aan de betrokken werknemers.

§ 2. Zonder afbreuk te kunnen doen aan de bepalingen in dit hoofdstuk, kan de Koning voor de betrokken sectors bepalen waaraan de contractuele afspraken tussen de opdrachtgevers, aannemers en onderaannemers die in hun onderlinge rechtsverhoudingen de gevolgen regelen van de in het eerste paragraaf bedoelde kennisgeving, moeten voldoen. Het voormeld koninklijk besluit wordt genomen op eenparig advies van het bevoegde paritair comité of subcomité, of bij ontstentenis van bevoegd of werkend comité, van de Nationale Arbeidsraad. Bij ontstentenis van eenparig advies kan het voormeld besluit slechts worden genomen dan na overleg in de Ministerraad.”

Art. 69 (vroeger art. 67 *partim*)

In hetzelfde hoofdstuk VI/1 wordt een artikel 35/3 ingevoegd, luidende:

“Art. 35/3. § 1. De in artikel 35/2 bedoelde hoofdelijk aansprakelijkheid houdt in dat de hoofdelijk aansprakelijke gehouden is om onverwijld over te gaan tot betaling aan de betrokken werknemers, van het in § 2 bepaalde loon, wanneer hij hiertoe door middel van een aangetekend schrijven wordt aangemaand, hetzij door één der betrokken werknemers, hetzij door de inspectie.

§ 2. Wanneer de hoofdelijk aansprakelijke rechtstreeks door één der betrokken werknemers wordt aangesproken, heeft de hoofdelijke aansprakelijkheid steeds betrekking op het nog niet betaalde gedeelte van het verschuldigd loon.

Indien de hoofdelijk aansprakelijke bewijst dat de arbeidstijd die de betrokken werknemer heeft besteed in het raam van de activiteiten die hij hetzij rechtstreeks,

soit par le biais d'entrepreneurs ou de sous-traitants intermédiaires, se limite à un nombre d'heures bien déterminé, la responsabilité solidaire ne concerne que la partie impayée de la rémunération due correspondant aux prestations en question.

Si le responsable solidaire prouve que le travailleur concerné n'a pas fourni de prestations dans le cadre des activités qu'il fait effectuer, soit directement, soit par le biais d'entrepreneurs ou de sous-traitants intermédiaires, il n'est pas solidairement responsable du paiement de la rémunération du travailleur concerné.

§ 3. Lorsque le responsable solidaire est sommé de payer la rémunération par l'inspection, la responsabilité solidaire ne concerne que la partie impayée de la rémunération due correspondant aux prestations fournies dans le cadre des activités qu'il fait effectuer, soit directement, soit par le biais d'entrepreneurs ou de sous-traitants intermédiaires.

S'il ne peut toutefois pas être déterminé quelles prestations ont été fournies par les travailleurs concernés dans le cadre des travaux que le responsable solidaire fait effectuer, soit directement, soit par le biais d'entrepreneurs ou de sous-traitants intermédiaires, la responsabilité solidaire concerne le paiement d'un pourcentage d'un salaire minimum fixé par le Roi à chaque travailleur concerné figurant sur une liste transmise par l'inspection en même temps que la sommation visée au § 1<sup>er</sup>. Ce pourcentage correspond à la part que représentent, dans le chiffre d'affaires de l'employeur concerné, pendant une période de référence déterminée par le Roi, les activités effectuées par l'employeur concerné dans le cadre du marché que le responsable solidaire fait réaliser, soit directement, soit par le biais d'entrepreneurs ou de sous-traitants intermédiaires.

§ 4. La période pendant laquelle la responsabilité solidaire est d'application est déterminée par l'inspection dans la notification visée à l'article 35/2 de la présente loi. Cette période prend cours après l'expiration d'un délai de 14 jours ouvrables après la notification et ne peut excéder un an.

§ 5. Les articles 1200 à 1216 du Code civil s'appliquent à la responsabilité solidaire visée dans les paragraphes précédents."

hetzij via intermediaire aannemers of onderaannemers laat uitvoeren, beperkt is tot een welbepaald aantal uren, dan heeft de hoofdelijke aansprakelijkheid slechts betrekking op het met deze prestaties overeenstemmend niet betaalde gedeelte van het verschuldigd loon.

Indien de hoofdelijke aansprakelijke bewijst dat de betrokken werknemer geen prestaties heeft geleverd in het raam van de activiteiten die hij, hetzij rechtstreeks, hetzij via intermediaire aannemers of onderaannemers, laat uitvoeren, is hij niet hoofdelijk gehouden tot betaling van het loon van de betrokken werknemer.

§ 3. Wanneer de hoofdelijke aansprakelijke wordt aangesproken tot betaling van het loon, door de inspectie, dan heeft de hoofdelijke aansprakelijkheid enkel betrekking op het niet betaalde gedeelte van het verschuldigd loon dat overeenstemt met de prestaties geleverd in het raam van de activiteiten die hij, hetzij rechtstreeks, hetzij via intermediaire aannemers of onderaannemers, laat uitvoeren.

Wanneer echter niet kan vastgesteld worden welke prestaties de betrokken werknemers hebben geleverd in het raam van de werken die de hoofdelijk aansprakelijke, hetzij rechtstreeks, hetzij via intermediaire aannemers of onderaannemers laat uitvoeren, dan heeft de hoofdelijke aansprakelijkheid betrekking op de betaling aan elke betrokken werknemer die is vermeld op een lijst die samen met de in § 1 bedoelde aanmaning wordt overgemaakt door de inspectie, van een percentage van een door de Koning bepaald minimumloon. Dit percentage is gelijk aan het aandeel, die de activiteiten die door de betrokken werkgever worden uitgevoerd in het raam van de opdracht die de hoofdelijk aansprakelijke, hetzij rechtstreeks, hetzij via intermediaire aannemers of onderaannemers, laat uitvoeren, vertegenwoordigen in de omzet van de betrokken werkgever gedurende een door de Koning bepaalde referentieperiode.

§ 4. De periode gedurende dewelke de hoofdelijke aansprakelijkheid geldt wordt door de inspectie bepaald in de in artikel 35/2 van deze wet bedoelde kennisgeving. Deze periode vangt aan na het verstrijken van 14 werkdagen na de kennisgeving en kan niet langer zijn dan 1 jaar.

§ 5. De artikelen 1200 tot 1216 van het Burgerlijk Wetboek zijn van toepassing op de in de vorige paragrafen bedoelde hoofdelijke aansprakelijkheid."



Art. 70 (ancien art. 67 *partim*)

Dans le même chapitre VI/1, il est inséré un article 35/4, rédigé comme suit:

“Art. 35/4. L’employeur concerné informe tous les travailleurs concernés de la notification effectuée par l’inspection conformément à l’article 49/1 du Code pénal social, en affichant à chaque endroit où il occupe les travailleurs une copie de cette notification.

Les personnes auxquelles la notification visées à l’alinéa 1<sup>er</sup> est adressée, sont tenues d’afficher une copie de la notification reçue à l’endroit de la réalisation des activités qu’elles font effectuer, soit directement, soit par le biais d’entrepreneurs ou de sous-traitants intermédiaires.”

Art. 71 (ancien art. 67 *partim*)

Dans le même chapitre VI/1, il est inséré un article 35/5, rédigé comme suit:

“Art. 35/5. Le présent chapitre ne s’applique pas au donneur d’ordre – personne physique qui fait effectuer les activités visées à l’article 35/1 à des fins exclusivement privées.”

Art. 72 (ancien art. 67 *partim*)

Dans le même chapitre VI/1, il est inséré un article 35/6, rédigé comme suit:

“Art. 35/6. Pour l’application des articles 3 à 6, 13 à 16, 18 et 23 de la présente loi, le responsable solidaire, pour autant que et dans la mesure où il a été sommé conformément aux dispositions de l’article 35/3, § 1<sup>er</sup>, de payer la rémunération, est assimilé à l’employeur. À partir du cinquième jour ouvrable de l’envoi de la sommation, les intérêts visés à l’article 10 de la présente loi sont dus.”

## Art. 73 (ancien art. 68)

Dans l’article 21 du Code pénal social, il est inséré un 4<sup>o</sup>/1, rédigé comme suit:

“4<sup>o</sup>/1: transmettre au donneur d’ordre, aux entrepreneurs ou aux sous-traitants visés à l’article 35/1 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, une notification écrite comme prévue à l’article 49/1.”

Art. 70 (vroeger art. 67 *partim*)

In hetzelfde hoofdstuk VI/1 wordt een artikel 35/4 ingevoegd, luidende:

“Art. 35/4. De betrokken werkgever stelt alle betrokken werknemers in kennis van de door de inspectie conform artikel 49/1 van het Sociaal Strafwetboek verrichte kennisgeving, door op iedere plaats waar hij werknemers tewerkstelt een afschrift van deze kennisgeving aan te plakken.

De personen aan wie de in het eerste lid bedoelde kennisgeving wordt gericht, dienen een afschrift van de ontvangen kennisgeving aan te plakken op de plaats van de uitvoering van de activiteiten die zij, hetzij rechtstreeks, hetzij via intermediaire aannemers of onderaannemers, laten uitvoeren.”

Art. 71 (vroeger art. 67 *partim*)

In hetzelfde hoofdstuk VI/1 wordt een artikel 35/5 ingevoegd, luidende:

“Art. 35/5. Dit hoofdstuk is niet van toepassing op de opdrachtgever-natuurlijke persoon die de in artikel 35/1 vermelde activiteiten uitsluitend voor privédoeleinden laat uitvoeren.”

Art. 72 (vroeger art. 67 *partim*)

In hetzelfde hoofdstuk VI/1 wordt een artikel 35/6 ingevoegd, luidende:

“Art. 35/6. Voor de toepassing van de artikelen 3 tot 6, 13 tot 16, 18 en 23 van deze wet wordt de hoofdelijk aansprakelijke voor zover en in de mate waarin deze overeenkomstig het in artikel 35/3, § 1, werd aangevaard tot betaling van het loon, gelijkgesteld met de werkgever. Vanaf de vijfde werkdag na verzending van de aanmaning zijn de in artikel 10 van deze wet bedoelde intresten verschuldigd.”

## Art. 73 (vroeger art. 68)

In artikel 21 van het Sociaal Strafwetboek wordt een 4<sup>o</sup>/1 ingevoegd, luidende:

“4<sup>o</sup>/1: aan de opdrachtgever, de aannemers of de onderaannemers zoals bedoeld in artikel 35/1 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, een schriftelijke kennisgeving over te zenden zoals bepaald in artikel 49/1.”

Art. 74 (ancien art. 69 *partim*)

Dans le livre 1<sup>er</sup>, titre 2, chapitre 2, du même Code, il est inséré une section 3/1, intitulée:

“Section 3/1: Compétence spéciale des inspecteurs sociaux en ce qui concerne le paiement de la rémunération par l’employeur.”

Art. 75 (ancien art. 69 *partim*)

Dans la section 3/1, insérée par l’article 74, il est inséré un article 49/1 rédigé comme suit:

“Art. 49/1. Notification écrite d’une infraction grave, dans le chef de l’employeur, à son obligation de payer, dans les délais la rémunération

Les inspecteurs sociaux peuvent informer par écrit les donneurs d’ordre, les entrepreneurs et les sous-traitants visés à l’article 35/1 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, de ce que leurs entrepreneurs ou les sous-traitants succédant à ceux-ci manquent gravement à leur obligation de payer dans les délais la rémunération due à leurs travailleurs.

Cette notification mentionne:

1° le nombre et l’identité des travailleurs dont l’inspection a constaté qu’ils ont fourni des prestations dans le cadre de travaux que le destinataire de la notification fait effectuer, soit directement, soit par le biais d’entrepreneurs ou de sous-traitants intermédiaires;

2° la rémunération à laquelle les travailleurs concernés ont droit à charge de l’employeur;

3° la partie de la rémunération à laquelle ont droit les travailleurs, qui n’a pas été payée par l’employeur durant la période de paiement précédente;

4° le nombre moyen de travailleurs qui, au moment de la notification, sont occupés par l’entrepreneur ou le sous-traitant concernés par celle-ci;

5° le salaire minimum fixé par le Roi, tel que défini à l’article 35/3, § 3, de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs;

6° le pourcentage visé à l’article 35/3, § 3, de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs;

Art. 74 (vroeger art. 69 *partim*)

In boek 1, titel 2, hoofdstuk 2, van hetzelfde Wetboek, wordt een afdeling 3/1 ingevoegd, luidende:

“Afdeling 3/1: Bijzondere bevoegdheid van de sociaal inspecteurs op het vlak van de betaling van het loon door de werkgever.”

Art. 75 (vroeger art. 69 *partim*)

In afdeling 3/1, ingevoegd bij artikel 74, wordt een artikel 49/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 49/1. Schriftelijke kennisgeving van een zwaarwichtige inbreuk door de werkgever op zijn verplichting om tijdig het loon te betalen.

De sociaal inspecteurs kunnen de in artikel 35/1 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers bedoelde opdrachtgevers, aannemers en onderaannemers, schriftelijk in kennis stellen van de omstandigheid dat hun aannemers of de na deze aannemers komende onderaannemers, op zwaarwichtige wijze tekortschieten in hun verplichting het aan hun werknemers verschuldigde loon tijdig te betalen.

Deze kennisgeving vermeldt:

1° het aantal en de identiteit van de werknemers waarvan de inspectie heeft vastgesteld dat zij prestaties hebben geleverd in het raam van werken die de bestemming van de kennisgeving hetzij rechtstreeks, hetzij via intermediaire aannemers of onderaannemers laat uitvoeren;

2° het loon waarop de betrokken werknemers recht hebben ten laste van de werkgever;

3° het gedeelte van het loon waarop de werknemers recht hebben, dat niet werd betaald door de werkgever gedurende de voorafgaande betaalperiode;

4° het gemiddeld aantal werknemers die op het ogenblik van de kennisgeving worden tewerkgesteld door de aannemer of de onderaannemer waarop de kennisgeving betrekking heeft;

5° het door de Koning bepaalde minimumloon zoals bepaald in artikel 35/3, § 3, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers;

6° het in artikel 35/3, § 3, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, bedoelde percentage;

7° la période durant laquelle la responsabilité solidaire est d'application.

Une copie de la notification visée à l'alinéa 2 est transmise à l'entrepreneur ou aux sous-traitants concernés par cette notification.”

Art. 76 (ancien art. 70)

Dans le livre 2, chapitre 3, section 2, du même Code, il est inséré un article 171/1, rédigé comme suit:

“Art 171/1. Est puni d'une sanction de niveau 2, le responsable solidaire au sens du chapitre VI/1 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, qui, conformément au prescrit de l'article 35/3, § 1<sup>er</sup>, de cette même loi, a été sommé de payer la rémunération, mais qui ne procède pas au paiement dans un délai de cinq jours ouvrables suivant l'envoi de la sommation.”

Art. 77 (ancien art. 71)

Dans le livre 2, chapitre 3, section 2, du même Code, il est inséré un article 171/2 rédigé comme suit:

“Art. 171/2. Est puni d'une sanction de niveau 2, celui qui ne respecte pas l'obligation d'affichage telle que visée à l'article 35/4 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, qui lui incombe.”

Art. 78 (ancien art. 72)

Le responsable solidaire qui, conformément au chapitre VI/1 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, paie la rémunération d'un travailleur d'un de ses entrepreneurs ou des sous-traitants succédant à ceux-ci, paie les cotisations de sécurité sociale y afférentes comme prévu par la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs ou par ses arrêtés d'exécution.

Le Roi détermine les modalités selon lesquelles les cotisations visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> doivent être calculées, déclarées et payées.

7° de periode gedurende dewelke de hoofdelijke aansprakelijkheid geldt.

Een afschrift van de in het tweede lid bedoelde kennisgeving wordt overgezonden aan de aannemer of de onderaannemer waarop deze kennisgeving betrekking heeft.”

Art. 76 (vroeger art. 70)

In boek 2, hoofdstuk 3, afdeling 2, van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 171/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 171/1. Met een sanctie van niveau 2 wordt bestraft, de hoofdelijk aansprakelijke in de zin van hoofdstuk VI/1 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers die overeenkomstig het bepaalde in artikel 35/3, § 1, van diezelfde wet werd aangemaand tot betaling van het loon, doch niet tot betaling overgaat binnen een termijn van vijf werkdagen na verzending van de aanmaning.”

Art. 77 (vroeger art. 71)

In boek 2, hoofdstuk 3, afdeling 2, van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 171/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 171/2. Met een sanctie van niveau 2 wordt bestraft, diegene die de op hem rustende verplichting tot aanplakking zoals bedoeld in artikel 35/4 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, niet nakomt.”

Art. 78 (vroeger art. 72)

De hoofdelijk aansprakelijke die, overeenkomstig hoofdstuk VI/1 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, het loon betaalt van een werknemer van één van zijn aannemers of na de aannemers komende onderaannemers, betaalt hierop de socialezekerheidsbijdragen zoals bepaald in de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders of zijn uitvoeringsbesluiten.

De Koning bepaalt de nadere regels volgens dewelke de in het eerste lid bedoelde bijdragen moeten worden berekend, aangegeven en betaald.

## Section 5

*La lutte contre le non-respect des obligations prévues en matière de travail à temps partiel*

Art. 79 (ancien art. 73)

L'article 22ter de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, inséré par la loi du 27 décembre 2004, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 22ter. À défaut d’inscription dans les documents visés aux articles 160, 162, 163 et 165 de la loi-programme du 22 décembre 1989 ou d’utilisation des appareils visés à l’article 164 de la même loi, les travailleurs à temps partiel sont présumés, sauf preuve du contraire, avoir effectué leurs prestations dans le cadre d’un contrat de travail en qualité de travailleur à temps plein.

À défaut de publicité des horaires de travail à temps partiel visée aux articles 157 à 159 de la même loi, les travailleurs à temps partiel sont présumés, sauf preuve du contraire, avoir effectué leurs prestations dans le cadre d’un contrat de travail en qualité de travailleur à temps plein”.

Art. 80 (ancien art. 74)

L'article 171 de la loi-programme du 22 décembre 1989, modifié par les lois des 20 juillet 1991 et 26 juillet 1996, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 171. À défaut d’inscription dans les documents visés aux articles 160, 162, 163 et 165 ou d’utilisation des appareils visés à l’article 164, les travailleurs à temps partiel sont présumés, sauf preuve du contraire, avoir effectué leurs prestations dans le cadre d’un contrat de travail en qualité de travailleur à temps plein.

À défaut de publicité des horaires de travail à temps partiel visées aux articles 157 à 159, les travailleurs à temps partiel sont présumés, sauf preuve du contraire, avoir effectué leurs prestations dans le cadre d’un contrat de travail en qualité de travailleur à temps plein.”.

## Afdeling 5

*Strijd tegen het niet-naleven van de verplichtingen inzake deeltijds werken*

Art. 79 (vroeger art. 73)

Artikel 22ter van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004, wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 22ter. Bij ontstentenis van inschrijving in de documenten bedoeld bij de artikelen 160, 162, 163 en 165 van de programmawet van 22 december 1989 of bij gebrek aan gebruik van de apparaten bedoeld bij artikel 164 van dezelfde wet, worden de deeltijdse werknemers vermoed, behoudens bewijs van het tegendeel, hun prestaties te hebben geleverd in uitvoering van een arbeidsovereenkomst, in de hoedanigheid van voltijdse werknemer.

Bij ontstentenis van openbaarmaking van de deeltijdse werkroosters bedoeld bij de artikelen 157 tot 159 van dezelfde wet, worden de deeltijdse werknemers vermoed, behoudens bewijs van het tegendeel, hun prestaties te hebben geleverd in uitvoering van een arbeidsovereenkomst, in de hoedanigheid van voltijdse werknemer”.

Art. 80 (vroeger art. 74)

Artikel 171 van de programmawet van 22 december 1989, gewijzigd bij de wetten van 20 juli 1991 en 26 juli 1996, wordt vervangen als volgt:

“Art. 171. Bij ontstentenis van inschrijving in de documenten bedoeld bij de artikelen 160, 162, 163 en 165 of bij gebrek aan gebruik van de apparaten bedoeld bij artikel 164, worden de deeltijdse werknemers vermoed, behoudens bewijs van het tegendeel, hun prestaties te hebben geleverd in uitvoering van een arbeidsovereenkomst, in de hoedanigheid van voltijdse werknemer.

Bij ontstentenis van openbaarmaking van de deeltijdse werkroosters bedoeld bij de artikelen 157 tot 159, worden de deeltijdse werknemers vermoed, behoudens bewijs van het tegendeel, hun prestaties te hebben geleverd in uitvoering van een arbeidsovereenkomst, in de hoedanigheid van voltijdse werknemer.”.

**Section 6***Recouvrement des dettes des entreprises  
de titres-services*Art. 81 (ancien art. 75)

L'article 40 de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, remplacé par la loi du 4 août 1978, est complété par des alinéas 3 et 4, rédigés comme suit:

“Lorsque l'Office précité constate qu'une entreprise “titres-services”, agréée conformément à l'article 2, § 2, de la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, présente une dette échue que ce soit en cotisations, majorations de cotisations, indemnités forfaitaires, intérêts et frais judiciaires, il délivre une contrainte en application de l'alinéa 1<sup>er</sup>, sauf si la société “titres-services” agréée a obtenu des termes et délais amiables en application de l'article 40**bis** de la présente loi et que ceux-ci sont scrupuleusement suivis.

Sur la base de ladite contrainte, l'Office procède à une saisie-arrêt exécution de la subvention de l'État dans le coût du chèque service et le prix d'achat des titres-services, dans les mains de la société émettrice visée à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, de la loi précitée du 20 juillet 2001.”

Art. 82 (ancien art. 76)

La présente section entre en vigueur le premier jour du mois qui suit la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

**Section 7***Prescription des dettes sociales*Art. 83 (ancien art. 77)

À l'article 42 de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié par les lois des 25 janvier 1999, 24 décembre 2002 et 30 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots “à l'article 30**bis**” sont remplacés par les mots “aux articles 30**bis** et 30**ter**”;

**Afdeling 6***Invordering van de schulden  
van de dienstenchequebedrijven*Art. 81 (vroeger art. 75)

Artikel 40 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, vervangen bij de wet van 4 augustus 1978, wordt met een derde en vierde lid aangevuld, luidende als volgt:

“Indien de voormelde Rijksdienst vaststelt dat een “dienstencheque” bedrijf, erkend overeenkomstig artikel 2, § 2, van de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en –banen, een vervallen schuld heeft, zij het in bijdragen, bijdrageopslagen, forfaitaire vergoedingen, intresten en gerechtskosten, wordt een dwangbevel uitgevaardigd in toepassing van het eerste lid, behalve indien het erkend “dienstencheque” bedrijf hiervoor minnelijke afbetalingstermijnen heeft gekregen in toepassing van artikel 40**bis** van deze wet en deze nauwgezet zijn nageleefd.

Op basis van het betreffende dwangbevel gaat de Rijksdienst over tot een uitvoerend beslag onder derden in handen van het uitgiftebedrijf bedoeld in artikel 2, § 1, 2<sup>o</sup>, van de voormelde wet van 20 juli 2001, op de toegekende tegemoetkoming van de Staat in de kostprijs van de dienstencheque en op de aanschafprijs van de dienstencheques.”

Art. 82 (vroeger art. 76)

Deze afdeling treedt in werking de dag van de maand volgend op die waarin deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Afdeling 7***Verjaring van de sociale schulden*Art. 83 (vroeger art. 77)

In artikel 42 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gewijzigd bij de wetten van 25 januari 1999, 24 december 2002 en 30 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “artikel 30**bis**” vervangen door de woorden “artikelen 30**bis** en 30**ter**”;

2° l'alinéa 6 est complété par un 4°, rédigé comme suit:

“4° par l'introduction ou l'exercice de l'action publique, ainsi que par les actes de poursuite ou d'instruction.”.

Art. 84 (ancien art. 78)

La présente section entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

### Section 8

*La réglementation de certains aspects de l'échange électronique d'information entre les acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale*

Art. 85 (ancien art. 79)

L'article 16 du Code pénal social est complété par les 14° à 19° rédigés comme suit:

“14° “les acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale”: les services d'inspection sociale de l'État fédéral, la police, le Service d'Information et de Recherche sociale, l'administration compétente, le ministère public près les cours et tribunaux, les juges d'instruction, le Collège des Procureurs généraux et les institutions publiques de sécurité sociale;

15°: “la carte d'identité électronique”: la carte d'identité électronique visée dans la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population, aux cartes d'identité, aux cartes d'étranger et aux documents de séjour et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques;

16°: “le Comité de gestion”: le Comité de gestion de la banque de données e-PV, visée à l'article 100/8;

17° “l'e-PV”: le procès-verbal de constatation d'infractions qui est établi, enregistré et envoyé au moyen de l'application informatique conçue à cette fin conformément au modèle visé à l'article 100/2;

18° “la banque de données e-PV”: la banque de données, visée à l'article 100/6 et dans laquelle sont intégrées et conservées les données des e-PV qui sont contenues dans le modèle visé à l'article 100/2 ainsi que les données contenues dans les annexes de ces e-PV;

2° het zesde lid wordt aangevuld met de bepaling onder 4°, luidende:

“4° door de instelling of de uitoefening van de strafvordering, alsook door daden van onderzoek of daden van vervolging.”.

Art. 84 (vroeger art. 78)

Deze afdeling treedt in werking de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

### Afdeling 8

*Regeling van bepaalde aspecten van de elektronische informatie-uitwisseling tussen de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude*

Art. 85 (vroeger art. 79)

Artikel 16 van het Sociaal Strafwetboek wordt aangevuld met een 14° tot 19°, luidende:

“14° “de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude”: de sociale inspectiediensten van de Federale Staat, de politie, de Sociale inlichtingen- en Opsporingsdienst, de bevoegde administratie, het openbaar ministerie bij de hoven en rechtbanken, de onderzoeksrechters, het College van de procureurs-generaal en de openbare instellingen van sociale zekerheid;

15°: “de elektronische identiteitskaart”: de elektronische identiteitskaart bedoeld in de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters, de identiteitskaarten, de vreemdelingenkaarten en de verblijfsdocumenten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen;

16°: “het Beheerscomité”: het Beheerscomité van de databank e-PV, bedoeld in artikel 100/8;

17° “het e-PV”: het proces-verbaal tot vaststelling van inbreuken dat wordt aangemaakt, opgeslagen en verzonden overeenkomstig het in artikel 100/2 bedoelde model via de daartoe ontworpen informaticatoepassing;

18°: “de databank e-PV”: de databank die opgericht wordt door artikel 100/6 en waarin de gegevens van de e-PV's die opgenomen zijn in het in artikel 100/2 bedoelde model evenals de gegevens opgenomen in de bijlagen bij deze e-PV's, worden opgeslagen en bijgehouden;

19° “la banque de données Ginaa”: la banque de données de l’administration compétente, qui contient les données relatives aux missions qui lui sont attribuées dans ou en vertu du livre 1<sup>er</sup>.”

Art. 86 (ancien art. 80)

Dans le livre 1<sup>er</sup>, titre 5 du même Code, il est inséré un chapitre 5 intitulé:

“Chapitre 5. Réglementation de certains aspects de l’échange électronique d’information entre les acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale”.

Art. 87 (ancien art. 81)

Dans le chapitre 5, inséré par l’article 86, il est inséré un article 100/1 rédigé comme suit:

“Art. 100/1. Champ d’application et la finalité

Le présent chapitre règle certains aspects de l’échange électronique d’information entre les acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale, à savoir l’e-PV, la banque de données e-PV et la banque de données Ginaa. Cet échange électronique d’information se fait conformément aux dispositions de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l’égard des traitements de données à caractère personnel et de la loi du 15 janvier 1990 relative à l’institution et à l’organisation d’une Banque-carrefour de la sécurité sociale.

Lors du traitement des données à caractère personnel en application du présent chapitre, il est fait usage des numéros d’identification visés à l’article 8, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l’institution et à l’organisation d’une Banque-carrefour de la sécurité sociale.”

Art. 88 (ancien art. 82)

Dans le même chapitre 5, il est inséré un article 100/2 rédigé comme suit:

“Art. 100/2. Le modèle uniforme du procès-verbal de constatation d’infractions

En vue de l’échange électronique d’information visé à l’article 100/1, les inspecteurs sociaux des services d’inspection sociale désignés par le Roi établissent leur procès-verbaux de constatation d’infractions de manière

19° “de Ginaa-databank”: de databank van de bevoegde administratie, die de gegevens bevat met betrekking tot de opdrachten die haar in of krachtens het eerste boek worden toegewezen.”

Art. 86 (vroeger art. 80)

In het eerste boek, titel 5, van hetzelfde Wetboek, wordt een hoofdstuk 5 ingevoegd, luidende:

“Hoofdstuk 5. Regeling van bepaalde aspecten van de elektronische informatie-uitwisseling tussen de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude”.

Art. 87 (vroeger art. 81)

In hoofdstuk 5, ingevoegd bij artikel 86, wordt een artikel 100/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 100/1. Toepassingsgebied en finaliteit

Dit hoofdstuk regelt bepaalde aspecten van de elektronische informatie-uitwisseling tussen de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude, met name het e-PV, de databank e-PV en de Ginaa-databank. Deze elektronische informatie-uitwisseling geschiedt overeenkomstig de bepalingen van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid.

Bij de verwerking van persoonsgegevens in toepassing van dit hoofdstuk wordt gebruik gemaakt van de in artikel 8, § 1, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid bedoelde identificatienummers.”

Art. 88 (vroeger art. 82)

In hetzelfde hoofdstuk 5 wordt een artikel 100/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 100/2. Uniform model van proces-verbaal tot vaststelling van inbreuken

Met het oog op de in artikel 100/1 bedoelde elektronische informatie-uitwisseling maken de sociale inspecteurs van de door de Koning aangewezen sociale inspectiediensten hun processen-verbaal tot vaststelling

électronique au moyen de l'application informatique conçue à cette fin conformément au modèle uniforme qui est déterminé par le Comité de gestion.

Le Comité de gestion peut en outre élaborer une réglementation pour le cas dans lequel un procès-verbal ne peut pas être établi conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup> suite à un cas de force majeure, particulièrement en raison d'un dysfonctionnement de l'application informatique ou en cas de perte, de vol ou de dégradation de la carte d'identité électronique du fonctionnaire verbalisant.”.

Art. 89 (ancien art. 83)

Dans le même chapitre 5, il est inséré un article 100/3 rédigé comme suit:

“Art. 100/3. La signature électronique de l'e-PV

§ 1<sup>er</sup>. Par dérogation à l'article 7 de la loi du 10 juillet 2006 relative à la procédure par voie électronique, l'e-PV est signé par son auteur ou ses auteurs de manière électronique au moyen de la signature électronique qui est créée par la carte d'identité électronique.

Le Roi peut, après avis de la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé, prévoir que l'e-PV peut être signé par son auteur ou ses auteurs de manière électronique au moyen d'un autre système qui permet de déterminer l'identité du signataire et l'intégrité de l'e-PV signé avec des garanties suffisantes.

§ 2. Pour l'application de ce titre, sans préjudice des articles 1322 et suivants du Code civil, l'e-PV qui a été signé de manière électronique par son auteur ou ses auteurs, conformément au § 1<sup>er</sup>, est assimilé à un procès-verbal sur support papier signé au moyen d'une signature manuscrite.

§ 3. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, le Roi peut prévoir que l'e-PV, établi conformément à l'article 100/2, alinéa 1<sup>er</sup>, dans les conditions, selon les modalités et, le cas échéant, pour la durée qu'il fixe, est rédigé sur support papier et est signé au moyen d'une signature manuscrite.”.

Art. 90 (ancien art. 84)

Dans le même chapitre 5, il est inséré un article 100/4 rédigé comme suit:

van inbreuken elektronisch aan via de daartoe ontworpen informaticatoepassing overeenkomstig het uniform model dat door het Beheerscomité wordt vastgesteld.

Het Beheerscomité kan tevens een regeling uitwerken voor het geval dat het proces-verbaal niet overeenkomstig het eerste lid kan aangemaakt worden ingevolge overmacht, inzonderheid wegens het disfunctioneren van de informaticatoepassing of in geval van verlies, diefstal of beschadiging van de elektronische identiteitskaart van de verbaliserende ambtenaar.”.

Art. 89 (vroeger art. 83)

In hetzelfde hoofdstuk 5 wordt een artikel 100/3 ingevoegd, luidende:

“Art. 100/3. Elektronische ondertekening van het e-PV

§ 1. In afwijking van artikel 7 van de wet van 10 juli 2006 betreffende de elektronische procesvoering wordt het e-PV door de opsteller of opstellers elektronisch ondertekend door middel van de elektronische handtekening die wordt gecreëerd door de elektronische identiteitskaart.

De Koning kan, na advies van de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid, bepalen dat het e-PV door de opsteller of opstellers elektronisch ondertekend kan worden door middel van een ander systeem dat toelaat om de identiteit van de ondertekenaar en de integriteit van het ondertekende e-PV met afdoende waarborgen vast te stellen.

§ 2. Voor de toepassing van deze titel wordt, onverminderd de artikelen 1322 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, het e-PV dat door de opsteller of opstellers elektronisch werd ondertekend overeenkomstig § 1, gelijkgesteld met een proces-verbaal op papieren drager ondertekend door middel van een handgeschreven handtekening.

§ 3. In afwijking van § 1 kan de Koning bepalen dat het e-PV, dat wordt aangemaakt overeenkomstig artikel 100/2, eerste lid, onder de voorwaarden, volgens de nadere regels en, in voorkomend geval, voor de duur die Hij bepaalt, op papieren drager wordt opgesteld en wordt ondertekend met een handgeschreven handtekening.”.

Art. 90 (vroeger art. 84)

In hetzelfde hoofdstuk 5 wordt een artikel 100/4 ingevoegd, luidende:



“Art. 100/4. La communication de l’e-PV

Sans préjudice de l’application de l’article 15 de la loi du 15 janvier 1990 relative à l’institution et à l’organisation d’une Banque-carrefour de la sécurité sociale et par dérogation à l’article 33 de la loi du 10 juillet 2006 relative à la procédure par voie électronique, le Roi détermine, sur avis conforme du Collège des procureurs généraux, les modalités pour la communication visée à l’article 65, alinéa 1<sup>er</sup>. Il détermine également les modalités des communications visées à l’article 65, alinéas 2 et 3.”

Art. 91 (ancien art. 85)

Dans le même chapitre 5, il est inséré un article 100/5 rédigé comme suit:

“Art. 100/5. L’archivage de l’e-PV

Le Roi peut déterminer les modalités pour l’archivage de l’e-PV pour autant que la réglementation prise dans la loi du 24 juin 1955 relative aux archives est insuffisante.”

Art. 92 (ancien art. 86)

Dans le même chapitre 5, il est inséré un article 100/6 rédigé comme suit:

“Art. 100/6. La création de la banque de données e-PV

Une banque de données e-PV est créée.

L’État belge, représenté par le ministre compétent pour l’emploi, par le ministre compétent pour les affaires sociales et par le ministre compétent pour la justice, est responsable pour le traitement des données visées à l’alinéa 4, dans le sens de l’article 1<sup>er</sup>, § 4, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l’égard des traitements de données à caractère personnel.

Le stockage et le fait de tenir à jour les données visées à l’alinéa 4 poursuivent les objectifs suivants:

1° la collecte de l’information utile pour permettre aux acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale de combattre de manière adéquate le travail illégal et la fraude sociale;

2° la collecte de l’information utile pour permettre aux acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale d’effectuer leurs missions légales;

“Art. 100/4. Mededeling van het e-PV

Onverminderd de toepassing van artikel 15 van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid en in afwijking van artikel 33 van de wet van 10 juli 2006 betreffende de elektronische procesvoering, stelt de Koning op eensluidend advies van het College van procureurs-generaal de nadere regels vast voor de in artikel 65, eerste lid, bedoelde mededeling. Hij stelt eveneens de nadere regels vast voor de in artikel 65, tweede en derde lid, bedoelde mededelingen.”

Art. 91 (vroeger art. 85)

In hetzelfde hoofdstuk 5 wordt een artikel 100/5 ingevoegd, luidende:

“Art. 100/5. Archivering van het e-PV

De Koning kan nadere regels vaststellen voor de archivering van het e-PV voor zover de regeling opgenomen in de archiefwet van 24 juni 1955 ontoereikend is.”

Art. 92 (vroeger art. 86)

In hetzelfde hoofdstuk 5 wordt een artikel 100/6 ingevoegd, luidende:

“Art. 100/6. Oprichting van de databank e-PV

Er wordt een databank e-PV opgericht.

De Belgische Staat, vertegenwoordigd door de minister bevoegd voor werk, de minister bevoegd voor sociale zaken en de minister bevoegd voor justitie, is verantwoordelijk voor de verwerking van de in het vierde lid bedoelde gegevens, in de zin van artikel 1, § 4, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Het opslaan en het bijhouden van de in het vierde lid bedoelde gegevens beogen volgende doeleinden:

1° het verzamelen van informatie die nuttig is om de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude in staat te stellen op een adequate wijze de illegale arbeid en de sociale fraude te bestrijden;

2° het verzamelen van informatie die nuttig is om de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude in staat te stellen hun wettelijke opdrachten uit te oefenen;

3° l'élaboration de statistiques internes et externes.

La banque de données e-PV contient des données qui sont reprises dans le modèle d'e-PV visé à l'article 100/2, à propos des personnes suivantes:

1° toute personne suspectée d'être (co)auteur d'une infraction;

2° toute personne qui est civilement tenue responsable pour une infraction;

3° tout travailleur ou personne qui est concerné ou considéré comme étant concerné par une infraction;

4° toute autre personne mentionnée dans l'e-PV dont la reprise des données dans l'e-PV est nécessaire pour une bonne compréhension des faits constatés dans l'e-PV.

Pour autant qu'elles concernent une personne physique qui est ou peut être identifiée, les données visées à l'alinéa 4 sont les données sociales à caractère personnel au sens de l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 6°, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale.”

#### Art. 93 (ancien art. 87)

Dans le même chapitre 5, il est inséré un article 100/7 rédigé comme suit:

“Art.100/7. Le financement de la banque de données e-PV

Les crédits qui sont requis pour la création et le fonctionnement de la banque de données e-PV sont inscrits au budget du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale.”

#### Art. 94 (ancien art. 88)

Dans le même chapitre 5, il est inséré un article 100/8 rédigé comme suit:

“Art. 100/8. Le Comité de gestion de la banque de données e-PV

§ 1<sup>er</sup>. Un Comité de gestion de la banque de données e-PV est créé.

3° het opmaken van interne en externe statistieken.

De databank e-PV bevat de gegevens die opgenomen zijn in het in artikel 100/2 bedoelde model van e-PV aangaande volgende personen:

1° iedere persoon die ervan verdacht wordt (mede) dader te zijn van een inbreuk;

2° iedere persoon die burgerrechtelijk aansprakelijk geacht wordt voor een inbreuk;

3° iedere werknemer of persoon die betrokken is of geacht wordt betrokken te zijn bij een inbreuk;

4° iedere andere in het e-PV vermelde persoon, waarvan de opname van de gegevens in het e-PV noodzakelijk is voor het goed begrip van de in het e-PV vastgestelde feiten.

Voor zover zij betrekking hebben op een natuurlijke persoon die is of kan worden geïdentificeerd, zijn de in het vierde lid bedoelde gegevens sociale gegevens van persoonlijke aard in de zin van artikel 2, eerste lid, 6°, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid.”

#### Art. 93 (vroeger art. 87)

In hetzelfde hoofdstuk 5 wordt een artikel 100/7 ingevoegd, luidende:

“Art. 100/7. Financiering van de databank e-PV

De kredieten die vereist zijn voor de oprichting en de werking van de databank e-PV worden ingeschreven op de begroting van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.”

#### Art. 94 (vroeger art. 88)

In hetzelfde hoofdstuk 5 wordt een artikel 100/8 ingevoegd, luidende:

“Art. 100/8. Beheerscomité van de databank e-PV

§ 1. Er wordt een Beheerscomité opgericht voor de databank e-PV.

Le Comité de gestion est composé:

1° du président, le fonctionnaire dirigeant l'administration compétente;

2° des fonctionnaires dirigeant des services d'inspection sociale visés à l'article 100/2;

3° du directeur du Bureau fédéral d'orientation du Service d'information et de recherche sociale;

4° du procureur général désigné par le Collège des procureurs généraux;

5° d'un fonctionnaire dirigeant la Banque-carrefour de la sécurité sociale.

Le Comité de gestion est établi à l'adresse du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale.

Le Comité de gestion se réunit au moins deux fois par an.

Le secrétariat est assuré par le Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale.

§ 2. Le Comité de gestion dispose des compétences suivantes:

1° gérer la banque de données e-PV;

2° prendre toute initiative qui peut contribuer à l'efficacité du fonctionnement de la banque de données e-PV;

3° prendre toute initiative visant à adapter la banque de données e-PV aux modifications sur le plan législatif, réglementaire et technologique;

4° informer les ministres compétents des moyens qui sont requis pour le bon fonctionnement de la banque de données e-PV;

5° communiquer chaque année aux ministres compétents les estimations budgétaires en ce qui concerne le coût pour le fonctionnement et l'entretien de la banque de données e-PV, y compris le coût de l'archivage des données intégrées dans le système;

6° conclure des accords en ce qui concerne les services requis pour la gestion de la banque de données e-PV;

Het Beheerscomité is samengesteld uit:

1° de voorzitter, de leidend ambtenaar van de bevoegde administratie;

2° de leidend ambtenaren van de in artikel 100/2 bedoelde sociale inspectiediensten;

3° de directeur van het Federaal Aansturenbureau van de Sociale Inlichtingen- en Opsporingsdienst;

4° de procureur-generaal aangewezen door het College van procureurs-generaal;

5° een leidend ambtenaar van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid.

Het Beheerscomité is gevestigd op het adres van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

Het Beheerscomité vergadert minstens tweemaal per jaar.

Het secretariaat wordt waargenomen door de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

§ 2. Het Beheerscomité beschikt over de volgende bevoegdheden:

1° de databank e-PV beheren;

2° elk initiatief nemen dat kan bijdragen tot de doeltreffendheid van de werking van de databank e-PV;

3° elk initiatief nemen tot aanpassing van de databank e-PV aan de wijzigingen op wetgevend, regelgevend en technologisch vlak;

4° de bevoegde ministers in kennis stellen van de middelen die vereist zijn voor de goede werking van de databank e-PV;

5° jaarlijks aan de bevoegde ministers de budgettaire ramingen meedelen met betrekking tot de kostprijs voor de werking en het onderhoud van de databank e-PV, daarin begrepen de kostprijs van de archivering van de in het systeem opgeslagen gegevens;

6° akkoorden sluiten met betrekking tot de diensten die vereist zijn voor het beheer van de databank e-PV;

7° après avis de la Commission de la protection de la vie privée, fixer des règles supplémentaires pour l'accès et le contrôle de l'accès aux données reprises dans la banque de données e-PV, en tenant compte des dispositions légales applicables qui existent en la matière;

8° donner des avis d'initiative ou à la demande des ministres compétents en ce qui concerne des initiatives législatives et des autres initiatives qui ont une influence sur le fonctionnement de la banque de données e-PV;

9° établir un règlement d'ordre intérieur dans lequel sont entre autres fixées les règles pour le remplacement des membres.”.

Art. 95 (ancien art. 89)

Dans le même chapitre 5, il est inséré un article 100/9 rédigé comme suit:

“Art. 100/9. La surveillance du traitement des données dans le cadre de la banque de données e-PV

Sans préjudice des missions et des compétences que la Commission de la protection de la vie privée, dénommée ci-après Commission, tire de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, elle est chargée, afin de garantir la protection de la vie privée et le respect du secret de l'enquête pénale, de surveiller que le contenu de la banque de données e-PV et le traitement des données et des informations dans le cadre de cette banque de données correspondent aux dispositions des articles 54 à 56, du présent chapitre, de la loi précitée du 8 décembre 1992 et des articles 28quinquies, § 1<sup>er</sup>, et 57 du Code d'instruction criminelle.

La Commission émet des avis et des recommandations au sujet de l'application du présent chapitre, aussi bien d'initiative que sur demande, en particulier du ministre compétent pour l'emploi, du ministre compétent pour les affaires sociales ou du ministre compétent pour la justice ou des autorités judiciaires.

Les articles 29, 30, 32, § 1<sup>er</sup>, et 33 de la loi précitée du 8 décembre 1992 sont pleinement applicables.

Les personnes désignées à cette fin par la Commission parmi ses membres disposent, en vue de l'exécution de leurs missions, d'un droit d'accès illimité à toutes les informations et données conservées dans la banque de données e-PV.”.

7° na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, bijkomende regels voor de toegang en de controle van de toegang tot de in de databank e-PV opgenomen gegevens vaststellen, met naleving van de geldende wettelijke bepalingen die hiervoor bestaan;

8° advies verlenen op eigen initiatief of op verzoek van de bevoegde ministers met betrekking tot wetgevende en andere initiatieven die van invloed zijn op de werking van de databank e-PV;

9° een huishoudelijk reglement opstellen waarbij onder meer de regels worden vastgesteld voor de vervanging van de leden.”.

Art. 95 (vroeger art. 89)

In hetzelfde hoofdstuk 5 wordt een artikel 100/9 ingevoegd, luidende:

“Art. 100/9. Toezicht op de verwerking van de gegevens in het kader van de databank e-PV

Onverminderd de taken en de bevoegdheden die de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, hierna de Commissie genoemd, ontleent aan de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, ziet zij er, teneinde de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de eerbiediging van het geheim van het strafonderzoek te garanderen, op toe dat de inhoud van de databank e-PV en de verwerking van de gegevens en de inlichtingen in het kader van deze databank overeenstemmen met de bepalingen van de artikelen 54 tot 56, van dit hoofdstuk, van de voormelde wet van 8 december 1992 en van de artikelen 28quinquies, § 1, en 57, van het Wetboek van strafvordering.

De Commissie formuleert adviezen en aanbevelingen over de toepassing van dit hoofdstuk, zowel op eigen initiatief als op verzoek, in het bijzonder van de minister bevoegd voor werk, de minister bevoegd voor sociale zaken of de minister bevoegd voor justitie of van de gerechtelijke overheden.

De artikelen 29, 30, 32, § 1, en 33 van de voormelde wet van 8 december 1992 zijn onverkort van toepassing.

De daartoe door de Commissie onder haar leden aangewezen personen hebben met het oog op het uitvoeren van hun opdrachten een onbeperkt recht op toegang tot alle inlichtingen en gegevens bewaard in de databank e-PV.”.

## Art. 96 (ancien art. 90)

Dans le même chapitre 5, il est inséré un article 100/10 rédigé comme suit:

“Art. 100/10. L'accès à la banque de données e-PV

§ 1<sup>er</sup>. Sans préjudice des articles 54 et 55 et moyennant l'autorisation de la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé, les catégories de fonctionnaires habilités par le Roi des services d'inspection sociale fédéraux désignés par le Roi ont accès aux données suivantes de la banque de données e-PV:

1° la date d'établissement du procès-verbal;

2° le numéro du procès-verbal;

3° l'indication du fait qu'il s'agit d'un procès-verbal établi d'initiative par le verbalisant ou en exécution d'un devoir prescrit par une autorité judiciaire;

4° le service auquel appartient le fonctionnaire verbalisant;

5° le nom du fonctionnaire verbalisant;

6° l'identité et l'adresse du domicile ou du siège social de toute personne suspectée d'être (co)auteur d'une infraction;

7° l'identité et l'adresse du domicile ou du siège social de toute personne qui est tenue civilement responsable pour une infraction;

8° le cas échéant, le nom et le numéro d'identification à la sécurité sociale de tout travailleur ou de toute personne concerné(e) ou considéré(e) comme étant concerné(e) par une infraction;

9° la qualification de l'/des infraction(s) constatée(s).

L'autorisation de la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé, visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, n'est pas requise pour l'accès aux données des procès-verbaux qui ont été dressés par leur propre service d'inspection.

§ 2. Sans préjudice des articles 54 et 55 et moyennant l'autorisation de la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé, les fonctionnaires visés au § 1<sup>er</sup> peuvent prendre connaissance des données autres que celles mentionnées dans le § 1<sup>er</sup>, qui sont reprises dans la banque de données e-PV,

## Art. 96 (vroeger art. 90)

In hetzelfde hoofdstuk 5 wordt een artikel 100/10 ingevoegd, luidende:

“Art. 100/10. Toegang tot de databank e-PV

§ 1. Onverminderd de artikelen 54 en 55 en mits machtiging van de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid hebben de door de Koning gemachtigde categorieën van ambtenaren van de door de Koning aangewezen federale sociale inspectiediensten toegang tot de volgende gegevens van de databank e-PV:

1° de datum van opstelling van het proces-verbaal;

2° het nummer van het proces-verbaal;

3° de aanduiding of het gaat om een proces-verbaal opgesteld op eigen initiatief van de verbalisant of in uitvoering van een taak opgelegd door een rechterlijke overheid;

4° de dienst waartoe de verbaliserende ambtenaar behoort;

5° de naam van de verbaliserende ambtenaar;

6° de identiteit en het adres van de woonplaats of de maatschappelijke zetel van iedere persoon die ervan verdacht wordt (mede)dader te zijn van een inbreuk;

7° de identiteit en het adres van de woonplaats of de maatschappelijke zetel van iedere persoon die burgerrechtelijk aansprakelijk geacht wordt voor een inbreuk;

8° in voorkomend geval, de naam en het identificatienummer van de sociale zekerheid van iedere werknemer of persoon die betrokken is of geacht wordt betrokken te zijn bij een inbreuk;

9° de kwalificatie van de vastgestelde inbreuk(en).

De in het eerste lid bedoelde machtiging van de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid is niet vereist voor de toegang tot de gegevens van de processen-verbaal die opgesteld zijn door de eigen inspectiedienst.

§ 2. Onverminderd de artikelen 54 en 55 en mits machtiging van de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid kunnen de in § 1 bedoelde ambtenaren kennis nemen van de andere dan de in § 1 vermelde gegevens opgenomen in de databank e-PV, met inbegrip van de

y compris les constatations qui sont reprises dans l'e-PV, pour autant que ces données présentent un intérêt pour eux dans l'exercice de la surveillance dont ils sont chargés ou en application d'une autre législation. Pour autant que ces données soient reprises dans un procès-verbal établi durant l'exécution des devoirs prescrits par l'autorité judiciaire, elles ne sont cependant accessibles que moyennant autorisation expresse de cette dernière.

L'autorisation de la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé, visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, n'est pas requise pour l'accès aux données des procès-verbaux qui ont été dressés par leur propre service d'inspection.

§ 3. Moyennant l'autorisation de la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé, les fonctionnaires de l'administration compétente ont accès à toutes les données de la banque de données e-PV, pour autant que ces données présentent un intérêt pour eux dans l'exercice de leur mission légale. Cet accès inclut l'accès aux données reprises dans les procès-verbaux qui sont établis durant l'exécution des devoirs prescrits par l'autorité judiciaire, sans que l'autorisation de cette dernière doive être sollicitée.

§ 4. Le ministère public, près les cours et tribunaux et les juges d'instruction ont accès aux données de la banque de données e-PV dans le cadre de l'exercice de leur mission légale. Par dérogation aux dispositions de l'article 15 de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale, cet accès n'est pas subordonné à l'autorisation de la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé.

§ 5. Après avis du Comité de gestion, la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé peut étendre, en tout ou en partie, l'accès aux données de la banque de données e-PV, y compris les données qui sont reprises dans les procès-verbaux établis durant l'exercice des devoirs prescrits par l'autorité judiciaire, à d'autres catégories de personnes parmi les acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale que celles visées aux §§ 1<sup>er</sup> et 4, et à l'Office des étrangers et ce, aux conditions et suivant les modalités qu'elle détermine. Les données qui sont reprises dans un procès-verbal établi durant l'exercice des devoirs prescrits par l'autorité judiciaire ne sont en aucun cas accessibles sans l'autorisation expresse de cette dernière.

vaststellingen die opgenomen zijn in het e-PV, voor zover deze gegevens voor hen een belang hebben in de uitoefening van het toezicht waarmee zij zijn belast of met toepassing van een andere wetgeving. Voor zover deze gegevens opgenomen zijn in een proces-verbaal dat opgesteld wordt tijdens de uitvoering van de taken opgelegd door de rechterlijke overheid, zijn ze evenwel enkel toegankelijk met de uitdrukkelijke toestemming van deze laatste.

De in het eerste lid bedoelde machtiging van de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid is niet vereist voor de toegang tot de gegevens van de processen-verbaal die opgesteld zijn door de eigen inspectiedienst.

§ 3. De ambtenaren van de bevoegde administratie hebben mits machtiging van de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid toegang tot de gegevens van de databank e-PV, voor zover deze gegevens voor hen een belang hebben in de uitoefening van hun wettelijke opdracht. Deze toegang sluit de toegang in tot de gegevens die opgenomen zijn in de processen-verbaal die opgesteld worden tijdens de uitvoering van de taken opgelegd door de rechterlijke overheid, zonder dat de toestemming van deze laatste moet worden gevraagd.

§ 4. Het openbaar ministerie bij de hoven en rechtbanken en de onderzoeksrechters hebben toegang tot de gegevens van de databank e-PV in het kader van de uitoefening van hun wettelijke opdracht. In afwijking van de bepalingen van artikel 15 van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid is deze toegang niet onderworpen aan de machtiging van de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid.

§ 5. Na advies van het Beheerscomité, kan de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid de toegang tot de gegevens van de databank e-PV, met inbegrip van de gegevens die opgenomen zijn in de processen-verbaal die opgesteld worden tijdens de uitvoering van de taken opgelegd door de gerechtelijke overheid, geheel of gedeeltelijk uitbreiden tot andere dan de in de §§ 1 en 4 bedoelde categorieën van personen binnen de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude en tot de Dienst Vreemdelingenzaken, en dit onder de voorwaarden en volgens de nadere regels die zij bepaalt. De gegevens die opgenomen zijn in een proces-verbaal dat opgesteld wordt tijdens de uitvoering van de taken opgelegd door de gerechtelijke overheid, zijn in geen enkel geval toegankelijk zonder de uitdrukkelijke toestemming van deze laatste.

§ 6. Par dérogation aux §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 5, le ministère public peut retarder à l'égard des personnes visées dans ces §§, à l'exception de l'auteur de l'e-PV, l'accès aux données contenues dans un e-PV déterminé lorsque et tant que le magistrat compétent est d'avis que cet accès peut constituer un danger pour l'exercice de l'action pénale ou pour la sécurité d'une personne.”.

Art. 97 (ancien art. 91)

Dans le même chapitre 5, il est inséré un article 100/11 rédigé comme suit:

“Art. 100/11. Le traitement des données à caractère personnel dans la banque de données Ginaa

En ce qui concerne la banque de données Ginaa visée à l'article 16, 19°, le Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale est le responsable pour le traitement des données visées à l'alinéa 3, dans le sens de l'article 1<sup>er</sup>, § 4, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Le stockage et le fait de tenir à jour les données visées à l'alinéa 3 poursuivent les objectifs suivants:

1° la collecte de l'information qui est utile pour permettre à l'administration compétente d'exercer les missions qui lui sont attribuées dans ou en vertu du livre 1<sup>er</sup>;

2° la collecte de l'information relative à la poursuite des infractions qui est utile pour permettre aux acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale d'exercer leurs missions légales;

3° la collecte de l'information relative à la poursuite des infractions qui est utile pour permettre aux acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale de combattre de manière adéquate le travail illégal et la fraude sociale;

4° l'élaboration de statistiques internes et externes.

La banque de données Ginaa contient les données déterminées par le Roi à propos de:

1° toute personne suspectée d'être (co)auteur d'une infraction;

2° toute personne à qui une amende administrative peut être infligée;

§ 6. In afwijking van de §§ 1, 2 en 5, kan het openbaar ministerie ten aanzien van de in deze §§ bedoelde personen, met uitzondering van de opsteller van het e-PV, de toegang uitstellen tot de gegevens opgenomen in een bepaald e-PV wanneer en zolang de bevoegde magistraat van oordeel is dat deze toegang de uitoefening van de strafvordering of de veiligheid van een persoon in gevaar kan brengen.”.

Art. 97 (vroeger art. 91)

In hetzelfde hoofdstuk 5 wordt een artikel 100/11 ingevoegd, luidende:

“Art. 100/11. Verwerking van persoonsgegevens in de Ginaa-databank

Wat de in artikel 16, 19°, bedoelde Ginaa-databank, betreft, is de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg de verantwoordelijke voor de verwerking van de in het derde lid bedoelde gegevens, in de zin van artikel 1, § 4, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Het opslaan en het bijhouden van de in het derde lid bedoelde gegevens beogen volgende doeleinden:

1° het verzamelen van informatie die nuttig is om de bevoegde administratie in staat te stellen om de opdrachten uit te oefenen die haar in of krachtens het Eerste boek worden toegewezen;

2° het verzamelen van informatie inzake de vervolging van de inbreuken die nuttig is om de andere actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude in staat te stellen hun wettelijke opdrachten uit te oefenen;

3° het verzamelen van informatie inzake de vervolging van de inbreuken die nuttig is om de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude in staat te stellen op een adequate wijze de illegale arbeid en de sociale fraude te bestrijden;

4° het opmaken van interne en externe statistieken.

De Ginaa-databank bevat de door Koning bepaalde gegevens aangaande:

1° iedere persoon die ervan verdacht wordt (mede) dader te zijn van een inbreuk;

2° iedere persoon aan wie een administratieve geldboete kan opgelegd worden;

3° tout travailleur ou personne qui est concerné ou considéré comme étant concerné par une infraction.

Pour autant qu'elles concernent une personne physique qui est ou peut être identifiée, les données visées à l'alinéa 3 sont les données sociales à caractère personnel au sens de l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 6°, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale.”

Art. 98 (ancien art. 92)

Dans le même chapitre 5, il est inséré un article 100/12 rédigé comme suit:

“Art. 100/12. L'accès à la banque de données Ginaa

Le Roi désigne parmi les acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale, les catégories de personnes qui, pour autant que cela soit nécessaire à l'exercice de leurs missions légales, peuvent accéder à la banque de données Ginaa.

L'accès à la banque de données Ginaa n'est possible que moyennant l'autorisation préalable de la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé.”

Art. 99 (ancien art. 93)

Dans le même chapitre 5, il est inséré un article 100/13 rédigé comme suit:

“Art. 100/13. Les dispositions communes en matière d'accès à la banque de données e-PV et à la banque de données Ginaa

Chaque instance qui est autorisée à accéder à la banque de données e-PV et/ou à la banque de données Ginaa établit une liste mise à jour continuellement des personnes qu'elle a désignées afin d'exercer ce droit d'accès.

Toutes les personnes qui ont accès à la banque de données e-PV ou à la banque de données Ginaa doivent prendre les mesures nécessaires afin de garantir le caractère confidentiel des données à caractère personnel qui sont contenues dans ces banques de données et afin de garantir que ces données seront uniquement utilisées en vue des objectifs visés aux articles 100/6, alinéa 3, et 100/11, alinéa 2.

3° iedere werknemer of persoon die betrokken is of geacht wordt betrokken te zijn bij een inbreuk.

Voor zover zij betrekking hebben op een natuurlijke persoon die is of kan worden geïdentificeerd, zijn de in het derde lid bedoelde gegevens de sociale gegevens van persoonlijke aard in de zin van artikel 2, eerste lid, 6°, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid.”

Art. 98 (vroeger art. 92)

In hetzelfde hoofdstuk 5 wordt een artikel 100/12 ingevoegd, luidende:

“Art. 100/12. Toegang tot de Ginaa-databank

De Koning wijst onder de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude de categorieën van personen aan die, voor zover dit noodzakelijk is voor de uitoefening van hun wettelijke opdrachten, toegang kunnen hebben tot de Ginaa-databank.

De toegang tot de Ginaa-databank is slechts mogelijk mits voorafgaande machtiging van de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid.”

Art. 99 (vroeger art. 93)

In hetzelfde hoofdstuk 5 wordt een artikel 100/13 ingevoegd, luidende:

“Art. 100/13. Gemeenschappelijke bepalingen inzake de toegang tot de databank e-PV en de Ginaa-databank

Elke instantie die gemachtigd is om toegang te hebben tot de databank e-PV en/of de Ginaa-databank houdt een voortdurend bijgewerkte lijst bij van de personen die zij heeft aangewezen om dit recht op toegang uit te oefenen.

Alle personen die toegang hebben tot de databank e-PV of de Ginaa-databank moeten de nodige maatregelen nemen om het vertrouwelijk karakter te garanderen van de persoonsgegevens die opgenomen zijn in deze databanken en om te garanderen dat deze gegevens enkel gebruikt zullen worden met het oog op de in de artikelen 100/6, derde lid, en 100/11, tweede lid, bedoelde doeleinden.



Toute violation du secret professionnel visé à l’alinéa 2 est punie conformément à l’article 458 du Code pénal.”.

### Section 9

*Contrôle de l’abus d’adresses fictives par les bénéficiaires des prestations sociales*

Art. 100 (ancien art. 94)

Pour l’application de la présente section, on entend par:

1° “inspecteurs sociaux”: les fonctionnaires visés à l’article 16, 1°, du Code pénal social;

2° “bénéficiaire”: le bénéficiaire de prestations sociales, soit de la sécurité sociale, soit d’un régime d’aide sociale, ou d’autres avantages accordés par les législations dont les inspecteurs sociaux exercent la surveillance, et celui qui a demandé à en bénéficier;

3° “société de distribution”: les instances qui, dans le cadre d’une mission d’utilité publique, sont chargées de l’approvisionnement en eau;

4° “gestionnaires de réseau de distribution”: les personnes physiques ou morales visées par l’article 2, 8°, de la loi du 29 avril 1999 relative à l’organisation du marché de l’électricité et l’article 1, 31°, de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations;

5° “adresse fictive”: une adresse communiquée à un organisme officiel où l’assuré ne réside pas effectivement.

Art. 101 (ancien art. 95)

Si, dans le cadre d’une enquête, les inspecteurs sociaux présument sur base d’autres éléments qu’un bénéficiaire utilise une adresse fictive afin de prétendre à des prestations sociales auxquelles il ne peut pas prétendre, ils peuvent demander les données de consommation d’eau, d’électricité et de gaz aux sociétés de distribution et aux gestionnaires de réseau de distribution.

Ces données de consommation peuvent être utilisées comme indication supplémentaire afin de démontrer qu’il s’agit d’une adresse fictive.

Iedere inbreuk op de in het tweede lid bedoelde geheimhoudingsplicht wordt bestraft overeenkomstig artikel 458 van het Strafwetboek.”.

### Afdeling 9

*Controle op het misbruik van fictieve adressen door de gerechtigden van sociale prestaties*

Art. 100 (vroeger art. 94)

Voor de toepassing van deze afdeling wordt verstaan onder:

1° “sociaal inspecteurs”: de ambtenaren bedoeld in artikel 16, 1°, van het Sociaal Strafwetboek;

2° “gerechtigde”: de persoon die recht heeft op een sociale uitkering, hetzij op basis van de sociale zekerheid, hetzij op basis van een regeling voor maatschappelijke bijstand, of andere voordelen toegekend door de reglementering waarop de sociaal inspecteurs toezicht uitoefenen, alsook zij die er aanspraak op maakt;

3° “nutsbedrijven”: de instanties die in het kader van de openbare nutsvoorziening instaan voor de levering van water;

4° “distributienetbeheerders”: de natuurlijke personen of rechtspersonen zoals bedoeld in artikel 2, 8°, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en artikel 1, 31°, van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen;

5° “fictief adres”: een aan een officiële instantie opgegeven adres waar een sociaal verzekerde niet daadwerkelijk woont.

Art. 101 (vroeger art. 95)

Indien de sociaal inspecteurs op basis van andere elementen in het kader van een onderzoek vermoeden dat een gerechtigde gebruik maakt van een fictief adres om aanspraak te maken op sociale prestaties waarop hij geen aanspraak kan maken, kunnen zij de verbruiksgegevens van water, elektriciteit en gas opvragen bij de nutsbedrijven of de distributienetbeheerders.

Deze verbruiksgegevens kunnen gebruikt worden als bijkomende aanwijzing om aan te tonen dat het adres fictief is.

Art. 102 (ancien art. 96)

Les sociétés de distribution ou les gestionnaires de réseau de distribution communiquent les données de consommation dans les 14 jours après réception de la demande.

Art. 103 (ancien art. 97)

Dans le cadre d'une enquête administrative, les inspecteurs sociaux informent le bénéficiaire ou, le cas échéant, un tiers du fait qu'ils peuvent demander les données de consommation de l'adresse procurée.

Art. 104 (ancien art. 98)

La loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel s'applique aux dispositions de la présente section.

Art. 105 (ancien art. 99)

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, déterminer les modalités de la façon selon laquelle les inspecteurs sociaux peuvent demander les données de consommation et comment celles-ci doivent être communiquées.

**Section 10 (nouvelle)**

*Modification du Code d'instruction criminelle*

Art. 106 (nouveau)

Dans l'article 46<sup>quater</sup>, § 2, b), du Code d'instruction criminelle, remplacé par la loi du 27 décembre 2005, le mot "trois" est remplacé par le mot "cinq".

## TITRE 8

*Emploi*CHAPITRE 1<sup>ER</sup>**Plan pour l'emploi des travailleurs âgés**Art. 107 (ancien art. 100)

Dans l'entreprise au sens de l'article 14, § 1<sup>er</sup>, 1°, de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'éco-

Art. 102 (vroege art. 96)

De nutsbedrijven of de distributienetbeheerders dienen de verbruiksgegevens binnen een termijn van 14 dagen na ontvangst van de aanvraag over te maken.

Art. 103 (vroege art. 97)

In het kader van een administratief onderzoek lichten de sociaal inspecteurs de gerechtigde in of, in voorkomend geval, een derde over het feit dat ze de verbruiksgegevens van het opgegeven adres kunnen opvragen.

Art. 104 (vroege art. 98)

De wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens is van toepassing op de bepalingen van deze afdeling.

Art. 105 (vroege art. 99)

De Koning kan, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de nadere regels bepalen van de wijze waarop de sociaal inspecteurs de verbruiksgegevens kunnen opvragen en hoe ze moeten worden overgemaakt.

**Afdeling 10 (nieuw)**

*Wijziging van het Wetboek van strafvordering*

Art. 106 (nieuw)

In artikel 46<sup>quater</sup>, § 2, b), van het Wetboek van strafvordering, vervangen bij de wet van 27 december 2005, wordt het woord "drie" vervangen door het woord "vijf".

## TITEL 8

*Werk*

## HOOFDSTUK 1

**Werkgelegenheidsplan oudere werknemers**Art. 107 (vroege art. 100)

In de onderneming in de zin van artikel 14, § 1, 1°, van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie

nomie l'employeur présente chaque année au conseil d'entreprise un plan pour l'emploi des travailleurs âgés.

Ce plan contient les mesures qui seront prises au cours de l'année civile en faveur du maintien ou de l'accroissement du nombre de travailleurs âgés de 45 ans et plus.

Pour l'application de l'alinéa 2, sont notamment considérées comme des mesures en faveur du maintien ou de l'accroissement du nombre de travailleurs âgés de 45 ans et plus, les mesures relatives à:

1° la sélection et l'engagement de nouveaux travailleurs;

2° le développement des compétences et des qualifications des travailleurs, y compris l'accès aux formations;

3° le développement de carrière et l'accompagnement de carrière au sein de l'entreprise;

4° les possibilités d'obtenir via mutation interne une fonction adaptée à l'évolution des facultés et des compétences du travailleur;

5° les possibilités d'adapter le temps de travail et les conditions de travail;

6° la santé du travailleur, la prévention et la possibilité de remédier aux obstacles physiques et psycho-sociaux entravant le maintien au travail;

7° les systèmes de reconnaissance des compétences acquises.

Le plan pour l'emploi comprend une évaluation du plan pour l'emploi des travailleurs âgés de l'année précédente.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres:

1° compléter les conditions relatives au contenu du plan visé à l'alinéa 2;

2° compléter la liste des mesures visées à l'alinéa 3;

3° fixer le modèle auquel doit répondre ce plan, où il peut fixer plusieurs modèles selon la taille de l'entreprise;

van het bedrijfsleven legt de werkgever jaarlijks een werkgelegenheidsplan oudere werknemers voor aan de ondernemingsraad.

Dit plan bevat de maatregelen die tijdens het kalenderjaar zullen worden genomen ten gunste van het behoud of de verhoging van het aantal werknemers van 45 jaar en ouder.

Voor toepassing van het tweede lid worden inzonderheid beschouwd als maatregelen ten gunste van het behoud of de verhoging van het aantal werknemers van 45 jaar en ouder, maatregelen met betrekking tot:

1° de selectie en aanwerving van nieuwe werknemers;

2° de ontwikkeling van de competenties en kwalificaties van de werknemers, met inbegrip van de toegang tot opleidingen;

3° de loopbaanontwikkeling en loopbaanbegeleiding binnen de onderneming;

4° de mogelijkheden om via interne mutatie een functie te verwerven aangepast aan de evolutie van de mogelijkheden en competenties van de werknemer;

5° de mogelijkheden tot aanpassing van de arbeidstijd en arbeidsomstandigheden;

6° de gezondheid van de werknemer, de preventie en het wegwerken van fysieke en psychosociale belemmeringen om aan het werk te blijven;

7° systemen van erkenning van verworven competenties.

Het werkgelegenheidsplan bevat een evaluatie van het werkgelegenheidsplan oudere werknemers van het voorgaande jaar.

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad:

1° de vereisten inzake inhoud van het plan als bedoeld in het tweede lid aanvullen;

2° de lijst van maatregelen als bedoeld in het derde lid aanvullen;

3° een model vastleggen waaraan dit plan moet voldoen, waarbij Hij verschillende modellen kan vastleggen volgens de grootte van de onderneming;

4° fixer les modalités et la procédure relatives à l'exécution des alinéas précédents.

Art. 108 (ancien art. 101)

Le plan pour l'emploi des travailleurs âgés est présenté au conseil d'entreprise au plus tard le 31 mars de chaque année.

Dans un délai d'un mois, le conseil d'entreprise peut donner son avis relatif au plan pour l'emploi.

L'employeur peut adapter le plan pour l'emploi sur la base de l'avis. Les points de l'avis auxquels l'employeur ne donne pas de suite, sont joints en annexe au plan pour l'emploi.

Art. 109 (ancien art. 102)

À défaut d'un conseil d'entreprise, le plan pour l'emploi est présenté au plus tard le 31 mars de chaque année au Comité pour la Prévention et la Protection au Travail ou, à défaut, à la délégation syndicale. À défaut de délégation syndicale, l'employeur permet chaque année pendant au moins quatre semaines au personnel de prendre connaissance de ce plan à chaque endroit où les travailleurs sont mis au travail. Pendant ce délai, les membres du personnel ont la possibilité de demander des informations complémentaires, de poser des questions, de formuler des critiques et des suggestions et d'émettre des opinions relatives à ce plan.

Art. 110 (ancien art. 103)

L'entreprise tient à disposition de la direction compétente et des inspecteurs sociaux compétents, le plan d'entreprise de l'année en cours et des quatre années précédentes et elle communique à eux sur simple demande. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la direction compétente et les inspecteurs sociaux compétents.

Art. 111 (ancien art. 104)

§ 1<sup>er</sup>. Les entreprises occupant pas plus de vingt travailleurs ne sont pas tenues à rédiger un plan pour l'emploi des travailleurs âgés. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, ce qu'il faut entendre par entreprise occupant pas plus de vingt travailleurs.

4° de nadere regels en procedure vastleggen met betrekking tot de uitvoering van de vorige leden.

Art. 108 (vroeger art. 101)

Het werkgelegenheidsplan oudere werknemers wordt uiterlijk op 31 maart van elk jaar voorgelegd aan de ondernemingsraad.

De ondernemingsraad kan binnen een maand advies uitbrengen over het werkgelegenheidsplan.

De werkgever kan het werkgelegenheidsplan aanpassen op basis van het advies. De punten van het advies waaraan de werkgever geen gevolg geeft, worden als bijlage aan het werkgelegenheidsplan toegevoegd.

Art. 109 (vroeger art. 102)

Bij ontstentenis van een ondernemingsraad wordt het werkgelegenheidsplan uiterlijk op 31 maart van elk jaar voorgelegd aan het Comité voor Preventie en Bescherming op het Werk of, bij gebreke daaraan, aan de vakbondsafvaardiging. Bij gebreke aan vakbondsafvaardiging houdt de werkgever dit plan elk jaar gedurende minstens vier weken ter inzage van het personeel op iedere plaats waar werknemers worden tewerkgesteld. Binnen deze termijn kunnen de personeelsleden om aanvullende inlichtingen verzoeken, vragen stellen, kritiek uitbrengen, voorstellen doen en meningen naar voren brengen met betrekking tot dit plan.

Art. 110 (vroeger art. 103)

De onderneming houdt het werkgelegenheidsplan van het lopende jaar en de vier voorgaande jaren ter beschikking van de bevoegde directie en de bevoegde sociale inspecteurs en maakt deze aan hen over op eenvoudig verzoek. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de bevoegde directie en de bevoegde sociale inspecteurs.

Art. 111 (vroeger art. 104)

§ 1. Ondernemingen met niet meer dan twintig werknemers zijn niet gehouden tot het opstellen van een werkgelegenheidsplan oudere werknemers. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, wat wordt verstaan onder onderneming met niet meer dan twintig werknemers.

§ 2. Les obligations concernant le contenu, la présentation et l'obligation de tenir le plan à disposition réglées dans les articles 107 à 110, peuvent être différentes pour les entreprises occupant vingt travailleurs ou plus mais moins de cinquante. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, ce qu'il faut entendre par entreprise occupant vingt travailleurs ou plus mais moins de cinquante et quelles sont les dérogations des dispositions des articles 107 à 110 pour ces entreprises.

Art. 112 (ancien art. 105)

Le présent chapitre entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2012, à moins qu'au sein du Conseil national du Travail avant cette date une convention collective de travail est conclue qui est rendue obligatoire par le Roi et qui prévoit un mécanisme alternatif qui atteint l'objectif du présent chapitre.

## CHAPITRE 2

### Cotisation pour non-respect de l'obligation de formation de 1,9 %

Art. 113 (ancien art. 106)

À l'article 30 de la loi du 30 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations, remplacé par la loi du 17 mai 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° Le premier paragraphe est remplacé par ce qui suit:

“§ 1<sup>er</sup>. Lorsque les efforts globaux en matière de formation de tous les employeurs relevant du champ d'application de la loi du 5 décembre 1968 relative aux conventions collectives de travail et aux commissions paritaires ensemble n'atteignent pas au moins 1,9 pct. de la masse salariale totale de ces entreprises, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et selon les conditions et modalités déterminées par Lui, augmenter de 0,15 pct. pour les efforts de formation à partir de l'année 2013 la cotisation patronale pour le financement du congé-éducation pour:

a. les entreprises appartenant aux secteurs qui n'ont pas conclu une convention collective de travail concernant des efforts supplémentaires en matière de formation selon le § 2;

b. les entreprises appartenant aux secteurs qui ont conclu une convention collective de travail concernant

§ 2. De verplichtingen inzake de inhoud, het voorleggen en het ter beschikking houden van het werkgelegenheidsplan zoals geregeld in de artikelen 107 tot 110, kunnen verschillen voor een onderneming met twintig of meer maar minder dan vijftig werknemers. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, wat wordt verstaan onder een onderneming met twintig of meer maar minder dan vijftig werknemers en wat voor deze ondernemingen de afwijkingen zijn op de bepalingen van de artikelen 107 tot 110.

Art. 112 (vroeger art. 105)

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 juli 2012, tenzij in de Nationale Arbeidsraad vóór die datum een collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten die door de Koning algemeen bindend wordt verklaard en die voorziet in een alternatief mechanisme dat de doelstelling van dit hoofdstuk bereikt.

## HOOFDSTUK 2

### Bijdrage bij niet-naleving van de opleidingsverplichting van 1,9 %

Art. 113 (vroeger art. 106)

In artikel 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact, vervangen bij de wet van 17 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Paragraaf 1 wordt vervangen als volgt:

“§ 1. Wanneer de globale inspanningen inzake opleiding van alle werkgevers die ressorteren onder de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités samen niet minstens 1,9 procent van de totale loonmassa van die ondernemingen bedragen, kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en onder de voorwaarden en nadere regels die Hij bepaalt, de werkgeversbijdrage voor de financiering van het educatief verlof verhogen met 0,15 procent voor de opleidingsinspanningen vanaf het jaar 2013 voor:

a. de ondernemingen behorend tot de sectoren die geen collectieve arbeidsovereenkomst inzake bijkomende opleidingsinspanningen hebben afgesloten overeenkomstig § 2;

b. de ondernemingen behorend tot sectoren die een collectieve arbeidsovereenkomst inzake bijkomende

des efforts supplémentaires en matière de formation selon le § 2, mais qui n'atteignent pas au niveau sectorielle les objectifs de la convention collective de travail.

Le Roi détermine, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, les conditions et les modalités qui démontrent que les objectifs de la convention collective de travail ne sont pas atteints.”;

2° il est inséré un paragraphe 1/1 rédigé comme suit:

“Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les conditions et les modalités dans lesquelles une entreprise visée au § 1<sup>er</sup>, et qui a effectivement fourni des efforts suffisants en matière de formation à partir de l'année 2013, n'est pas redevable de la cotisation patronale visée au § 1<sup>er</sup>.”

Le Roi détermine ce qu'il faut entendre par “efforts suffisants en matière de formation.”;

3° la première phrase du § 2, 2 alinéa 2, est remplacé par ce qui suit:

“Pour l'application du § 1<sup>er</sup>, le secteur, dans l'année à laquelle se rapporte l'évaluation de l'effort global de 1,9 %, tel que visé au paragraphe 3, doit conclure une convention collective de travail concernant des efforts supplémentaires en matière de formation augmentant ceux-ci d'au moins 0,1 point de pourcentage chaque année ou prévoyant au moins de relever annuellement de 5 points de pourcentage le taux de participation à la formation.”

Art. 114 (ancien art. 107)

Le Roi détermine l'entrée en vigueur du présent chapitre.

### CHAPITRE 3

#### **Fonds budgétaires**

##### **Section 1<sup>re</sup> (ancien chapitre 3)**

##### *Suppression de fonds budgétaires*

Art. 115 (ancien art. 108)

Les rubriques suivantes du tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires sont abrogées:

opleidingsinspanningen hebben afgesloten overeenkomstig § 2, maar waarvan op sectoraal niveau de doelstellingen van de collectieve arbeidsovereenkomst niet worden gehaald.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de voorwaarden en nadere regels die aantonen dat de doelstellingen van de collectieve arbeidsovereenkomst niet worden gehaald.”;

2° er wordt een § 1/1 ingevoegd, luidende:

“De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de voorwaarden en de na-dere regels waaronder een onderneming als bedoeld in § 1, en die wel voldoende opleidingsinspanningen heeft gerealiseerd vanaf het jaar 2013, de in § 1 bepaalde werkgeversbijdrage niet verschuldigd is.

De Koning bepaalt wat onder “voldoende opleidingsinspanningen” wordt verstaan.”;

3° de eerste zin van § 2, 2e lid, wordt vervangen als volgt:

“Voor de toepassing van § 1 moet de sector in het jaar waarop de meting van de globale inspanning van 1,9 % als bedoeld in § 3 betrekking heeft een collectieve arbeidsovereenkomst inzake bijkomende opleidingsinspanningen hebben afgesloten die jaarlijks de inspanning met minstens 0,1 procentpunt verhoogt of die voorziet in een jaarlijkse toename van de participatiegraad aan vorming en opleiding met minstens 5 procentpunten.”

Art. 114 (vroeger art. 107)

De Koning bepaalt de inwerkingtreding van dit hoofdstuk.

### HOOFDSTUK 3

#### **Begrotingsfondsen**

##### **Afdeling 1 (vroeger hoofdstuk 3)**

##### *Afschaffing van begrotingsfondsen*

Art. 115 (vroeger art. 108)

De volgende rubrieken worden uit de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, geschrapt:

23-1. Fonds pour la sécurité technique des installations nucléaires;

23-6. Fonds pour la récupération de cotisations patronales auprès des hôpitaux et des maisons de soins psychiatriques du secteur public affiliés à l'Office national de sécurité sociale;

23-7. Fonds pour la récupération de cotisations patronales dans le secteur non marchand privé.

## **Section 2 (nouvelle)**

*Modifications dans le tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires*

### **Art. 116 (nouveau)**

Dans le même tableau, en regard du fonds "13-8 Fonds pour les risques d'accidents nucléaires", les modifications suivantes sont apportées:

1° le texte relatif aux recettes affectées dans la deuxième colonne, est remplacé par ce qui suit:

"La taxe prévue à l'article 30bis/1, § 4, de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants".

2° le texte relatif à la nature des dépenses autorisées, dans la troisième colonne, est remplacé par ce qui suit:

"Frais d'administration, de fonctionnement, d'étude et d'investissement (en tout ou en partie) résultant du plan d'urgence pour les risques nucléaires en application de l'article 30bis/1, § 4, de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire".

## **CHAPITRE 4**

### **Congé-éducation payé**

Art. 117 (ancien art. 109)

Dans l'article 66, § 3quinquies, alinéa 2, de la loi-programme du 2 janvier 2001, modifié en dernier lieu par la loi du 23 décembre 2009, les mots "Pour les années 2008, 2009 et 2010, un montant supplémentaire à celui visé au § 2, 4°, est prélevé annuellement" sont

23-1. Fonds voor de technische veiligheid van de kerninstallaties;

23-6. Fonds voor de terugvordering van werkgeversbijdragen bij de ziekenhuizen en de psychiatrische verzorgingstehuizen van de openbare sector, aangesloten bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid;

23-7. Fonds voor de terugvordering van de werkgeversbijdragen in de private non-profitsector.

## **Afdeling 2 (nieuw)**

*Wijzigingen in de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen*

### **Art. 116 (nieuw)**

§ 1. In dezelfde tabel, tegenover het fonds "13-8 Fonds voor de risico's van nucleaire ongevallen", worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1°de tekst betreffende de toegewezen ontvangsten in de tweede kolom wordt vervangen als volgt:

"De heffing bedoeld in artikel 30bis/1, § 4 van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren".

2° de tekst betreffende de aard van de toegestane uitgaven in de derde kolom wordt vervangen als volgt:

"Bestuurs-, werkings-, studie- en investeringskosten (geheel of gedeeltelijk) voortvloeiend uit het noodplan voor nucleaire risico's in toepassing van artikel 30bis/1, § 4, van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle".

## **HOOFDSTUK 4**

### **Betaald educatief verlof**

Art. 117 (vroeger art. 109)

In artikel 66, § 3quinquies, 2de lid, van de programwet van 2 januari 2001, laatst gewijzigd bij de wet van 23 december 2009, worden de woorden "Voor de jaren 2008, 2009 en 2010 wordt jaarlijks een bedrag, aanvullend op hetgeen voorzien is in § 2, 4°, voorafgenomen"

remplacés par les mots “Pour les années 2008, 2009, 2010, 2011 et 2012, un montant supplémentaire à celui visé au § 2, 4°, est prélevé annuellement”.

Art. 118 (ancien art. 110)

Ce chapitre produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2011.

## CHAPITRE 5

### Prépensions

#### Section 1<sup>re</sup>

##### *Prépensions à mi-temps*

Art. 119 (ancien art. 111)

À l'article 80 de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 2, 1°, les mots “cette date” sont remplacés par les mots “le 1<sup>er</sup> janvier 2012”;

2° à l'alinéa 2, 2°, les mots “le 20 novembre 2011” sont remplacés par les mots “le 28 novembre 2011” et les mots “le 1<sup>er</sup> juillet 2012” sont remplacés par les mots “le 1<sup>er</sup> avril 2012”.

Art. 120 (ancien art. 112)

Aux articles 81 et 82 de la même loi, les mots “le 20 novembre 2011” sont chaque fois remplacés par les mots “le 28 novembre 2011”.

Art. 121 (ancien art. 113)

La présente section produits ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

vervangen door de woorden “Voor de jaren 2008, 2009, 2010, 2011 en 2012 wordt jaarlijks een bedrag, aanvullend op hetgeen voorzien is in § 2, 4°, voorafgenomen”.

Art. 118 (vroeger art. 110)

Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2011.

## HOOFDSTUK 5

### Brugpensioenen

#### Afdeling 1

##### *Halftijds brugpensioen*

Art. 119 (vroeger art. 111)

In artikel 80 van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid, 1°, worden de woorden “deze datum” vervangen door de woorden “1 januari 2012”;

2° in het tweede lid, 2°, worden de woorden “20 november 2011” vervangen door de woorden “28 november 2011” en worden de woorden “1 juli 2012” vervangen door de woorden “1 april 2012”.

Art. 120 (vroeger art. 112)

In de artikelen 81 en 82 van dezelfde wet worden de woorden “20 november 2011” telkens vervangen door de woorden “28 november 2011”.

Art. 121 (vroeger art. 113)

Deze afdeling heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012.



**Section 2**

*Modification du chapitre VI du Titre XI de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I) relatif aux cotisations de sécurité sociale et retenues, dues sur des prépensions, sur des indemnités complémentaires à certaines allocations de sécurité sociale et sur des indemnités d'invalidité*

**Sous-section 1<sup>e</sup>**

*Remplacement de l'appellation prépension*

Art. 122 (ancien art. 114)

Dans le titre XI de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), l'intitulé du chapitre VI est remplacé par ce qui suit:

“Chapitre VI. Relatif aux cotisations de sécurité sociale et retenues, dues sur des régimes de chômage avec complément d'entreprise, sur des indemnités complémentaires à certaines allocations de sécurité sociale et sur des indemnités d'invalidité.”

Art. 123 (ancien art. 115)

Dans le même titre de la même loi, l'intitulé de la sous-section 2.A. du chapitre VI est remplacé par ce qui suit:

“Sous-section 2.A. Cotisation patronale spéciale dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise.”

Art. 124 (ancien art. 116)

Dans le même titre de la même loi, l'intitulé de la sous-section 2.C. du chapitre VI est remplacé par ce qui suit:

“Sous-section 2.C. Cotisation patronale spéciale compensatoire dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise.”

Art. 125 (ancien art. 117)

Dans le même titre de la même loi, l'intitulé de la sous-section 3.A. du chapitre VI est remplacé par ce qui suit:

“Sous-section 3.A. Retenue par l'employeur ou son remplaçant dans le cadre du régime de chômage avec

**Afdeling 2**

*Wijziging van hoofdstuk VI van Titel XI van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) betreffende de socialezekerheidsbijdragen en inhoudingen verschuldigd op brugpensioenen, op aanvullende vergoedingen bij sommige sociale zekerheidsuitkeringen en op uitkeringen voor invaliditeit*

**Onderafdeling 1**

*Vervanging van de benaming brugpensioen*

Art. 122 (vroeger art. 114)

In Titel XI van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) wordt het opschrift van hoofdstuk VI vervangen als volgt:

“Hoofdstuk VI. Socialezekerheidsbijdragen en inhoudingen verschuldigd in de stelsels van werkloosheid met bedrijfstoeslag, op aanvullende vergoedingen bij bepaalde socialezekerheidsuitkeringen en op uitkeringen voor invaliditeit.”

Art. 123 (vroeger art. 115)

In dezelfde titel van dezelfde wet wordt het opschrift van onderafdeling 2.A. van hoofdstuk VI vervangen als volgt:

“Onderafdeling 2.A. Bijzondere werkgeversbijdrage verschuldigd in het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag.”

Art. 124 (vroeger art. 116)

In dezelfde titel van dezelfde wet wordt het opschrift van onderafdeling 2.C. van hoofdstuk VI vervangen als volgt:

“Onderafdeling 2.C. Bijzondere compenserende werkgeversbijdrage verschuldigd in het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag.”

Art. 125 (vroeger art. 117)

In dezelfde titel van dezelfde wet wordt het opschrift van onderafdeling 3.A. van hoofdstuk VI vervangen als volgt:

“Onderafdeling 3.A. Inhouding door de werkgever of zijn vervanger verschuldigd in het stelsel van

complément d'entreprise ou sur l'indemnité complémentaire à certaines allocations de sécurité sociale."

Art. 126 (ancien art. 118)

Dans les articles 114, 115, 118 et 121 de la même loi, les mots "la prépension conventionnelle" sont chaque fois remplacés par les mots "le chômage avec complément d'entreprise".

Art. 127 (ancien art. 119)

Dans l'article 114 de la même loi, les mots "prépension conventionnelle" sont chaque fois remplacés par les mots "chômage avec complément d'entreprise".

Art. 128 (ancien art. 120)

Dans les articles 114, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, de la même loi, les mots "prépension à temps plein" sont chaque fois remplacés par les mots "chômage avec complément d'entreprise".

Art. 129 (ancien art. 121)

Dans l'article 114, 2<sup>o</sup>, les mots "l'indemnité complémentaire" sont remplacés par les mots "le complément d'entreprise".

Art. 130 (ancien art. 122)

Dans l'article 116 de la même loi, le mot "une prépension" est remplacé par le mot "un chômage avec complément d'entreprise".

Art. 131 (ancien art. 123)

Dans l'article 118 de la même loi, les mots "la prépension" sont chaque fois remplacés par les mots "le chômage avec complément d'entreprise".

Art. 132 (ancien art. 124)

Dans l'article 118 de la même loi, le mot "prépensionné" est chaque fois remplacé par les mots "chômeur avec complément d'entreprise";

werkloosheid met bedrijfstoeslag of op de aanvullende vergoeding bij bepaalde sociale zekerheidsuitkeringen."

Art. 126 (vroeger art. 118)

In de artikelen 114, 115, 118 en 121 van dezelfde wet worden de woorden "het conventioneel brugpensioen" telkens vervangen door de woorden "de werkloosheid met bedrijfstoeslag".

Art. 127 (vroeger art. 119)

In artikel 114 van dezelfde wet worden de woorden "conventioneel brugpensioen" telkens vervangen door de woorden "werkloosheid met bedrijfstoeslag".

Art. 128 (vroeger art. 120)

In de artikelen 114, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>, van dezelfde wet worden de woorden "het voltijds brugpensioen" telkens vervangen door de woorden "werkloosheid met bedrijfstoeslag".

Art. 129 (vroeger art. 121)

In artikel 114, 2<sup>o</sup>, van dezelfde wet worden de woorden "de aanvullende vergoeding" vervangen door de woorden "de bedrijfstoeslag".

Art. 130 (vroeger art. 122)

In artikel 116 van dezelfde wet wordt het woord "brugpensioen" vervangen door de woorden "werkloosheid met bedrijfstoeslag".

Art. 131 (vroeger art. 123)

In artikel 118 van dezelfde wet worden de woorden "het brugpensioen" telkens vervangen door de woorden "de werkloosheid met bedrijfstoeslag".

Art. 132 (vroeger art. 124)

In artikel 118 van dezelfde wet wordt het woord "bruggepensioneerde" overal vervangen door de woorden "werkloze met bedrijfstoeslag";

Art. 133 (ancien art. 125)

Dans les articles 118 et 122*bis* de la même loi, le mot “prépensionnés” est chaque fois remplacé par les mots “chômeurs avec complément d’entreprise”.

Art. 134 (ancien art. 126)

Dans l’article 120, § 4, de la même loi, le 1° jusqu’au 4° sont remplacés comme suit:

“1° 5 % pour chaque mois pendant lequel le bénéficiaire n’a pas atteint l’âge de 52 ans;

2° 4 % pour chaque mois pendant lequel le bénéficiaire a au moins 52 ans, et n’a pas atteint l’âge de 55 ans;

3° 3 % pour chaque mois pendant lequel le bénéficiaire a au moins 55 ans et n’a pas atteint l’âge de 58 ans;

4° 2 % pour chaque mois pendant lequel le bénéficiaire a au moins 58 ans et n’a pas atteint l’âge de 60 ans.”.

Art. 135 (ancien art. 127)

Dans les articles 121 et 124 de la même loi, les mots “l’arrêté royal du 3 mai 2007 fixant la prépension conventionnelle dans le cadre du Pacte de solidarité entre les générations” sont remplacés par les mots “l’arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d’entreprise”.

Art. 136 (ancien art. 128)

Dans les articles 126 et 132 de la même loi, le mot “prépensions” est chaque fois remplacé par les mots “régimes de chômage avec complément d’entreprise”.

Art. 137 (ancien art. 129)

Cette sous-section entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2012 à l’exception de l’article 135, qui entre en vigueur le 15 octobre 2009.

Art. 133 (vroeger art. 125)

In de artikelen 118 en 122*bis* van dezelfde wet wordt het woord “bruggepensioneerden” overal vervangen door de woorden “werklozen met bedrijfstoeslag”.

Art. 134 (vroeger art. 126)

In artikel 120, § 4, van dezelfde wet worden 1° tot en met 4° vervangen als volgt:

“1° 5 % voor elke maand waarin de gerechtigde de leeftijd van 52 jaar niet heeft bereikt;

2° 4 % voor elke maand waarin de gerechtigde die minstens 52 jaar is, de leeftijd van 55 jaar niet heeft bereikt;

3° 3 % voor elke maand waarin de gerechtigde die minstens 55 jaar is, de leeftijd van 58 jaar niet heeft bereikt;

4° 2 % voor elke maand waarin de gerechtigde die minstens 58 jaar is, de leeftijd van 60 jaar niet heeft bereikt.”.

Art. 135 (vroeger art. 127)

In de artikelen 121 en 124 van dezelfde wet worden de woorden “het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het Generatiepact” vervangen door de woorden “het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag”.

Art. 136 (vroeger art. 128)

In de artikelen 126 en 132 van dezelfde wet wordt het woord “brugpensioenen” telkens vervangen door de woorden “stelsels van werkloosheid met bedrijfstoeslag”.

Art. 137 (vroeger art. 129)

Deze onderafdeling heeft uitwerking met ingang vanaf 1 januari 2012 met uitzondering van artikel 135, dat uitwerking heeft met ingang vanaf 15 oktober 2009.

### Sous-section 2

*Adaptation de la cotisation patronale spéciale sur le complément d'entreprise et sur l'indemnité complémentaire à certaines allocations de sécurité sociale*

Art. 138 (ancien art. 130)

À l'article 118 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), modifié par les lois du 23 décembre 2009, 30 décembre 2009 et 28 avril 2010, les modifications suivantes sont adoptées:

a) au § 2 les pourcentages sont remplacés comme suit:

“30 %” est remplacé par “33,00 %”;  
 “24 %” est remplacé par “26,40 %”;  
 “18 %” est remplacé par “19,80 %”;  
 “12 %” est remplacé par “13,20 %”;  
 “6 %” est remplacé par “6,60 %”;

b) au § *2bis* les pourcentages sont remplacés comme suit:

“50 %” est remplacé par “55,00 %”;  
 “40 %” est remplacé par “44,00 %”;  
 “30 %” est remplacé par “33,00 %”;  
 “20 %” est remplacé par “22,00 %”;  
 “10 %” est remplacé par “11,00 %”;

c) aux § *2ter* et § 3 les pourcentages sont remplacés comme suit:

“5 %” est remplacé par “5,50 %”;  
 “4 %” est remplacé par “4,40 %”;  
 “3 %” est remplacé par “3,30 %”;  
 “2 %” est remplacé par “2,20 %”;

d) il est inséré un paragraphe *2quater* rédigé comme suit:

“§ *2quater*. Pour les chômeurs avec complément d'entreprise dont le préavis ou la rupture du contrat de travail a été notifié après le 28 novembre 2011 et dont le chômage avec complément d'entreprise prend cours à partir du 1<sup>er</sup> avril 2012, en dérogation au § *2bis*, le pourcentage de la cotisation patronale visée au § 1<sup>er</sup> s'élève à:

1° 100,00 % pour le chômeur avec complément d'entreprise qui lors de la prise de cours du chômage avec complément d'entreprise n'a pas atteint l'âge de 52 ans;

### Onderafdeling 2

*Wijziging van de bijzondere werkgeversbijdrage op de bedrijfstoeslag en op de aanvullende vergoeding bij sommige socialezekerheidsuitkeringen*

Art. 138 (vroeger art. 130)

In artikel 118 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I), gewijzigd door de wetten van 23 december 2009, 30 december 2009 en 28 april 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in § 2 worden de percentages vervangen als volgt:

“30 %” wordt vervangen door “33,00 %”;  
 “24 %” wordt vervangen door “26,40 %”;  
 “18 %” wordt vervangen door “19,80 %”;  
 “12 %” wordt vervangen door “13,20 %”;  
 “6 %” wordt vervangen door “6,60 %”;

b) in § *2bis* worden de percentages vervangen als volgt:

“50 %” wordt vervangen door “55,00 %”;  
 “40 %” wordt vervangen door “44,00 %”;  
 “30 %” wordt vervangen door “33,00 %”;  
 “20 %” wordt vervangen door “22,00 %”;  
 “10 %” wordt vervangen door “11,00 %”;

c) in § *2ter* en § 3 worden de percentages vervangen als volgt:

“5 %” wordt vervangen door “5,50 %”;  
 “4 %” wordt vervangen door “4,40 %”;  
 “3 %” wordt vervangen door “3,30 %”;  
 “2 %” wordt vervangen door “2,20 %”;

d) er wordt een paragraaf *2quater* ingevoegd, luidende:

“§ *2quater*. Voor de werklozen met bedrijfstoeslag van wie de opzegging of verbreking van de arbeidsovereenkomst betekend werd na 28 november 2011 en van wie de werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf 1 april 2012 ingaat, bedraagt, in afwijking van § *2bis*, het percentage van de werkgeversbijdrage bedoeld in § 1:

1° 100,00 % voor de werkloze met bedrijfstoeslag die op het ogenblik van de aanvang van de werkloosheid met bedrijfstoeslag de leeftijd van 52 jaar niet heeft bereikt;

2° 95,00 % pour le chômeur avec complément d'entreprise qui a lors de la prise de cours du chômage avec complément d'entreprise au moins 52 ans et n'a pas atteint l'âge de 55 ans;

3° 85,00 % pour le chômeur avec complément d'entreprise qui a lors de la prise de cours du chômage avec complément d'entreprise au moins 55 ans et n'a pas atteint l'âge de 58 ans;

4° 55,00 % pour le chômeur avec complément d'entreprise qui a lors de la prise de cours du chômage avec complément d'entreprise au moins 58 ans et n'a pas atteint l'âge de 60 ans;

6° 25,00 % pour les autres chômeurs avec complément d'entreprise.”;

e) il est inséré un paragraphe 3/1 rédigé comme suit:

“§ 3/1. Pour les chômeurs avec complément d'entreprise qui étaient occupés par des ateliers sociaux, visés au *decreet van de Vlaamse gemeenschap* du 14 juillet 1998 inzake sociale werkplaatsen ou par des employeurs appartenant au secteur non marchand, tel que visé à l'article 1<sup>er</sup>, 1° et 2°, de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand, et dont le complément d'entreprise est accordé pour la première fois à partir du 1<sup>er</sup> avril 2012 par suite d'un préavis ou d'une rupture du contrat de travail notifié après le 28 novembre 2011, le pourcentage de la cotisation patronale est, par dérogation à la disposition des §§ 2<sup>ter</sup> en 2<sup>quater</sup>, réduit à:

1° 10,00 % pour chaque mois pendant lequel le chômeur avec complément d'entreprise n'a pas atteint l'âge de 52 ans;

2° 9,50 % pour chaque mois pendant lequel le chômeur avec complément d'entreprise a au moins 52 ans et n'a pas atteint l'âge de 55 ans;

3° 8,50 % pour chaque mois pendant lequel le chômeur avec complément d'entreprise a au moins 55 ans et n'a pas atteint l'âge de 58 ans;

4° 5,50 % pour chaque mois pendant lequel le chômeur avec complément d'entreprise a au moins 58 ans et n'a pas atteint l'âge de 60 ans.”

f) dans le paragraphe 4, les mots “visés aux §§ 2<sup>ter</sup> et 3. “sont remplacés par les mots “visés aux §§ 2<sup>ter</sup>, 3 et 3/1.”.

2° 95,00 % voor de werkloze met bedrijfstoelage die bij aanvang van de werkloosheid met bedrijfstoelage minstens 52 jaar is en de leeftijd van 55 jaar niet heeft bereikt;

3° 85,00 % voor de werkloze met bedrijfstoelage die bij aanvang van de werkloosheid met bedrijfstoelage minstens 55 jaar is en de leeftijd van 58 jaar niet heeft bereikt;

4° 55,00 % voor de werkloze met bedrijfstoelage die bij aanvang van de werkloosheid met bedrijfstoelage minstens 58 jaar is en de leeftijd van 60 jaar niet heeft bereikt;

3° 25,00 % voor de andere werklozen met bedrijfstoelage.”;

e) er wordt een paragraaf 3/1 ingevoegd, luidende:

“§ 3/1. Voor de werklozen met bedrijfstoelage die waren tewerkgesteld bij de sociale werkplaatsen, zoals bedoeld in het *decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 14 juli 1998 inzake sociale werkplaatsen* of door werkgevers die behoren tot de non-profitsector, zoals bedoeld in artikel 1, 1° en 2°, van het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profitsector, en waarvan de bedrijfstoelage wordt toegekend voor de eerste keer vanaf 1 april 2012 ten gevolge van een opzegging of een verbreking van de arbeidsovereenkomst, betekend na 28 november 2011, wordt de bijdragevoet, in afwijking van de bepalingen van §§ 2<sup>ter</sup> en 2<sup>quater</sup>, herleid tot:

1° 10,00 % voor elke maand waarin de werkloze met bedrijfstoelage de leeftijd van 52 jaar niet heeft bereikt;

2° 9,50 % voor elke maand waarin de werkloze met bedrijfstoelage, die minstens 52 jaar is, de leeftijd van 55 jaar niet heeft bereikt;

3° 8,50 % voor elke maand waarin de werkloze met bedrijfstoelage, die minstens 55 jaar is, de leeftijd van 58 jaar niet heeft bereikt;

4° 5,50 % voor elke maand waarin de werkloze met bedrijfstoelage, die minstens 58 jaar is, de leeftijd van 60 jaar niet heeft bereikt.”

f) in paragraaf 4 worden de woorden “bedoeld in §§ 2<sup>ter</sup> en 3” vervangen door de woorden “bedoeld in de §§ 2<sup>ter</sup>, 3 en 3/1.”.

## Art. 139 (ancien art. 131)

À l'article 120 de la même loi, modifié par les lois du 23 décembre 2009 et 28 avril 2010, les modifications suivantes sont apportées:

a) le pourcentage "32,25 %" dans le § 2 est remplacé par "38,82 %";

b) au § 3, "50" est remplacé par "55,00" et "40" est remplacé par "44,00";

c) au § 3, 3° est remplacé par la disposition suivante:

"3° 38,82 % pour les autres ayants droit à l'indemnité complémentaire.";

d) au § 3, 4° et 5° sont abrogés;

e) il est inséré un paragraphe 3/1 rédigé comme suit:

"§ 3/1. Pour les indemnités complémentaires octroyées pour la première fois à partir du 1<sup>er</sup> avril 2012 par suite d'un préavis ou d'une rupture du contrat de travail notifié après le 28 novembre 2011 ou pour toute résiliation du contrat de travail après cette date, en dérogation au § 3, le pourcentage de la cotisation patronale spéciale visée au § 1<sup>er</sup> s'élève à:

1° 100,00 % pour chaque bénéficiaire qui lors de la prise de cours de l'allocation visé à l'article 114, 3°, a) ou b), n'a pas atteint l'âge de 52 ans;

2° 95,00 % pour chaque bénéficiaire, qui lors de la prise de cours de l'allocation visé à l'article 114, 3°, a) ou b), a atteint l'âge de 52 ans, et n'a pas atteint l'âge de 55 ans;

3° 85,00 % pour chaque bénéficiaire qui lors de la prise de cours de l'allocation visé à l'article 114, 3°, a) ou b), a atteint l'âge de 55 ans et n'a pas atteint l'âge de 58 ans;

4° 55,00 % pour chaque bénéficiaire qui lors de la prise de cours de l'allocation visé à l'article 114, 3°, a) ou b), a atteint l'âge de 58 ans et n'a pas atteint l'âge de 60 ans;

5° 38,82 % pour les autres bénéficiaires de l'indemnité complémentaire.";

f) les pourcentages mentionnés au paragraphe 4 sont remplacés comme suit:

## Art. 139 (vroeger art. 131)

In artikel 120 van dezelfde wet, gewijzigd door de wetten van 23 december 2009 en 28 april 2010 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) het percentage "32,25 %" in § 2 wordt vervangen door "38,82 %";

b) in § 3 wordt "50" vervangen door "55,00" en wordt "40" vervangen door 44,00";

c) in § 3 wordt 3° vervangen door de volgende bepaling:

"3° 38,82 % voor de andere gerechtigden op de aanvullende vergoeding.";

d) in § 3 worden 4° en 5° opgeheven;

e) er wordt een paragraaf 3/1 ingevoegd, luidende:

"§ 3/1. Voor de aanvullende vergoedingen toegekend voor de eerste keer vanaf 1 april 2012 naar aanleiding van de opzegging of verbreking van de arbeidsovereenkomst, betekend na 28 november 2011, of naar aanleiding van elke andere beëindiging van de arbeidsovereenkomst na deze datum, bedraagt, in afwijking van § 3, het percentage van de werkgeversbijdrage bedoeld in § 1:

1° 100,00 % voor elke gerechtigde die bij de aanvang van de uitkering bedoeld in artikel 114, 3°, a) of b) de leeftijd van 52 jaar niet heeft bereikt;

2° 95,00 % voor elke gerechtigde die bij de aanvang van de uitkering bedoeld in artikel 114, 3°, a) of b) minstens 52 jaar is en de leeftijd van 55 jaar niet heeft bereikt;

3° 85,00 % voor elke gerechtigde die bij de aanvang van de uitkering bedoeld in artikel 114, 3°, a) of b) minstens 55 jaar is en de leeftijd van 58 jaar niet heeft bereikt;

4° 55,00 % voor elke gerechtigde die bij de aanvang van de uitkering bedoeld in artikel 114, 3°, a) of b) minstens 58 jaar is en de leeftijd van 60 jaar niet heeft bereikt;

5° 38,82 % voor de andere gerechtigden op een aanvullende vergoeding.";

f) de percentages vermeld in paragraaf 4 worden vervangen als volgt:

“5 %” est remplacé par “5,50 %”;  
 “4 %” est remplacé par “4,40 %”;  
 “3 %” est remplacé par “3,30 %”;  
 “2 %” est remplacé par “2,20 %”;

g) il est inséré un paragraphe 4/1 rédigé comme suit:

“§ 4/1. Pour les indemnités complémentaires octroyées dans le secteur non marchand, tel que visé à l'article 1<sup>er</sup>, 1° et 2° de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand ou dans des ateliers sociaux, visés au *decreet van de Vlaamse gemeenschap* du 14 juillet 1998 inzake sociale werkplaatsen et lorsque l'indemnité complémentaire est accordée pour la première fois à partir du 1<sup>er</sup> avril 2012 par suite d'un préavis ou d'une rupture du contrat de travail notifié après le 28 novembre 2011 ou à l'occasion de toute résiliation du contrat de travail après cette date, le pourcentage de la cotisation patronale spéciale est, par dérogation à la disposition des § 3/1 et § 4, réduit à:

1° 10,00 % pour chaque mois pendant lequel le bénéficiaire n'a pas atteint l'âge de 52 ans;

2° 9,50 % pour chaque mois pendant lequel le bénéficiaire a au moins 52 ans et n'a pas atteint l'âge de 55 ans;

3° 8,50 % pour chaque mois pendant lequel le bénéficiaire a au moins 55 ans et n'a pas atteint l'âge de 58 ans;

4° 5,50 % pour chaque mois pendant lequel le bénéficiaire a au moins 58 ans et n'a pas atteint l'âge de 60 ans;

6° 0 % pour tous les autres bénéficiaires de l'indemnité complémentaire.”;

h) dans le paragraphe 5, les mots “visés au § 4.” sont remplacés par les mots “visés aux §§ 4 et 4/1”.

Art. 140 (ancien art. 132)

À l'article 122*bis* de la même loi, inséré par la loi du 23 décembre 2009, les mots “visés à l'article 118, § 2*bis* et 2*ter*” sont remplacés par les mots “visés à l'article 118, §§ 2*bis*, 2*ter*, 2*quater* et 3/1”.

“5 %” wordt vervangen door “5,50 %”;  
 “4 %” wordt vervangen door “4,40 %”;  
 “3 %” wordt vervangen door “3,30 %”;  
 “2 %” wordt vervangen door “2,20 %”;

g) er wordt een paragraaf 4/1 ingevoegd, luidende:

“§ 4/1. Voor de aanvullende vergoedingen toegekend in de non-profitsector, zoals bedoeld in artikel 1, 1° en 2° van het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profitsector of in de sociale werkplaatsen, zoals bedoeld in het *decreet van de Vlaamse Gemeenschap* van 14 juli 1998 inzake sociale werkplaatsen, wanneer deze voor de eerste keer werd toegekend vanaf 1 april 2012 naar aanleiding van de opzegging of verbreking van de arbeidsovereenkomst, betekend na 28 november 2011, of naar aanleiding van elke andere beëindiging van de arbeidsovereenkomst na deze datum, wordt het percentage van de bijzondere werkgeversbijdrage, in afwijking van de bepaling van § 3/1 en § 4, herleid tot:

1° 10,00 % voor elke maand waarin de gerechtigde de leeftijd van 52 niet heeft bereikt;

2° 9,50 % voor elke maand waarin de gerechtigde die minstens 52 jaar is, de leeftijd van 55 jaar niet heeft bereikt;

3° 8,50 % voor elke maand waarin de gerechtigde die minstens 55 jaar is, de leeftijd van 58 jaar niet heeft bereikt;

4° 5,50 % voor elke maand waarin de gerechtigde die minstens 58 jaar is, de leeftijd van 60 jaar niet heeft bereikt;

6° 0 % voor alle andere gerechtigden op de aanvullende vergoeding.”;

h) in paragraaf 5 worden de woorden “bedoeld in § 4” vervangen door de woorden “bedoeld in de §§ 4 en 4/1”.

Art. 140 (vroeger art. 132)

In artikel 122*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 23 december 2009, worden de woorden “bedoeld in artikel 118, § 2*bis* en 2*ter*” vervangen door de woorden “bedoeld in artikel 118, §§ 2*bis*, 2*ter*, 2*quater* en 3/1”.

Art. 141 (ancien art. 133)

À l'article 124 de la même loi, modifié par les lois du 23 décembre 2009, 30 décembre 2009 et 28 avril 2010, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots “visés à l'article 118, §§ 2, *2bis* et 3, à l'article 120, §§ 2 et 3,” sont remplacés par les mots “visés à l'article 118, §§ 2, *2bis*, *2ter*, *2quater*, 3 et 3/1, à l'article 120, §§ 2, 3, *3bis*, 4 et 4/1,”;

2° au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, les mots “visés à l'article 118, § *2bis*,” sont remplacés par les mots “visés à l'article 118, §§ *2bis* et *2quater*,”;

3° au paragraphe 3, les mots “de l'article 118, §§ 2, *2bis* et 3, ou de l'article 120, §§ 2 et 3,” sont remplacés par les mots “de l'article 118, §§ 2, *2bis*, *2quater* et 3 ou de l'article 120, §§ 2, 3 et 3/1,”;

4° au paragraphe 5, alinéa 1<sup>er</sup>, dans le texte en néerlandais, les mots “de bedragen van het bedrag” sont remplacés par les mots “het bedrag van de bijdragen”.

Art. 142 (ancien art. 134)

La présente sous-section entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2012.

## TITRE 9

*Finances*CHAPITRE 1<sup>ER</sup>**Impôts sur les revenus**Art. 143 (ancien art. 135)

À l'article 36, § 2, du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par la loi du 28 décembre 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“Par valeur catalogue, il faut entendre le prix catalogue du véhicule à l'état neuf lors d'une vente à un particulier, options et taxe sur la valeur ajoutée réellement payée comprises, sans tenir compte des réductions, diminutions, rabais ou ristournes.”;

Art. 141 (vroeger art. 133)

In artikel 124 van dezelfde wet, zoals gewijzigd door de wetten van 23 december 2009, 30 december 2009 en 28 april 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden “bedoeld in artikel 118, §§ 2, *2bis* en 3, in artikel 120, §§ 2 en 3,” vervangen door de woorden “bedoeld in artikel 118, §§ 2, *2bis*, *2ter*, *2quater*, 3 en 3/1, in artikel 120, §§ 2, 3, *3bis*, 4 en 4/1,”;

2° in paragraaf 1, lid 2, worden de woorden “bedoeld in artikel 118, § *2bis*” vervangen door de woorden “bedoeld in artikel 118, §§ *2bis* en *2quater*,”;

3° in paragraaf 3 worden de woorden “van artikel 118, §§ 2, *2bis* en 3, of van artikel 120, §§ 2 en 3” vervangen door de woorden “van artikel 118, §§ 2, *2bis*, *2quater* en 3 of van artikel 120, §§ 2, 3 en 3/1,”;

4° in paragraaf 5, eerste lid, worden de woorden “de bedragen van het bedrag” in de Nederlandse tekst vervangen door de woorden “het bedrag van de bijdragen”.

Art. 142 (vroeger art. 134)

Deze onderafdeling treedt in werking op 1 april 2012.

## TITEL 9

*Financiën*

## HOOFDSTUK 1

**Inkomstenbelastingen**Art. 143 (vroeger art. 135)

In artikel 36, § 2, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd bij de wet van 28 december 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het tweede lid wordt vervangen als volgt:

“Onder cataloguswaarde wordt verstaan de catalogusprijs van het voertuig in nieuwe staat bij verkoop aan een particulier, inclusief opties en werkelijk betaalde belasting over de toegevoegde waarde, zonder rekening te houden met enige korting, vermindering, rabat of restorno.”;



2° un alinéa est inséré entre l'alinéa 2 et l'alinéa 3, rédigé comme suit:

“La valeur catalogue est multipliée par un pourcentage qui est déterminé dans le tableau ci-dessous, afin de tenir compte de la période écoulée à partir de la date de la première immatriculation du véhicule:

Période écoulée depuis la première <u>immatriculation</u> du véhicule (un mois commencé compte pour un mois entier)	Pourcentage de la valeur catalogue à prendre en considération lors du calcul de l'avantage
De 0 à 12 mois	100 %
De 13 à 24 mois	94 %
De 25 à 36 mois	88 %
De 37 à 48 mois	82 %
De 49 à 60 mois	76 %
À partir de 61 mois	70 %

..

Art. 144 (ancien art. 136)

À l'article 45, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du même Code, remplacé par la loi du 11 décembre 2008, les mots “de l'article 44, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>” sont remplacés par les mots “des articles 44, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, et 217, 2<sup>o</sup>”.

Art. 145 (ancien art. 137)

À l'article 174/1 du même Code, inséré par la loi du 28 décembre 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le § 2, l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit:

“Les personnes suivantes doivent transmettre les informations relatives aux dividendes et intérêts visés à l'article 17, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, au point de contact central tenu par un service du Service public fédéral Finances séparé des administrations fiscales en identifiant les bénéficiaires des revenus:

a) les redevables du précompte mobilier visés à l'article 261 pour les titres nominatifs;

b) dans les autres cas, les agents payeurs visés à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, de l'arrêté royal du 27 septembre 2009

2° tussen het tweede en het derde lid wordt een lid ingevoegd luidende:

“De cataloguswaarde wordt vermenigvuldigd met een percentage dat is bepaald in de onderstaande tabel, teneinde rekening te houden met de periode die is verstreken vanaf de datum van eerste inschrijving van het voertuig:

Periode verstreken sinds de eerste inschrijving van het voertuig (een begonnen maand telt voor een volledige maand)	Bij de berekening van het voordeel in aanmerking te nemen percentage van de cataloguswaarde
Van 0 tot 12 maanden	100 %
Van 13 tot 24 maanden	94 %
Van 25 tot 36 maanden	88 %
Van 37 tot 48 maanden	82 %
Van 49 tot 60 maanden	76 %
Vanaf 61 maanden	70 %

..

Art. 144 (vroeger art. 136)

In artikel 45, § 1, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 11 december 2008, worden de woorden “van artikel 44, § 1, 2<sup>o</sup>” vervangen door de woorden “van artikelen 44, § 1, 2<sup>o</sup>, en 217, 2<sup>o</sup>”.

Art. 145 (vroeger art. 137)

In artikel 174/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 december 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid van § 2 wordt vervangen als volgt:

“De volgende personen moeten aan het centraal aanspreekpunt dat door een dienst van de Federale Overheidsdienst Financiën, afgescheiden van de fiscale administraties wordt gehouden, de gegevens toezenden met betrekking tot de dividend en interesten bedoeld in artikel 17, § 1, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>, en met identificatie van de verkrijgers van de inkomsten:

a) de schuldenaars van de roerende voorheffing bedoeld in artikel 261 voor de effecten op naam;

b) in de andere gevallen, de uitbetalende instanties bedoeld in artikel 2, § 1, 2<sup>o</sup>, van het koninklijk besluit van

d'exécution de l'article 338bis, § 2, du Code des impôts sur les revenus 1992.”;

2° le § 2, alinéa 2, est complété par les mots “, sauf si la retenue à la source de la cotisation supplémentaire n'est pas supportée effectivement par le bénéficiaire des revenus.”;

3° dans le § 2, alinéa 3, les mots “des informations dans la déclaration à l'impôt des personnes physiques,” sont remplacés par les mots “des données dont dispose l'administration.”;

4° dans le § 2, alinéa 5, les mots “ou par les agents payeurs,” sont insérés entre les mots “précompte mobilier” et les mots “et aux administrations fiscales opérationnelles”;

5° le § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, est remplacé par ce qui suit:

“La retenue à la source de la cotisation supplémentaire sur des revenus mobiliers est réglée conformément aux dispositions du Titre VI, section 1<sup>re</sup> et section III, sous-section III, et du Titre VII qui sont applicables en matière de précompte mobilier sauf s'il y est dérogé.”;

6° dans le § 3, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre l'alinéa 1<sup>er</sup> et l'alinéa 2:

“La retenue à la source de la cotisation supplémentaire sur des revenus mobiliers éventuellement supportée par le débiteur du revenu à la décharge du bénéficiaire est ajouté au montant de ce revenu pour le calcul de la retenue à la source de la cotisation.”;

7° le § 3, alinéa 3, devenu l'alinéa 4, est remplacé par ce qui suit:

“Les dispositions du Titre VII sont applicables à la cotisation supplémentaire sur des revenus mobiliers qui est établie au moment du calcul de l'impôt des personnes physiques, sauf s'il y est dérogé.”

Art. 146 (ancien art. 138)

À l'article 192, § 1<sup>er</sup>, du même Code, modifié par la loi du 28 décembre 1992, par l'arrêté royal du 20 décembre 1996, et par les lois des 22 décembre 1998, 10 mars 1999, 15 décembre 2004, 11 décembre 2008 et 22 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées:

27 septembre 2009 ter uitvoering van artikel 338bis, § 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.”;

2° § 2, tweede lid, wordt aangevuld met de woorden “, behalve indien de inhouding aan de bron van de bijkomende heffing niet effectief wordt gedragen door de verkrijger van de inkomsten.”;

3° in § 2, derde lid, worden de woorden “gegevens uit de aangifte,” vervangen door de woorden “gegevens waarover de administratie beschikt.”;

4° in § 2, vijfde lid, worden de woorden “of door de uitbetalende instanties” ingevoegd tussen de woorden “roerende voorheffing” en de woorden “en aan de operationele fiscale administraties”;

5° § 3, eerste lid, wordt vervangen als volgt:

“De inhoudingen aan de bron van de bijkomende heffing op roerende inkomsten worden geregeld overeenkomstig de bepalingen van Titel VI, afdeling I en afdeling III, onderafdeling III, en Titel VII die van toepassing zijn inzake roerende voorheffing behalve wanneer hiervan wordt afgeweken.”;

6° in § 3 wordt tussen het eerste en tweede lid een lid ingevoegd, luidende:

“De inhouding aan de bron van de bijkomende heffing op roerende inkomsten die eventueel ten laste van de schuldenaar valt ter ontlasting van de verkrijger van het inkomen, wordt aan het bedrag van die inkomsten toegevoegd voor de berekening van de inhouding aan de bron van de heffing.”;

7° § 3, derde lid, dat het vierde lid is geworden, wordt vervangen als volgt:

“De bepalingen van Titel VII zijn van toepassing op de bijkomende heffing op roerende inkomsten die wordt gevestigd op het moment van de berekening van de personenbelasting behalve wanneer hiervan wordt afgeweken.”

Art. 146 (vroeger art. 138)

In artikel 192, § 1, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 28 december 1992, bij het koninklijk besluit van 20 december 1996 en bij de wetten van 22 december 1998, 10 maart 1999, 15 december 2004, 11 december 2008 en 22 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° l'alinéa 1<sup>er</sup> est complété par les mots "et qui ont été détenues en pleine propriété pendant une période ininterrompue d'au moins un an.";

2° le paragraphe 1<sup>er</sup> est complété par quatre alinéas, rédigés comme suit:

"L'exonération prévue à l'alinéa 1<sup>er</sup> ne s'applique pas aux entreprises auxquelles l'arrêté royal du 23 septembre 1992 relatif aux comptes annuels des établissements de crédit, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, s'applique, pour les opérations réalisées sur les titres appartenant au portefeuille commercial, tel que visé à l'article 35<sup>ter</sup>, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, a, du même arrêté.

Pour les entreprises visées à l'alinéa précédent, le transfert interne d'actions ou parts du ou vers le portefeuille commercial est considéré comme une aliénation. Les plus-values exprimées mais non réalisées et les plus-values latentes sur ces actions ou parts sont considérées comme des bénéfices de la période imposable au cours de laquelle ces actions ou parts quittent le portefeuille commercial. Par contre, les plus-values exprimées mais non réalisées et les plus-values latentes sur ces actions ou parts sont considérées comme des bénéfices exonérés de la période imposable au cours de laquelle ces actions ou parts entrent dans le portefeuille commercial si l'entreprise les détenait depuis au moins un an ou comme des bénéfices imposables si l'entreprise les détenait depuis moins un an.

Pour le calcul de la plus-value qui est imposable en vertu des alinéas 4 et 5, la valeur des actions ou parts arrêtée au 31 décembre 2011 sera considérée comme étant la valeur d'acquisition ou d'investissement diminuée des réductions de valeurs admises antérieurement lorsque les actions ou parts concernées sont déjà portées dans les comptes de la société à la date du 31 décembre 2011.

Pour l'application, de l'alinéa 1<sup>er</sup>, les actions ou parts reçues en échange par suite d'opérations fiscalement neutres visées à l'article 46, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, 211, 214, § 1<sup>er</sup>, et 231, §§ 2 et 3, qui répondent, selon le cas, au prescrit de l'article 183<sup>bis</sup>, sont censées avoir été acquises à la date d'acquisition des actions ou parts échangées pour déterminer si la condition de détention en pleine propriété pendant une période ininterrompue d'au moins un an est respectée."

1° het eerste lid wordt aangevuld met de woorden "en gedurende een ononderbroken periode van ten minste één jaar in volle eigendom werden behouden.";

2° de eerste paragraaf wordt aangevuld met vier leden, luidende:

"De vrijstelling bepaald in het eerste lid is niet van toepassing op de ondernemingen waarvoor het koninklijk besluit van 23 september 1992 op de jaarrekening van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging, geldt, voor de gerealiseerde verrichtingen op de effecten die behoren tot de handelsportefeuille, zoals bedoeld in artikel 35<sup>ter</sup>, § 1, tweede lid, a, van hetzelfde besluit.

Voor de ondernemingen bedoeld in het vorige lid wordt de interne overdracht van aandelen van of naar de handelsportefeuille beschouwd als een vervreemding. De uitgedrukte doch niet verwezenlijkte meerwaarden en de latente meerwaarden op deze aandelen worden beschouwd als winst van het belastbaar tijdperk tijdens hetwelk deze aandelen de handelsportefeuille verlaten. Daarentegen worden de uitgedrukte doch niet verwezenlijkte meerwaarden en de latente meerwaarden op aandelen beschouwd als vrijgestelde winst van het belastbaar tijdperk tijdens hetwelk deze aandelen deel beginnen uitmaken van de handelsportefeuille als de onderneming ze gedurende tenminste één jaar behouden heeft, of als belastbare winst als de onderneming ze gedurende minder dan een jaar behouden heeft.

Voor de berekening van de meerwaarde die krachtens het vierde en het vijfde lid belastbaar is, zal de waarde van de aandelen bepaald op 31 december 2011 beschouwd worden als de aanschaffings- of beleggingswaarde verminderd met de voorheen aangenomen waardeverminderingen als de betreffende aandelen reeds in de boekhouding van de vennootschap zijn opgenomen op 31 december 2011.

Voor de toepassing van het eerste lid, worden de in ruil ontvangen aandelen ten gevolge van belasting-neutrale verrichtingen bedoeld in artikel 46, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, 211, 214, § 1, en 231, §§ 2 en 3, die, naargelang het geval, beantwoorden aan het bepaalde in artikel 183<sup>bis</sup>, geacht te zijn verkregen op de datum waarop de geruilde aandelen zijn verkregen om vast te stellen of aan de voorwaarde van behoud gedurende een ononderbroken periode van ten minste één jaar in volle eigendom is voldaan."

## Art. 147 (ancien art. 139)

À l'article 198 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 28 décembre 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, le 7° est complété par les mots "et des réductions de valeur et des moins-values sur les actions ou parts appartenant à un portefeuille commercial, tel que visé à l'article 35<sup>ter</sup>, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, a, de l'arrêté royal du 23 septembre 1992, relatif aux comptes annuels des établissements de crédit, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif";

2° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, le 11° est remplacé par ce qui suit:

"11° sans préjudice de l'application des articles 54 et 55, les intérêts d'emprunts payés ou attribués si, et dans la mesure de ce dépassement, le montant total desdits emprunts, autres que des obligations ou autres titres analogues émis par appel public à l'épargne et autres que les emprunts octroyés par des institutions visées à l'article 56, § 2, 2°, excède cinq fois la somme des réserves taxées au début de la période imposable et du capital libéré à la fin de cette période, lorsque les bénéficiaires effectifs de ceux-ci:

— soit, ne sont pas soumis à un impôt sur les revenus ou y sont soumis, pour ces revenus, à un régime de taxation notablement plus avantageux que celui résultant des dispositions du droit commun applicables en Belgique;

— soit, font partie d'un groupe auquel appartient le débiteur;";

3° l'article est complété par sept alinéas rédigés comme suit:

"Pour l'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>, 7°, en ce qui concerne les entreprises visées à l'article 192, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, le transfert interne d'actions ou parts du ou vers le portefeuille commercial est considéré comme une aliénation. Les réductions de valeur sur ces actions ou parts sont considérées comme des dépenses déductibles de la période imposable au cours de laquelle ces actions ou parts quittent le portefeuille commercial. Par contre, les réductions de valeur sur ces actions ou parts sont considérées comme des dépenses non déductibles de la période imposable au cours de laquelle ces actions ou parts entrent dans le portefeuille commercial, conformément à l'article 198, alinéa 1<sup>er</sup>, 7°.

## Art. 147 (vroeger art. 139)

In artikel 198 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 28 december 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt het 7° aangevuld met de woorden "en de waardeverminderingen en de minderwaarden op de aandelen die behoren tot de handelsportefeuille, zoals bedoeld in artikel 35<sup>ter</sup>, § 1, tweede lid, a, van het koninklijk besluit van 23 september 1992 op de jaarrekening van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging";

2° in het eerste lid wordt het 11° vervangen als volgt:

"11° onverminderd de toepassing van de artikelen 54 en 55, de betaalde of toegekende interesten van leningen indien, en in de mate van die overschrijding, het totale bedrag van deze leningen, andere dan obligaties of andere gelijksoortige effecten uitgegeven door een openbaar beroep op het spaarwezen en andere dan leningen toegekend door instellingen bedoeld in artikel 56, § 2, 2°, hoger is dan vijf maal de som van de belaste reserves bij het begin van het belastbare tijdperk en het gestort kapitaal bij het einde van dit tijdperk, wanneer de werkelijke verkrijgers ervan:

— hetzij, niet onderworpen zijn aan een inkomstenbelasting of, voor die inkomsten, onderworpen zijn aan een aanzienlijk gunstigere aanslagregeling dan die welke voortvloeit uit de bepalingen van gemeen recht van toepassing in België;

— hetzij, deel uitmaken van een groep waartoe de schuldenaar behoort;";

3° het artikel wordt aangevuld met zeven leden, luidende:

"Voor de toepassing van het eerste lid, 7°, wat de ondernemingen bedoeld in artikel 192, § 1, vierde lid, betreft, wordt de interne transfer van aandelen van of naar de handelsportefeuille beschouwd als een vreemding. De waardeverminderingen op deze aandelen worden beschouwd als aftrekbare uitgaven van het belastbaar tijdperk tijdens hetwelk de aandelen de handelsportefeuille verlaten. Daarentegen worden de waardeverminderingen op deze aandelen beschouwd als niet-aftrekbare uitgaven van het belastbaar tijdperk tijdens hetwelk de aandelen deel beginnen uitmaken van de handelsportefeuille overeenkomstig artikel 198, eerste lid, 7°.

Pour le calcul de la réduction de valeur en application de l'alinéa 3, la valeur des actions ou parts arrêtée au 31 décembre 2011 sera considérée comme étant la valeur d'acquisition ou d'investissement diminuée des réductions de valeurs admises antérieurement lorsque les actions ou parts concernées sont déjà portées dans les comptes de la société à la date du 31 décembre 2011.

Le terme "groupe" visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 11<sup>o</sup>, désigne l'ensemble des sociétés liées au sens de l'article 11 du Code des sociétés.

En cas d'emprunts garantis par un tiers ou d'emprunts pour lesquels un tiers a procuré les moyens au créancier en vue du financement des emprunts, et qu'il subit en tout ou partiellement les risques liés aux emprunts, ce tiers est considéré être le bénéficiaire réel des intérêts de cet emprunt, lorsque cette garantie ou cette procuration de moyens a comme objectif principal l'évasion fiscale.

La limite de déductibilité visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 11<sup>o</sup>, n'est pas applicable aux emprunts contractés par:

— des sociétés de leasing mobilier visées à l'article 2 de l'arrêté royal n° 55 du 10 novembre 1967 organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement, et des sociétés dont l'activité principale consiste en factoring ou leasing immobilier, et cela au sein du secteur financier et dans la mesure du capital emprunté effectivement utilisé pour les activités de leasing et de factoring;

— des sociétés dont l'activité principale consiste en la réalisation d'un projet de partenariat public-privé attribué suite à une mise en concurrence conformément à la législation en matière de marchés publics.

Pour les contribuables soumis à l'impôt des sociétés, auxquels s'applique la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations, le capital libéré, visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 11<sup>o</sup>, s'entend des fonds associatifs, tels qu'ils ressortent du bilan établi par ces contribuables.

Pour l'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>, 11<sup>o</sup>, doivent être considérées comme des réserves taxées, les réserves exonérées qui ont été constituées à l'occasion d'une opération visée à l'article 184bis, § 4, ou à l'article 211, par prélèvement sur les réserves taxées ou par la création corrélative d'une réserve taxée négative, en

Voor de berekening van de waardevermindering in toepassing van het derde lid, zal de waarde van de aandelen bepaald op 31 december 2011 beschouwd worden als de aanschaffings- of beleggingswaarde ervan verminderd met de voorheen aangenomen waardeverminderingen als de betreffende aandelen reeds in de boekhouding van de vennootschap staan op datum van 31 december 2011.

De term "groep" als bedoeld in het eerste lid, 11<sup>o</sup>, doelt op het geheel van verbonden vennootschappen in de zin van artikel 11 van het Wetboek van vennootschappen.

In geval van leningen gewaarborgd door een derde of leningen waarbij een derde aan de schuldeiser de nodige middelen heeft verschafft met het oog op de financiering van de leningen, en geheel of gedeeltelijk de aan de leningen verbonden risico's draagt, wordt deze derde geacht de werkelijke verkrijger van de interesten van deze lening te zijn, indien deze waarborg of dit verschaffen van middelen als hoofddoel belastingontwijking heeft.

De aftrekbeperking bedoeld in het eerste lid, 11<sup>o</sup>, is niet van toepassing op leningen aangegaan door:

— vennootschappen voor roerende leasing bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 tot regeling van het juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur, en vennootschappen waarvan de voornaamste activiteit bestaat uit factoring of onroerende leasing en dit binnen de financiële sector en voor zover de ontleende kapitaal effectief dienen voor leasing- en factoringactiviteiten;

— vennootschappen waarvan de voornaamste activiteit bestaat in het uitvoeren van een project van publiek-private samenwerking gegund na inmededingingstelling conform de reglementering inzake overheidsopdrachten.

Voor de belastingplichtigen die aan de vennootschapsbelasting onderworpen zijn, op wie de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen van toepassing is, wordt onder gestort kapitaal, als bedoeld in het eerste lid, 11<sup>o</sup>, de fondsen van de vereniging verstaan zoals blijkt uit de balans die door deze belastingplichtigen is opgemaakt.

Voor de toepassing van het eerste lid, 11<sup>o</sup>, moeten met belaste reserves worden gelijkgesteld de vrijgestelde reserves die werden aangelegd naar aanleiding van een verrichting bedoeld in artikel 184bis, § 4, of in artikel 211, door opnemings op de belaste reserves of met correlatieve creatie van een negatieve belaste

raison du fait que la société absorbante ou bénéficiaire possédait des actions ou parts de la société absorbée ou scindée au moment de l'opération.”

Art. 148 (ancien art. 140)

À l'article 216 du même Code, remplacé par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par les lois des 6 juillet 1994 et 21 décembre 1994, par les arrêtés royaux des 23 décembre 1996 et 25 avril 1997 et par les lois des 22 décembre 1998, 4 mai 1999, 31 juillet 2004 et 27 décembre 2004, les modifications suivantes sont apportées:

1° le 1° est remplacé par ce qui suit:

“1° à 21,5 p.c. pour le Bureau d'Intervention et de Restitution belge;”;

2° le 1°*bis* est abrogé.

Art. 149 (ancien art. 141)

Dans le titre III, chapitre III, section première, sous-section première, du même Code, l'article 217, abrogé par la loi du 24 décembre 2002, est rétabli dans la rédaction suivante:

“Art. 217. Le taux de l'impôt des sociétés est toutefois fixé à:

1° 16,5 p.c. en ce qui concerne les sommes imposables à l'occasion d'une opération visée aux articles 210, § 1<sup>er</sup>, 5°, et 211, § 1<sup>er</sup>, alinéa 6;

2° 25 p.c. en ce qui concerne les plus-values non visées à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, réalisées, ou constatées à l'occasion du partage de l'avoir social d'une société dissoute, sur des actions ou parts dont les revenus éventuels sont susceptibles d'être déduits des bénéfices en vertu des articles 202, § 1<sup>er</sup>, et 203, et qui sont imposables en application de l'article 192 en raison du fait qu'elles n'ont pas été détenues en pleine propriété pendant une période ininterrompue d'au moins un an.”

Art. 150 (ancien art. 142)

À l'article 246 du même Code, modifié par les lois des 30 mars 1994, 21 décembre 1994, 30 janvier 1996, 22 décembre 1998, 4 mai 1999, 27 décembre 2006 et 11 mai 2007, les modifications suivantes sont apportées:

reserve, omwille van het feit dat de overnemende of verkrijgende vennootschap aandelen van de overgenomen of gesplitste vennootschap bezat op het ogenblik van de verrichting.”

Art. 148 (vroeger art. 140)

In artikel 216 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1994 en 21 december 1994, bij de koninklijke besluiten van 23 december 1996 en 25 april 1997 en bij de wetten van 22 december 1998, 4 mei 1999, 31 juli 2004 en 27 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het 1° wordt vervangen als volgt:

“1° 21,5 pct. voor het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau;”;

2° het 1°*bis* wordt opgeheven.

Art. 149 (vroeger art. 141)

In titel III, hoofdstuk III, afdeling I, onderafdeling I, van hetzelfde Wetboek, wordt artikel 217, opgeheven bij de wet van 24 december 2002, hersteld als volgt:

“Art. 217. Het tarief van de vennootschapsbelasting bedraagt evenwel:

1° 16,5 pct. wat de belastbare bedragen betreft bij een in de artikelen 210, § 1, 5°, en 211, § 1, zesde lid, vermelde verrichting;

2° 25 pct. wat de niet in artikel 45, § 1, eerste lid, 1°, bedoelde meerwaarden, verwezenlijkt of vastgesteld bij de verdeling van het vermogen van een ontbonden vennootschap, op aandelen waarvan de eventuele inkomsten in aanmerking komen om krachtens de artikelen 202, § 1, en 203 van de winst te worden afgetrokken en die belastbaar zijn in toepassing van artikel 192 omdat ze niet gedurende een ononderbroken periode van ten minste één jaar in volle eigendom werden behouden, betreft.”

Art. 150 (vroeger art. 142)

In artikel 246 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 30 maart 1994, 21 december 1994, 30 januari 1996, 22 december 1998, 4 mei 1999, 27 december 2006 en 11 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, les mots "à l'article 215" sont remplacés par les mots "aux articles 215 et 217";

2° à l'alinéa 2, les mots "à l'article 216, 1°bis" sont remplacés par les mots "à l'article 217, 1°".

Art. 151 (ancien art. 143)

À l'article 307 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi-programme du 23 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées:

1° la dernière phrase du § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, est remplacée par la phrase suivante:

"Au plus tard en même temps que l'introduction de la déclaration qui comporte les mentions de l'existence de comptes étrangers visés au présent alinéa, les numéros de ces comptes doivent être communiqués au point de contact central visé à l'article 322, § 3, selon les modalités à déterminer par le Roi, sauf si cette communication a déjà été effectuée dans un exercice d'imposition précédent. La formule de déclaration à l'impôt des personnes physiques contient les rubriques nécessaires pour mentionner l'existence de comptes étrangers et pour confirmer que les numéros de ces comptes ont été communiqués au point de contact précité.";

2° le § 2 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Lorsque le contribuable introduit sa formule de déclaration, lors d'une visite au bureau ou à un endroit déterminé à cette fin par l'administration compétente du Service Public Fédéral Finances, avec l'assistance d'un fonctionnaire de cette administration, il doit apposer la certification exacte, la date et la signature visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> sur un des deux exemplaires réalisés par le fonctionnaire, après qu'il ait introduit les revenus et les autres données déclarés par le contribuable dans les fichiers informatiques de l'administration via tax-on-web. L'exemplaire ainsi certifié exact, daté et signé est soit remis au fonctionnaire précité, soit envoyé au service qui figure sur la formule de déclaration précitée. Le deuxième exemplaire de l'imprimé des données est une copie pour le contribuable.".

Art. 152 (ancien art. 144)

Dans l'article 534, alinéa 1<sup>er</sup>, du même Code, inséré par la loi du 28 décembre 2011, les mots "Par dérogation

1° in het eerste lid, 1°, worden de woorden "in artikel 215" vervangen door de woorden "in de artikelen 215 en 217";

2° in het tweede lid, worden de woorden "in artikel 216, 1°bis" vervangen door de woorden "in artikel 217, 1°".

Art. 151 (vroeger art. 143)

In artikel 307 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de programmawet van 23 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de laatste volzin van § 1, tweede lid, wordt vervangen als volgt:

"Ten laatste gelijktijdig met de indiening van de aangifte waarin het bestaan van in dit lid bedoelde buitenlandse rekeningen wordt vermeld, moeten de nummers van die rekeningen worden gemeld bij het in artikel 322, § 3, bedoelde centraal aanspreekpunt volgens de door de Koning te bepalen modaliteiten, tenzij die melding reeds is gebeurd in een vorig aanslagjaar. Het formulier van aangifte in de personenbelasting bevat de nodige rubrieken om het bestaan van buitenlandse rekeningen te melden en om te bevestigen dat de nummers van die rekeningen zijn aangemeld bij het genoemde aanspreekpunt.";

2° § 2 wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Wanneer de belastingplichtige zijn aangifte, tijdens een bezoek ten kantore of op een tot dat doeleinde door de bevoegde administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën vastgestelde plaats, met behulp van een ambtenaar van die administratie indient, moet hij de in het eerste lid bedoelde waarmerking, dagtekening en ondertekening aanbrengen op een van de twee exemplaren die de ambtenaar heeft gemaakt nadat hij de door de belastingplichtige aangegeven inkomsten en andere gegevens heeft ingebracht in de computerbestanden van de administratie via tax-on-web. Het aldus gewaarmerkte, gedagtekende en ondertekende exemplaar wordt ofwel overhandigd aan de voornoemde ambtenaar, ofwel toegestuurd aan de dienst die voorkomt op het genoemde aangifteformulier. Het tweede exemplaar van de afdruk van de gegevens is een kopie ten behoeve van de belastingplichtige.".

Art. 152 (vroeger art. 144)

In artikel 534, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 december 2011, worden

aux articles 171, 2<sup>o</sup>bis, a,” sont remplacés par les mots “Par dérogation aux articles 171, 2<sup>o</sup>ter, a,”.

Art. 153 (ancien art. 145)

L'article 151 entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2012.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'article 307, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus 1992, tel qu'il a été modifié par l'article 151 de la présente loi, n'entre en vigueur qu'à partir de l'exercice d'imposition 2013 en ce qui concerne la confirmation dans la déclaration que les numéros de comptes étrangers dont l'existence est mentionnée dans la déclaration pour l'exercice d'imposition 2012, sont communiqués au point de contact central.

L'article 152 est applicable aux revenus recueillis à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012.

Les articles 143 et 145 entrent en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2013 étant entendu que, en ce qui concerne le précompte professionnel, l'article 143 n'est applicable qu'aux avantages de toute nature attribués à partir du 1<sup>er</sup> mai 2012.

Les articles 144, 146, 147, 1<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>, en ce qu'il complète l'article 198 du Code des impôts sur les revenus 1992 par les alinéas 3 et 4, 148, 2<sup>o</sup>, 149 et 150 sont applicables à partir de l'exercice d'imposition 2013, ainsi qu'aux plus-values, aux réductions de valeur et aux moins-values réalisées à partir du 28 novembre 2011, et aux moins-values et aux réductions de valeur comptabilisées à partir du 28 novembre 2011 et aux opérations ou transferts effectués à partir du 28 novembre 2011 au cours d'une période imposable clôturée au plus tôt à la date de publication de la présente loi au *Moniteur belge* et se rattachant à l'exercice d'imposition 2012.

Toute modification apportée à partir du 28 novembre 2011 à la date de clôture des comptes annuels reste sans incidence pour l'application des dispositions visées aux articles 144, 146, 147, 1<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>, en ce qu'il complète l'article 198 du Code des impôts sur les revenus 1992 par les alinéas 3 et 4, 148, 2<sup>o</sup>, 149 et 150.

L'article 147, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>, en ce qu'il complète l'article 198 du Code des impôts sur les revenus 1992 par les alinéas 5 à 9, entre en vigueur à la date fixée par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres, et au plus tard le 1<sup>er</sup> juillet 2012.

de woorden “In afwijking van de artikelen 171, 2<sup>o</sup>bis, a,” vervangen door de woorden “In afwijking van de artikelen 171, 2<sup>o</sup>ter a,”.

Art. 153 (vroeger art. 145)

Artikel 151 treedt in werking vanaf aanslagjaar 2012.

In afwijking van het eerste lid treedt artikel 307, § 1, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals het is gewijzigd door artikel 151 van deze wet, slechts in werking vanaf aanslagjaar 2013, wat de bevestiging in het aangifteformulier betreft dat de nummers van de buitenlandse rekeningen waarvan het bestaan is aangegeven in de aangifte voor aanslagjaar 2012, zijn aangemeld bij het centraal aanspreekpunt.

Artikel 152 is van toepassing op de inkomsten verkregen vanaf 1 januari 2012.

De artikelen 143 en 145 treden in werking vanaf aanslagjaar 2013 met dien verstande dat artikel 143 op het vlak van de bedrijfsvoorheffing, slechts wordt toegepast op de voordelen van alle aard die worden toegekend vanaf 1 mei 2012.

De artikelen 144, 146, 147, 1<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>, wat de aanvulling van artikel 198 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 met een derde en vierde lid betreft, 148, 2<sup>o</sup>, 149 en 150 zijn van toepassing vanaf aanslagjaar 2013, alsmede op meerwaarden, waardeverminderingen en minderwaarden gerealiseerd vanaf 28 november 2011, op minderwaarden en waardeverminderingen die in de boekhouding zijn opgenomen vanaf 28 november 2011, en voor verrichtingen of overbrengingen die plaatsvinden vanaf 28 november 2011, tijdens een belastbaar tijdperk dat afsluit ten vroegste op de datum van bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad* en is verbonden aan het aanslagjaar 2012.

Elke wijziging die vanaf 28 november 2011 aan de datum van afsluiting van de jaarrekening wordt aangebracht, is zonder uitwerking voor de toepassing van de bepalingen bedoeld in de artikelen 144, 146, 147, 1<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>, wat de aanvulling van artikel 198 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 met een derde en vierde lid betreft, 148, 2<sup>o</sup>, 149 en 150.

Artikel 147, 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>, wat de aanvulling van artikel 198 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 met een vijfde tot een negende lid betreft, treedt in werking op de datum die door de Koning wordt bepaald bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en uiterlijk op 1 juli 2012.



## CHAPITRE 2

**Mesures pour une meilleure perception****Section 1<sup>re</sup>***Dispositions générales*Art. 154 (ancien art. 146)

Sans préjudice des compétences qui leur sont attribuées en vertu de dispositions légales spécifiques, les receveurs du Service Public Fédéral Finances chargés de la perception ou du recouvrement de créances fiscales sont également compétents pour l'engagement des actions en justice pour le non-paiement de créances fiscales dont la perception ou le recouvrement leur sont confiées, et sont responsables pour la perception et le recouvrement de ce que le juge a attribué à l'autorité, en ce compris les intérêts et les dépenses visés aux articles 1017 et 1018 du Code Judiciaire.

Art. 155 (ancien art. 147)

La citation en faillite d'un débiteur de l'État belge peut être introduite par chaque receveur ou par tout autre fonctionnaire du Service Public Fédéral Finances.

Art. 156 (ancien art. 148)

Dans les procédures dans lesquelles un receveur du Service Public Fédéral Finances intervient, la comparution en personne au nom de l'État belge peut être assurée par le receveur concerné ou tout autre fonctionnaire du Service Public Fédéral Finances.

Art. 157 (ancien art. 149)

§ 1<sup>er</sup>. Les notaires requis de rédiger l'acte ou certificat d'hérédité visé à l'article 1240*bis* du Code civil, sont personnellement responsables du paiement des impôts et accessoires dont la déduction est susceptible d'être notifiée conformément à l'article 158, qui sont dus par le *de cuius*, ses héritiers et légataires dont l'identité est mentionnée dans l'acte ou le certificat, ou les bénéficiaires d'une institution contractuelle consentie par le *de*

## HOOFDSTUK 2

**Maatregelen voor een betere inning****Afdeling 1***Algemene bepalingen*Art. 154 (vroeger art. 146)

Onverminderd de bevoegdheden die hen door specifieke wettelijke bepalingen worden toegekend, zijn de ontvangers van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning of invordering van fiscale schuldvorderingen eveneens bevoegd om rechtsvorderingen in te stellen wegens de niet-betaling van de fiscale schuldvorderingen waarvan de inning of invordering hen is toevertrouwd, en staan zij in voor de inning en invordering van het door de rechter aan de overheid toegekende, met inbegrip van de interesten en de kosten bedoeld in de artikelen 1017 en 1018 van het Gerechtelijk Wetboek.

Art. 155 (vroeger art. 147)

De dagvaarding in faillietverklaring van een schuldenaar van de Belgische Staat kan worden gedaan door elke ontvanger of elke andere ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën.

Art. 156 (vroeger art. 148)

In procedures waarin een ontvanger van de Federale Overheidsdienst Financiën optreedt, kan de verschijning in persoon namens de Belgische Staat worden gedaan door de betrokken ontvanger of elke andere ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën.

Art. 157 (vroeger art. 149)

§ 1. De notarissen verzocht om een in artikel 1240*bis* van het Burgerlijk Wetboek bedoelde akte of attest van erfopvolging op te maken, zijn persoonlijk aansprakelijk voor de betaling van de door de overledene, zijn erfgenamen en legatarissen waarvan de identiteit vermeld is in de akte of het attest, of de begunstigden van een door hem gemaakte contractuele erfstelling verschuldigde belastingen en bijbehoren die het onderwerp kunnen

*cujus*, et pouvant donner lieu à saisie-arrêt ou inscription hypothécaire, s'ils n'en avisent pas:

1° par voie électronique, le service désigné à cette fin par le Roi;

2° le fonctionnaire désigné par le Roi lorsque la communication de l'avis ne peut, en raison d'un cas de force majeure ou d'un dysfonctionnement technique, être effectuée conformément au 1°. Dans ce cas, l'avis doit être établi en double exemplaire et adressé par lettre recommandée à la poste.

S'agissant de dettes dans le chef du *de cuius*, la responsabilité visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> est limitée à la valeur de la succession.

S'agissant de dettes dans le chef d'ayants droit, la responsabilité visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> est limitée à la valeur des avoirs qui échoient aux ayants droit dont l'identité est mentionnée dans l'acte ou le certificat.

§ 2. Si l'acte ou le certificat dont question n'est pas passé dans les trois mois à compter de l'expédition de l'avis, celui-ci est considéré comme non-venu.

§ 3. Lorsqu'un même avis est adressé successivement selon les procédures visées au § 1<sup>er</sup>, 1° et 2°, l'avis établi conformément au § 1<sup>er</sup>, 2°, ne prévaut que lorsque sa date d'envoi est antérieure à la date d'expédition de l'avis établi conformément au § 1<sup>er</sup>, 1°.

§ 4. Lorsque l'avis est communiqué conformément au § 1<sup>er</sup>, 1°, la date d'expédition de l'avis s'entend de la date de l'accusé de réception communiqué par le service désigné à cette fin par le Roi.

§ 5. L'avis mentionne l'identité du *de cuius*, de ses héritiers ou légataires, ainsi que du bénéficiaire éventuel d'une institution contractuelle.

Pour l'application de cette disposition, l'identité comprend:

a) pour les personnes physiques, le nom, le prénom, et, le cas échéant, le numéro national ou le numéro du Registre-bis des intéressés, ou, à défaut de ce numéro, leur date de naissance;

uitmaken van een kennisgeving bedoeld in artikel 158 en die tot een derdenbeslag of een hypothecaire inschrijving aanleiding kunnen geven, indien zij daarvan geen bericht geven aan:

1° de dienst die door de Koning daarvoor is aangewezen, en dit op elektronische wijze;

2° de door de Koning aangewezen ambtenaar, wanneer het bericht omwille van overmacht of een technische storing niet kan worden meegedeeld overeenkomstig het 1°. In dat geval moet het bericht in tweevoud worden opgesteld en bij ter post aangetekende brief worden verzonden.

Wanneer het gaat om schulden lastens de overledene is de aansprakelijkheid bedoeld in het eerste lid beperkt tot de waarde van de nalatenschap.

Wanneer het gaat om schulden lastens de rechtverkrijgenden is de aansprakelijkheid bedoeld in het eerste lid beperkt tot de waarde van de tegoeden die toekomen aan rechtverkrijgenden waarvan de identiteit vermeld is in de akte of het attest.

§ 2. Indien de akte of het attest waarvan sprake niet wordt opgesteld binnen drie maanden te rekenen van de verzending van het bericht, wordt het als niet bestaande beschouwd.

§ 3. Wanneer hetzelfde bericht achtereenvolgens gegeven wordt overeenkomstig § 1, 1° en 2°, dan zal het bericht opgesteld overeenkomstig § 1, 2°, slechts primeren indien de datum van toezending ervan vroeger is dan de datum van de verzending van het bericht dat wordt gegeven overeenkomstig § 1, 1°.

§ 4. Wanneer het bericht gegeven wordt overeenkomstig § 1, 1°, wordt onder de datum van verzending van het bericht verstaan de datum van de ontvangstmelding die wordt gedaan door de dienst die daarvoor door de Koning is aangewezen.

§ 5. Het bericht vermeldt de identiteit van de overledene, van de erfgenamen of legatarissen alsook de eventuele begunstigde van een contractuele erfstelling.

Voor de toepassing van deze bepaling omvat de identiteit:

a) voor natuurlijke personen, de naam, de voornaam en, in voorkomend geval, het nationaal nummer of het nummer in het Bis-Register van de betrokkene, of, bij gebreke van dat nummer, de datum van hun geboorte;

b) pour les personnes morales, les trusts, les fiducies et les constructions juridiques similaires, la dénomination sociale, le siège social et, le cas échéant, le numéro d'entreprise.

A la demande du notaire requis, visé au paragraphe 1<sup>er</sup>, lui-même tenu d'interroger les requérants à ce sujet, tout assujetti ou membre d'une unité T.V.A. au sens de l'article 4, § 2, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée est tenu de faire connaître sa qualité d'assujetti ou de membre d'une unité T.V.A., ainsi que son numéro de T.V.A.

L'assujetti ou membre d'une unité T.V.A., auteur d'une déclaration inexacte encourt une amende administrative de 500 euros.

§ 6. Le Roi détermine les autres conditions et les modalités d'application du présent article.

#### Art. 158 (ancien art. 150)

Avant l'expiration du douzième jour ouvrable qui suit la date d'expédition de l'avis visé à l'article 157, le fonctionnaire désigné par le Roi peut notifier au notaire ayant expédié l'avis, par lettre recommandée avec accusé de réception, l'existence de dettes fiscales dans le chef du *de cuius* ou d'une autre personne mentionné dans l'avis ainsi que le montant, dans le chef de chaque débiteur, des impôts et accessoires pouvant donner lieu à saisie-arrêt ou inscription d'une hypothèque légale du Trésor.

L'alinéa 1<sup>er</sup> s'applique seulement dans la mesure où ces impôts et accessoires constituent une dette certaine et liquide.

Pour l'application de cette disposition, sont réputées certaines et liquides:

1° les dettes et les accessoires ayant donné lieu à une contrainte visée à l'article 142<sup>1</sup> du Code des droits de succession ou à l'article 220 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe et dont l'exécution n'est pas interrompue par l'action en justice visée à l'article 221 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe;

2° les dettes certaines et liquides au sens de l'article 410 du Code des impôts sur les revenus 1992;

3° la taxe sur la valeur ajoutée et les accessoires ayant donné lieu à une contrainte visée à l'article 85 du

b) voor een rechtspersoon, een trust, een fiduciaire of een gelijkaardige rechtsvorm, de maatschappelijke benaming en zetel en, in voorkomend geval, het ondernemingsnummer.

Op vraag van de in § 1 bedoelde notaris, die de verzoekers daarover moet ondervragen, moet elke belastingplichtige en elk lid van een btw-eenheid in de zin van artikel 4, § 2 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, zijn hoedanigheid van belastingplichtige of van lid van een btw-eenheid meedelen, evenals zijn btw-nummer.

De belastingplichtige of lid van een btw-eenheid die een onjuiste verklaring doet, verbeurt een administratieve boete van 500 euro.

§ 6. De Koning bepaalt de overige voorwaarden en de nadere regels inzake de toepassing van dit artikel.

#### Art. 158 (vroeger art. 150)

Door de door de Koning aangewezen ambtenaar kan aan de notaris die het bericht verzonden heeft, vóór het verstrijken van de twaalfde werkdag volgend op de datum van verzending van dat bericht, bij een aange tekende brief met ontvangstmelding kennis gegeven worden van het bestaan van belastingschulden lastens de overledene of een andere persoon vermeld in het bericht met opgave voor elk van de schuldenaars van het bedrag van de belastingen en hun bijbehoren, die aanleiding kunnen geven tot derdenbeslag of inschrijving van de wettelijke hypotheek van de Schatkist.

Het eerste lid is enkel van toepassing voor zover die belastingen en hun bijbehoren een zekere en vaststaande schuld uitmaken.

Worden voor de toepassing van deze bepaling beschouwd als zijnde zeker en vaststaand:

1° de schulden en hun bijbehoren die aanleiding hebben gegeven tot een dwangschrift bedoeld in artikel 142<sup>1</sup> van het Wetboek der successierechten of in artikel 220 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten en waarvan de uitvoering niet werd gestuit door een vordering in rechte als bedoeld in artikel 221 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten;

2° de zekere en vaststaande schulden in de zin van artikel 410 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992;

3° de belasting over de toegevoegde waarde en het bijbehoren ervan die aanleiding hebben gegeven tot een

Code de la taxe sur la valeur ajoutée et dont l'exécution n'est pas interrompue par l'action en justice prévue à l'article 89 du même Code.

Le Roi détermine les autres conditions et les modalités d'application du présent article.

Art. 159 (ancien art. 151)

Le cas échéant, le certificat ou l'acte d'hérédité mentionne l'absence de notification de l'existence de dettes tant dans le chef du *de cuius* que d'une des autres personnes mentionnées dans l'avis.

Art. 160 (ancien art. 152)

§ 1<sup>er</sup>. Sous peine d'être personnellement responsable du paiement des impôts et accessoires notifiés en vertu de l'article 158, celui qui libère des avoirs d'un défunt conformément à l'article 1240bis du Code civil ne peut le faire de manière libératoire qu'à condition qu'il résulte clairement du certificat ou de l'acte de l'hérédité qu'aucune notification au sens de l'article 158 n'a été faite.

§ 2. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, la libération des avoirs du défunt conformément à l'article 1240bis du Code civil peut se faire de manière libératoire à l'héritier, au légataire ou au bénéficiaire d'une institution contractuelle qui présente un certificat ou une expédition de l'acte d'hérédité mentionnant que tous les impôts et accessoires éventuellement notifiés conformément à l'article 158 au nom du défunt et au nom de l'héritier, du légataire ou du bénéficiaire d'une institution contractuelle ont été payés.

Art. 161 (ancien art. 153)

Les avis et informations visés aux articles 157 et 158 doivent être établis conformément aux modèles arrêtés par le Roi.

Art. 162 (ancien art. 154)

L'article 1240bis, § 4, du Code civil, est complété par ce qui suit:

dwangbevel bedoeld in artikel 85 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde en waarvan de uitvoering niet werd gestuit door een vordering in rechte zoals bepaald in artikel 89 van hetzelfde Wetboek.

De Koning bepaalt de overige voorwaarden en de nadere regels inzake de toepassing van dit artikel.

Art. 159 (vroeger art. 151)

In voorkomend geval vermeldt het attest of de akte van erfopvolging dat noch lastens de overledene noch lastens een andere persoon vermeld in het bericht kennis werd gegeven van het bestaan van schulden.

Art. 160 (vroeger art. 152)

§ 1. Op straffe van persoonlijk aansprakelijk te zijn voor de betaling van de belastingen en hun bijbehoren waarvan kennis werd gegeven bij toepassing van artikel 158, kan iemand die tegoeden van een overledene vrijgeeft overeenkomstig artikel 1240bis van het Burgerlijk Wetboek, dat maar op een bevrijdende wijze doen indien duidelijk uit de akte of het attest van erfopvolging blijkt dat geen enkele kennisgeving als bedoeld in artikel 158 werd gedaan.

§ 2. In afwijking van § 1 kan het vrijgeven van de tegoeden van de overledene overeenkomstig artikel 1240bis toch op een bevrijdende wijze gedaan worden aan een erfgenaam, een legataris of een begunstigde van een contractuele erfstelling, indien deze een attest van erfopvolging of een expeditie van de akte van erfopvolging voorlegt waarin wordt vermeld dat alle op naam van de overledene en alle op naam van de erfgenaam, de legataris of de begunstigde van een contractuele erfstelling bestaande schulden en hun bijbehoren waarvan bij toepassing van artikel 158 gebeurlijk kennis werd gegeven, werden betaald.

Art. 161 (vroeger art. 153)

De in de artikelen 157 en 158 bedoelde berichten en kennisgevingen dienen te worden opgemaakt overeenkomstig de door Koning bepaalde modellen.

Art. 162 (vroeger art. 154)

Artikel 1240bis, § 4, van het Burgerlijk Wetboek wordt aangevuld als volgt:

“Le cas échéant, il mentionne le numéro de Registre national ou du Registre bis des parties intéressées.”

Art. 163 (*nouveau*)

Les articles 157 à 161 sont applicables à toute personne habilitée à établir un certificat d'hérédité visé à l'article 1240*bis* du Code civil.

Art. 164 (ancien art. 155)

Les articles 157 à 163 entrent en vigueur à une date déterminée par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, et au plus tard le 1<sup>er</sup> juillet 2012.

**Section 2**

*Taxe sur la valeur ajoutée*

Art. 165 (ancien art. 156)

Dans l'article 63*bis* du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, inséré par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par la loi du 22 avril 2003, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2:

“Les pouvoirs des fonctionnaires chargés du recouvrement s'exercent sans l'autorisation prévue à l'article 62*bis*.”

CHAPITRE 3

**Lutte contre la fraude fiscale**

Art. 166 (ancien art. 157)

L'article 322, § 3, alinéa 3, du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par la loi du 14 avril 2011, est remplacé par ce qui suit:

“Le Roi détermine:

1° le mode de fonctionnement du point de contact central, en particulier le délai de conservation des données visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>;

2° les modalités et la périodicité de la communication par les établissements de banque, de change, de crédit et d'épargne des données visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>;

“In voorkomend geval vermeldt de akte of het attest het nummer van het Nationaal Register of van het Bis-Register van de betrokken partijen.”

Art. 163 (*nieuw*)

De artikelen 157 tot 161 zijn van overeenkomstige toepassing op elke persoon die bevoegd is om een in artikel 1240*bis* van het Burgerlijk Wetboek bedoelde attest van erfopvolging op te maken.

Art. 164 (vroeger art. 155)

De artikelen 157 tot 163 treden in werking op een datum die door de Koning wordt bepaald bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, en uiterlijk op 1 juli 2012.

**Afdeling 2**

*Belasting over de toegevoegde waarde*

Art. 165 (vroeger art. 156)

In artikel 63*bis* van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij de wet van 22 april 2003, wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende:

“De bevoegdheden van de met de invordering belaste ambtenaren worden uitgeoefend zonder de machtiging bedoeld in artikel 62*bis*.”

HOOFDSTUK 3

**Strijd tegen de fiscale fraude**

Art. 166 (vroeger art. 157)

Artikel 322, § 3, derde lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd bij de wet van 14 april 2011, wordt vervangen als volgt:

“De Koning bepaalt:

1° de werking van het centraal aanspreekpunt en in het bijzonder de bewaringstermijn van de in het eerste lid bedoelde gegevens;

2° de modaliteiten en de periodiciteit van de mededeling door de bank-, wissel-, krediet- en spaarinstellingen van de in het eerste lid bedoelde gegevens;

3° les modalités de consultation par l'agent désigné par le ministre visé au § 2, troisième alinéa, des données visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>."

Art. 167 (ancien art. 158)

L'article 344, § 1<sup>er</sup>, du même Code, remplacé par la loi du 28 juillet 1992 et modifié par la loi du 22 juillet 1993, est remplacé par ce qui suit:

"§ 1<sup>er</sup>. N'est pas opposable à l'administration, l'acte juridique ni l'ensemble d'actes juridiques réalisant une même opération lorsque l'administration démontre par présomptions ou par d'autres moyens de preuve visés à l'article 340 et à la lumière de circonstances objectives, qu'il y a abus fiscal.

Il y a abus fiscal lorsque le contribuable réalise, par l'acte juridique ou l'ensemble d'actes juridiques qu'il a posé, l'une des opérations suivantes:

1. une opération par laquelle il se place en violation des objectifs d'une disposition du présent Code ou des arrêtés pris en exécution de celui-ci, en-dehors du champ d'application de cette disposition; ou

2. une opération par laquelle il prétend à un avantage fiscal prévu par une disposition du présent Code ou des arrêtés pris en exécution de celui-ci, dont l'octroi serait contraire aux objectifs de cette disposition et dont le but essentiel est l'obtention de cet avantage.

Il appartient au contribuable de prouver que le choix de cet acte juridique ou de cet ensemble d'actes juridiques se justifie par d'autres motifs que la volonté d'éviter les impôts sur les revenus.

Lorsque le contribuable ne fournit pas la preuve contraire, la base imposable et le calcul de l'impôt sont rétablis en manière telle que l'opération est soumise à un prélèvement conforme à l'objectif de la loi, comme si l'abus n'avait pas eu lieu."

Art. 168 (ancien art. 159)

Dans l'article 18 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, modifié par les lois du 30 mars 1994 et 24 décembre 2002, le § 2 est remplacé par ce qui suit:

"§ 2. N'est pas opposable à l'administration, l'acte juridique ni l'ensemble d'actes juridiques réalisant une

3° de modaliteiten van de raadpleging door de door de minister aangestelde ambtenaar bedoeld in § 2, derde lid, van de in het eerste lid bedoelde gegevens."

Art. 167 (vroeger art. 158)

Artikel 344, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 28 juli 1992 en gewijzigd bij de wet van 22 juli 1993, wordt vervangen als volgt:

"§ 1. Aan de administratie kan niet worden tegen-  
geworpen, de rechtshandeling noch het geheel van  
rechtshandelingen dat een zelfde verrichting tot stand  
brengt, wanneer de administratie door vermoedens of  
andere in artikel 340 bedoelde bewijsmiddelen en aan  
de hand van objectieve omstandigheden aantoont dat  
er sprake is van fiscaal misbruik.

Er is sprake van fiscaal misbruik wanneer de belas-  
tingplichtige middels de door hem gestelde rechtshan-  
deling of het geheel van rechtshandelingen één van de  
volgende verrichtingen tot stand brengt:

1. een verrichting waarbij hij zichzelf in strijd met de  
doelstellingen van een bepaling van dit Wetboek of de  
ter uitvoering daarvan genomen besluiten buiten het  
toepassingsgebied van die bepaling plaatst; of

2. een verrichting waarbij aanspraak wordt gemaakt  
op een belastingvoordeel voorzien door een bepaling  
van dit Wetboek of de ter uitvoering daarvan genomen  
besluiten en de toekenning van dit voordeel in strijd  
zou zijn met de doelstellingen van die bepaling en die  
in wezen het verkrijgen van dit voordeel tot doel heeft.

Het komt aan de belastingplichtige toe te bewijzen  
dat de keuze voor zijn rechtshandeling of het geheel van  
rechtshandelingen door andere motieven verantwoord  
is dan het ontwijken van inkomstenbelastingen.

Indien de belastingplichtige het tegenbewijs niet levert,  
dan wordt de belastbare grondslag en de belastingbere-  
kening zodanig hersteld dat de verrichting aan een belas-  
tingheffing overeenkomstig het doel van de wet wordt on-  
derworpen alsof het misbruik niet heeft plaatsgevonden."

Art. 168 (vroeger art. 159)

In artikel 18 van het Wetboek der registratie-, hypo-  
theek- en griffierechten, gewijzigd bij de wetten van  
30 maart 1994 en 24 december 2002, wordt § 2 ver-  
vangen als volgt:

"§ 2. Aan de administratie kan niet worden tegen-  
geworpen, de rechtshandeling noch het geheel van

même opération lorsque l'administration démontre par présomptions ou par d'autres moyens de preuve visés à l'article 185 et à la lumière de circonstances objectives, qu'il y a abus fiscal.

Il y a abus fiscal lorsque le redevable réalise, par l'acte juridique ou l'ensemble d'actes juridiques qu'il a posé, l'une des opérations suivantes:

1. une opération par laquelle il se place, en violation des objectifs d'une disposition du présent Code ou des arrêtés pris en exécution de celui-ci, en-dehors du champ d'application de cette disposition; ou

2. une opération par laquelle il prétend à un avantage fiscal prévu par une disposition du présent Code ou des arrêtés pris en exécution de celui-ci, dont l'octroi serait contraire aux objectifs de cette disposition et dont le but essentiel est l'obtention de cet avantage.

Il appartient au redevable de prouver que le choix de cet acte juridique ou de cet ensemble d'actes juridiques se justifie par d'autres motifs que la volonté d'éviter les droits d'enregistrement.

Lorsque le redevable ne fournit pas la preuve contraire, l'opération est soumise à un prélèvement conforme à l'objectif de la loi, comme si l'abus n'avait pas eu lieu.”

Art. 169 (ancien art. 160)

L'article 167 est applicable à partir de l'exercice d'imposition 2013, ainsi qu'aux actes ou ensembles d'actes juridiques posés au cours d'une période imposable clôturée au plus tôt à la date de publication de la présente loi au *Moniteur belge* et se rattachant à l'exercice d'imposition 2012. Toute modification apportée à partir du 28 novembre 2011 à la date de clôture des comptes annuels reste sans incidence pour l'application des dispositions visées à l'article 167.

L'article 168 est applicable aux actes ou ensembles d'actes juridiques réalisant une seule opération qui sont accomplis à dater du premier jour du deuxième mois qui suit celui de la publication de cette loi au *Moniteur belge*.

rechtshandelingen dat een zelfde verrichting tot stand brengt, wanneer de administratie door vermoedens of door andere in artikel 185 bedoelde bewijsmiddelen en aan de hand van objectieve omstandigheden aantoot dat er sprake is van fiscaal misbruik.

Er is sprake van fiscaal misbruik wanneer de belastingschuldige door middel van de door hem gestelde rechtshandeling of het geheel van rechtshandelingen één van de volgende verrichtingen tot stand brengt:

1. een verrichting waarbij hij zichzelf in strijd met de doelstellingen van een bepaling van dit Wetboek of de ter uitvoering daarvan genomen besluiten buiten het toepassingsgebied van die bepaling plaatst; of

2. een verrichting waarbij aanspraak wordt gemaakt op een belastingvoordeel voorzien door een bepaling van dit Wetboek of de ter uitvoering daarvan genomen besluiten en de toekenning van dit voordeel in strijd zou zijn met de doelstellingen van die bepaling en die in wezen het verkrijgen van dit voordeel tot doel heeft.

Het komt aan de belastingschuldige toe te bewijzen dat de keuze voor zijn rechtshandeling of het geheel van rechtshandelingen door andere motieven verantwoord is dan het ontwijken van registratierechten.

Indien de belastingschuldige het tegenbewijs niet levert, dan wordt de verrichting aan een belastingheffing overeenkomstig het doel van de wet onderworpen alsof het misbruik niet heeft plaatsgevonden.”

Art. 169 (vroeger art. 160)

Artikel 167 is van toepassing vanaf aanslagjaar 2013, alsmede op rechtshandelingen of het geheel van rechtshandelingen die zijn gesteld tijdens een belastbaar tijdperk dat afsluit ten vroegste op de datum van bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad* en is verbonden aan het aanslagjaar 2012. Elke wijziging die vanaf 28 november 2011 aan de datum van afsluiting van de jaarrekening wordt aangebracht, is zonder uitwerking voor de toepassing van de bepaling in artikel 167.

Artikel 168 is van toepassing op de rechtshandelingen of het geheel van rechtshandelingen die éénzelfde verrichting tot stand brengt, die zijn gesteld vanaf de eerste dag van de tweede maand na die waarin deze wet is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

## CHAPITRE 4

**Modifications de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme**

Section 1<sup>re</sup>*Limitation des paiements en espèces*

## Art. 170 (ancien art. 161)

À l'article 20, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, modifié par la loi du 18 janvier 2010, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots "15 000 euros" sont remplacés par les mots "5 000 euros";

2° les mots "excepté pour un montant n'excédant pas 10 % du prix de la vente, et pour autant que ce montant ne soit pas supérieur à 15 000 euros" sont abrogés.

## Art. 171 (ancien art. 162)

À l'article 21 de la même loi, modifié par la loi du 18 janvier 2010, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots "ainsi que le prix d'une ou de plusieurs prestations de services fournies par un prestataire de services" sont insérés entre les mots "par un commerçant d'un ou de plusieurs biens" et les mots "pour un montant de";

2° les mots "15 000 euros" sont remplacés par les mots "5 000 euros";

3° les mots "ou la prestation de services" sont insérés entre les mots "que la vente" et les mots "soit effectuée en une opération";

4° après les mots "ne peut être acquitté en espèces" sont insérés les mots "que pour un montant n'excédant pas 10 % du prix de la vente ou de la prestation de services et pour autant que ce montant ne soit pas supérieur à 5 000 euros";

5° l'article est complété par les alinéas suivants:

"En cas de non-respect de la disposition précitée, le commerçant ou le prestataire de services concerné en

## HOOFDSTUK 4

**Wijzigingen van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme**

## Afdeling 1

*Beperking van de betalingen in contanten*

## Art. 170 (vroeger art. 161)

In artikel 20, eerste lid, van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, gewijzigd bij de wet van 18 januari 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden "15 000 euro" worden vervangen door de woorden "5 000 euro";

2° de woorden " , uitgezonderd voor een bedrag tot 10 % van de prijs van de verkoop, en voor zover dit bedrag niet hoger is dan 15 000 euro" worden opgeheven.

## Art. 171 (vroeger art. 162)

In artikel 21 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 18 januari 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden "evenals de prijs van één of meerdere dienstprestaties geleverd door een dienstverstrekker," worden ingevoegd tussen de woorden "handelaar van één of meerdere goederen" en de woorden "voor een bedrag van";

2° de woorden "15 000 euro" worden vervangen door de woorden "5 000 euro";

3° de woorden "of de dienstprestatie" worden ingevoegd tussen de woorden "ongeacht of de verkoop" en "plaatsvindt in één verrichting";

4° na de woorden "mag niet in contanten worden vereffend" worden de woorden "uitgezonderd voor een bedrag dat 10 % van de prijs van de verkoop of de dienstprestatie niet overstijgt, en voor zover dit bedrag niet hoger is dan 5000 euro" ingevoegd;

5° het artikel wordt aangevuld met de volgende leden:

"Wanneer de voornoemde bepaling niet werd nageleefd, brengt de betrokken handelaar of dienstverstreker



informera sans délai, par écrit ou par voie électronique, la Cellule de traitement des informations financières.

Après avis de la Cellule de traitement des informations financières et après concertation avec les représentants des secteurs concernés, le Roi précisera par arrêté les commerçants et les prestataires de services tenus d'informer la Cellule de traitement des informations financières du non-respect de l'alinéa 1<sup>er</sup>.

À partir du 1<sup>er</sup> janvier 2014, ce montant sera ramené à 3 000 euros. Le Roi peut accélérer l'entrée en vigueur de cette disposition par arrêté délibéré en Conseil des ministres.”

#### Art. 172 (ancien art. 163)

À l'article 41 de la même loi, modifié par la loi du 18 janvier 2010, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots “à l'article 21” sont remplacés par les mots “à l'article 21, alinéa 1<sup>er</sup>”;

2° l'alinéa 1<sup>er</sup> est complété par les mots “Le débiteur et le créancier sont solidairement responsables du paiement de l'amende.”;

3° dans l'alinéa 2, les mots “infractions à l'article 21” sont remplacés par les mots “infractions à l'article 21, alinéa 1<sup>er</sup>”.

### Section 2

#### *Collaboration structurée de la CTIF et de l'OCSC*

#### Art. 173 (ancien art. 164)

L'article 34 de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, modifié par la loi du 18 janvier 2010, est complété par un alinéa, rédigé comme suit:

“En cas d'opposition à une opération envisagée, visée à l'article 23, § 2, et lorsque dans le délai de cette opposition la Cellule transmet les informations au procureur du Roi compétent ou au procureur fédéral, la Cellule informe également sans délai l'Organe central pour la saisie et la confiscation. Cette information sera également faite lorsque la Cellule informe en application de l'alinéa 2 le procureur du Roi compétent ou le procureur fédéral lorsque des avoirs d'une valeur significative,

ker dit onmiddellijk schriftelijk of elektronisch ter kennis van de Cel voor financiële informatieverwerking.

Na advies van de Cel voor financiële informatieverwerking en na overleg met de vertegenwoordigers van de betrokken sectoren, legt de Koning bij besluit vast welke handelaren en dienstverstrekkers verplicht zijn de niet-naleving van het eerste lid ter kennis te brengen van de Cel voor financiële informatieverwerking.

Met ingang van 1 januari 2014 verlaagt dit bedrag tot 3 000 euro. De Koning kan deze verlaging versneld invoeren bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.”

#### Art. 172 (vroeger art. 163)

In artikel 41 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 18 januari 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “bepalingen van artikel 21” vervangen door de woorden “bepalingen van artikel 21, eerste lid”;

2° het eerste lid wordt aangevuld met de woorden “De schuldenaar en de schuldeiser zijn hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van de geldboete.”;

3° in het tweede lid worden de woorden “overtredingen op artikel 21” vervangen door de woorden “overtredingen op artikel 21, eerste lid”.

### Afdeling 2

#### *Gestructureerde samenwerking van de CFI en het COIV*

#### Art. 173 (vroeger art. 164)

Artikel 34 van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, gewijzigd bij de wet van 18 januari 2010, wordt aangevuld met een lid, luidende:

“In geval van verzet tegen een voorgenomen verrichting, bedoeld in artikel 23, § 2, en wanneer de Cel binnen de termijn van dit verzet de informatie overmaakt aan de bevoegde procureur des Konings of aan de federale procureur, verwittigt de Cel ook onverwijld het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring. Deze informatie zal eveneens worden overgemaakt wanneer de Cel in toepassing van het tweede lid de bevoegde procureur des Konings of de federale procureur

de quelque nature qu'ils soient, sont disponibles en vue d'une saisie judiciaire éventuelle.”

### Section 3

#### *Meilleur échange d'informations*

#### Art. 174 (ancien art. 165)

À l'article 33 de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, modifié par la loi du 18 janvier 2010, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3:

“Les fonctionnaires des services administratifs de l'État, les curateurs de faillite, les administrateurs provisoires visés à l'article 8 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, qui dans l'exercice de leurs missions ou de leur profession constatent des faits qu'ils savent ou soupçonnent être liés au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme sont tenus d'en informer sans délai, par écrit ou par voie électronique, la Cellule de traitement des informations financières. Dès réception de ces informations, la Cellule exerce ses compétences conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup> et à l'article 22, § 2.”

### Section 4 (nouvelle)

#### *Opposition de la CTIF à l'exécution d'opérations*

#### Art. 175 (nouveau)

À l'article 23, § 2, de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, modifiée par la loi du 18 janvier 2010, le dernier alinéa est remplacé comme suit:

“Cette opposition fait obstacle à l'exécution des opérations visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, pendant maximum cinq jours ouvrables à compter de la notification. Un jour ouvrable est chaque jour à l'exception d'un samedi, un dimanche ou un jour férié légal.”

#### Art. 176 (nouveau)

L'article 30, § 2, de la même loi, remplacé par la loi du 18 janvier 2010, est remplacé comme suit:

op de hoogte stelt wanneer tegoeden van significante waarde, van welke aard ze ook zijn, beschikbaar zijn voor een mogelijke gerechtelijke inbeslagneming.”

### Afdeling 3

#### *Betere informatie-uitwisseling*

#### Art. 174 (vroeger art. 165)

In artikel 33 van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, gewijzigd bij de wet van 18 januari 2010, wordt tussen het tweede en het derde lid een lid ingevoegd, luidende:

“De ambtenaren van de administratieve diensten van de Staat, de curatoren in een faillissement, de voorlopige bewindvoerders bedoeld in artikel 8 van de faillissementswet van 8 augustus 1997, die, bij de uitoefening van hun opdrachten of bij de uitoefening van hun beroep, feiten vaststellen waarvan zij weten of vermoeden dat ze verband houden met het witwassen van geld of met de financiering van terrorisme, moeten de Cel voor financiële informatieverwerking daarvan onmiddellijk schriftelijk of elektronisch op de hoogte brengen. Zodra de Cel deze inlichtingen heeft ontvangen, oefent ze haar bevoegdheden uit conform het eerste lid en artikel 22, § 2.”

### Afdeling 4 (nieuw)

#### *Verzet van de CFI tegen de uitvoering van verrichtingen*

#### Art. 175 (nieuw)

In artikel 23, § 2, van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, vervangen bij de wet van 18 januari 2010, wordt het laatste lid vervangen als volgt:

“Dit verzet verhindert de uitvoering van de verrichtingen bedoeld in het eerste lid, tijdens maximaal vijf werkdagen te rekenen vanaf de kennisgeving. Een werkdag is elke dag met uitsluiting van een zaterdag, een zondag of een wettelijke feestdag.”

#### Art. 176 (nieuw)

Artikel 30, § 2, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 18 januari 2010, wordt vervangen als volgt:

“§ 2. L'interdiction énoncée au § 1<sup>er</sup> ne s'applique ni à la divulgation aux autorités compétentes visées à l'article 39 ni à la divulgation à des fins répressives, ni en cas d'opposition après expiration de deux jours ouvrables du délai visé à l'article 23, § 2, alinéa 3”.

#### Section 5 (ancienne section 4)

*Entrée en vigueur*

Art. 177 (ancien art. 166)

L'article 170, 2°, entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2014.

#### CHAPITRE 5

#### Dotations aux Membres de la Famille royale

Art. 178 (ancien art. 167)

L'article 75 de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses est remplacé par ce qui suit:

“Art. 75. Par dérogation aux articles 2 et 4 de la loi du 16 novembre 1993 fixant la Liste Civile pour la durée du règne du roi Albert II, l'attribution d'une dotation annuelle et viagère à Sa Majesté la reine Fabiola et l'attribution d'une dotation annuelle à Son Altesse Royale le prince Philippe, la dotation à Sa Majesté la reine Fabiola est fixée à 1 441 381 euros pour les années 2012 et 2013.”

Art. 179 (ancien art. 168)

L'article 76 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 76. Par dérogation aux articles 2, 3, 3bis et 5 de la loi du 7 mai 2000 attribuant une dotation annuelle à Son Altesse Royale le prince Philippe, une dotation annuelle à Son Altesse Royale la princesse Astrid et une dotation annuelle à Son Altesse Royale le prince Laurent:

1° la dotation à Son Altesse Royale le prince Philippe est fixée à 922 378 euros pour les années 2012 et 2013;

la dotation à Son Altesse Royale la princesse Astrid est fixée à 319 061 euros pour les années 2012 et 2013;

“§ 2. Het verbod waarvan sprake in § 1 is niet van toepassing op de kennisgeving aan de bevoegde overheden bedoeld in artikel 39, noch op de kennisgeving voor repressieve doeleinden, noch in geval van verzet na verloop van twee werkdagen van de termijn bedoeld in artikel 23, § 2, derde lid”.

#### Afdeling 5 (vroegere afdeling 4)

*Inwerkingtreding*

Art. 177 (vroeger art. 166)

Artikel 170, 2°, treedt in werking op 1 januari 2014.

#### HOOFDSTUK 5

#### Dotaties aan de Leden van de Koninklijke Familie

Art. 178 (vroeger art. 167)

Artikel 75 van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen wordt vervangen als volgt:

“Art. 75. In afwijking van de artikelen 2 en 4 van de wet van 16 november 1993 houdende vaststelling van de Civiele Lijst voor de duur van de regering van koning Albert II, tot toekenning van een jaarlijkse en levenslange dotatie aan Hare Majesteit koningin Fabiola en van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid prins Filip, wordt de dotatie aan Hare Majesteit koningin Fabiola vastgesteld op 1 441 381 euro voor de jaren 2012 en 2013.”

Art. 179 (vroeger art. 168)

Artikel 76 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 76. In afwijking van de artikelen 2, 3, 3bis en 5 van de wet van 7 mei 2000 houdende toekenning van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid prins Filip, een jaarlijkse dotatie aan Hare Koninklijke Hoogheid prinses Astrid en een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid prins Laurent:

1° wordt de dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid prins Filip vastgesteld op 922 378 euro voor de jaren 2012 en 2013;

2° wordt de dotatie aan Hare Koninklijke Hoogheid prinses Astrid vastgesteld op 319 061 euro voor de jaren 2012 en 2013;

3° la dotation à Son Altesse Royale le prince Laurent est fixée à 306 727 euros pour les années 2012 et 2013.”.

TITRE 10

*Pensions*

CHAPITRE UNIQUE

**Pensions du secteur public – Modification de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses**

Art. 180 (ancien art. 169)

À l'article 89, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses, les mots “1<sup>er</sup> mars 2012” sont remplacés par les mots “1<sup>er</sup> mai 2012”.

Art. 181 (ancien art. 170)

L'article 180 produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

3° wordt de dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid prins Laurent vastgesteld op 306 727 euro voor de jaren 2012 en 2013.”.

TITEL 10

*Pensioenen*

ENIG HOOFDSTUK

**Pensioenen van de overheidssector – Wijziging van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen**

Art. 180 (vroeger art. 169)

In artikel 89, eerste lid, van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen worden de woorden “1 maart 2012” vervangen door de woorden “1 mei 2012”.

Art. 181 (vroeger art. 170)

Artikel 180 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012.